

EN 3.ª PAGINA  
**LOS PORMENORES**  
Por Francisco ALEMAN SAINZ

EN 5.ª PAGINA  
**Tres coronas para tres «misses»**  
Por ALEC OSABA

EN 8.ª PAGINA  
**Querer es poder, o la realidad de Poesía 70**  
Por JOSE MANUEL NIEVAS

EN 19, 20 y 21 PAGINAS  
**Información deportiva**

EN 24 PAGINA  
**EL TURISMO NOS EMPLAZA**  
Por B. PORCEL ALCALDE

# PATRIA

GRANADA, domingo, 3 de agosto de 1969  
Director: Eduardo Molina Fajardo 3,50 pesetas  
Redacción y Talleres: Oficinas, 10. — Teléfonos: 222593 - 222595. - Prensa y Radio del Movimiento. Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

**CREMA DE YOGURT PULEVA**  
un producto altamente nutritivo que regula las funciones digestivas

## EL PAPA REGRESO A ROMA

Permaneció 32 horas en Uganda  
**CINCO JEFES DE ESTADO DESPIDIERON A PABLO VI EN KAMPALA**



Su Santidad el Papa, Pablo VI, en coche descubierto, es aclamado en Kampala (Uganda) por una gran multitud. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

Hasta que nos volvámos a ver», dijo S. S. a la muchedumbre congregada en el aeropuerto  
KAMPALA (Uganda), 2 (Crónica del enviado especial de "Pyresa", ANTONIO CASTRO). — Pablo VI abandonó esta tarde África. A las siete y cinco minutos el Papa entraba en el avión. Poco después despegaba del aeropuerto internacional de Entebbe. Cinco jefes de Estado, unas diez mil personas y tres grupos de danzas han acudido a decirle adiós. "Hasta que nos volvamos a ver", dijo. Aquí queda África entera e idéntica: con las mismas violencias y guerras, hambres y pobreza, esperanzada. (Dios mío, cuántos pequeños niños negros mueren esta noche y todas las noches en África).

## FANFANI, ENCARGADO DE FORMAR GOBIERNO

Sorprendente decisión de Saragat  
**Los medios políticos italianos han sido pillados del revés**

ROMA, 2. (Crónica del corresponsal de "Pyresa", ISMAEL MEDINA) Un nuevo e inesperado golpe de escena en la crisis política italiana. Cuando todo el mundo daba por seguro que Mariano Rumor sería encargado otra vez de formar un Gobierno "monocolor" esta vez concertado también con el PSI, el presidente Saragat ha encomendado una "Misión explorativa" al presidente del Senado, Amintore Fanfani.

¿Qué significa este imprevisto y espectacular cambio de frente? En los medios políticos, pillados del revés por esta decisión sorprendente del presidente de la República, hecha pública a las ocho y media de la tarde, se cree que se trata tan sólo de un sondeo. Saragat en otras palabras, pone ante Fanfani un cebo que, de ser engullido, podría modificar de manera determinante el entero proceso ulterior de la política italiana. Varias veces he dicho que una de las claves de la crisis reside en la carrera por la Presidencia de la República, cuyo titular habrá de ser renovado en 1971. Un Gobierno DC-PSI encabezado por el presidente del Senado, encerraría una seria y grave hipoteca para las aspiraciones de Fanfani al Quirinal, al tiempo que muy

## BUCAREST DISPENSO A NIXON UN CORDIAL RECIBIMIENTO

CEAUSESCU DIO LA BIENVENIDA A SU COLEGA NORTEAMERICANO EN EL AEROPUERTO DE OTOPENI

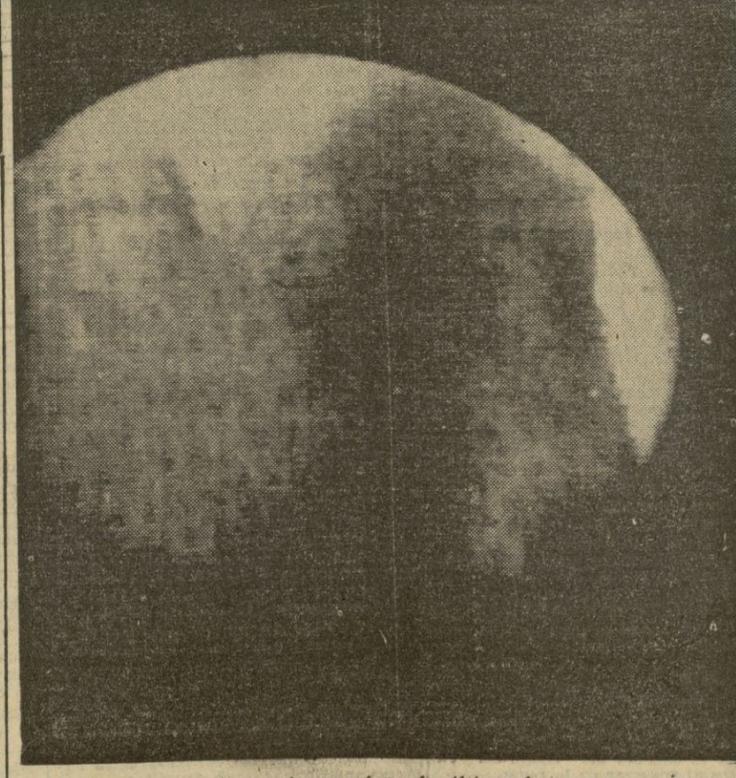
**Ambos presidentes se entrevistaron después por espacio de tres horas**

BUCAREST, 2. (Crónica del enviado especial de "Pyresa", FRANCISCO EGUIAGARAY). — "Más de mil millones de personas en el mundo entero han contemplado y escuchado la llegada del hombre a la Luna. Y los hombres que piensan han visto la Tierra desde una nueva perspectiva, como una familia humana cuyas semejanzas e intereses superan con mucho las diferencias existentes". Con esta explotación propagandística del vuelo del "Apolo XI", cargada sin embargo de sentido político, ha respondido el presidente norteamericano, Richard Nixon, al recibimiento verdaderamente cordial que le ha preparado Rumania.

Si bien se ha apresurado a añadir en el brindis del banquete oficial de esta noche: "Puesto que todas las naciones tienen que esforzarse por la comprensión, doy gran valor a las discusiones que hoy hemos mantenido y pongo grandes esperanzas en las que mantendremos mañana. Tomó nota del ofrecimiento regular de las relaciones y lazos bilaterales se han ampliado en muchos campos. Deseamos que continúen aumentando". Tales fórmulas oficiales, difícilmente darian idea de la realidad de la visita del presidente norteamericano a Rumania. Aunque los anfitriones oficiales, es decir, el Consejo de Estado y el Gobierno, han mantenido una actitud de gran cautela, la visita se ha convertido en un éxito sin precedentes para la discutida política de los Estados Unidos. Y no

**PARA APARTAMENTOS**  
dormitorios, tresillos, librerías, sofás y muebles-cama, lámparas...  
**COBIAN**  
SALONES DEL MUEBLE  
Mesones, 20 — Pescadería, 6

## MAS CERCA AUN



Más cerca aún está tomada esta foto, la última de una secuencia, enviada por el «Mariner» a 100.000 millas de Marte. El planeta está revelando aspectos hasta ahora desconocidos de su estructura externa. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

**EL MISIONERO**  
Pablo VI es por encima de todo un hombre religioso y por lo mismo su viaje tiene un contenido sustancialmente espiritual: promover el crecimiento de la Iglesia. Un Papa no debe hacer para otra cosa. (Consciente de esta misión, apareció esta tarde al salir a los sacerdotes: "Obedeced a vuestros obispos. Estad siempre unidos a él, comprended sus deseos y apoyadlo en todo momento". El obispo representa al Papa en cada diócesis y Pablo VI no perdía ocasión para recalcar el valor de la jerarquía en la Iglesia).  
Esta vez esta luz adquiere toda su importancia la jornada de hoy, sábado, en Kampala. En Roma, hace cinco años, Pablo VI elevó a los altares a los veintinueve mártires de Uganda: hoy ha visitado un lugar muy diferente canonizar a un mártir y preparar a un hombre — que si bien camina sobre los propios pies en el mismo suelo donde ese santo fue mártir, sentando sobre aquellas cenizas cuando murió — a ser el Papa.  
El Papa se ha arrodillado pausadamente, a ritmo de cámara lenta, en la bendita tierra de África: el lugar donde fueron ajusticiados hace veintinueve años unos jóvenes católicos: los mártires de Uganda.  
En Namugongo — quince kilóme-

(Pasa a la pág. sexta)

(Pasa a la pág. segunda)

# Cordial recibimiento a Nixon en Bucarest

LA VISITA SE HA CONVERTIDO EN UN ÉXITO SIN PRECEDENTES PARA LA POLÍTICA NORTEAMERICANA

"MI PAÍS HA EMPRENDIDO YA NUEVAS INICIATIVAS PARA REDUCIR LAS TENSIONES EXISTENTES EN EL MUNDO" (Nixon)

CONVIENE PROMOVER LAS RELACIONES ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS SOBRE LA BASE DE LA COEXISTENCIA PACÍFICA" (Ceausescu)

(Viene de la pág. primera)

en un éxito ruidoso o escandaloso, sino precisamente en un éxito por las razones contrarias: por su discreción y su falta de incidentes. Según todas las informaciones que nos han llegado, la entrada de Nixon en Bucarest ha estado marcada por la mayor cordialidad, aunque sin las grandes alharacas que ha podido verse en todo el viaje. Los enviados especiales americanos que en dos aviones acompañan al presidente en su viaje, y con los que hemos tenido el "privilegio" de compartir un autobús, se mostraban asombrados ante la actitud amistosa del pueblo.

## RECIBIMIENTO CALIDO

Los catorce kilómetros que separan el nuevo aeropuerto internacional de Otopeni —aún en construcción— de la capital rumana, estaban cubiertos por decenas de millares de bucarrestinos. Desde las nueve de la mañana hemos estado viendo pasar a los trabajadores de las fábricas y oficinas de Bucarest, organizados por empresas en un orden de desfile no demasiado rígido, para tomar posiciones a lo largo de la ruta.

Como la discreción impera en esta visita, había un número adecuado de banderas de mano rumana y norteamericana, ni demasiadas ni pocas, unas treinta por cada cien personas. Pero esta organización ha resultado desbordada —naturalmente sin excesos— por la realidad auténtica de las gentes. Durante casi dos horas, siguiendo a la caravana del presidente, hemos tenido que responder a los saludos de las gentes: saludos sinceros, de sonrisa y mirada personal, según sus maneras de expresión. Había el campesino de las afueras que se quitaba el sombrero. El grupo de trabajadores con aire de modistillas clásicas que nos lanzaban reos de picardía. El obrero que levantaba los brazos para aplaudir desde su grupo. Todo esto resultaba tanto más asombroso cuanto que esbozando, no del coche de los dos presidentes —Ceausescu y Nixon— sino desde los autobuses de Prensa de la caravana. Las gentes esperaban para demostrarnos que, según había dicho el jefe rumano, no se trataba de un homenaje a Nixon, sino de una demostración de amistad entre ambos pueblos. En las casi dos horas que ha durado el viaje del aeropuerto al centro de la ciudad no he visto más que un gesto irónico: un joven con la mano en las narices al pasar nuestro autobús.

El saludo de Ceausescu al llegar Nixon —en medio del cuidado ambiente de recepción en el aeropuerto, con la guardia de honor en uniformes azules, de correa blanca, evolucionando con la precisión de un ballet, con la banda y los 21 cañonazos— ha sido breve, en voz contenida, de gran modestia. Nixon, en cambio, ha aprovechado la ocasión para lanzar un típico "speech", con una fuerza en la voz a modo de campaña electoral —algo "educado" por la inevitable traducción. Los aplausos de los presentes en el aeropuerto, fundamentalmente personalidades oficiales, cuerpo diplomático y Prensa, se han repartido con equidad. Lo mismo cuando Ceausescu se ha referido a los esfuerzos del pueblo rumano para crear "una vida digna, libre y próspera", que cuando Nixon ha asegurado que "si los seres humanos pueden alcanzar la Luna, los seres humanos pueden alcanzar el entendimiento entre sí".

El matiz más concreto y significativo de los que Nixon ha dicho hasta ahora en Bucarest parece ser el siguiente: "Mi país ha emprendido ya nuevas iniciativas para reducir las tensiones existentes en el mundo. Estamos dispuestos a responder con firmeza y de forma positiva a las iniciativas sinceras y concretas que puedan emprender los demás". La propuesta de su invitación, señor ministro presidente, y de mi visita aquí, es mejorar las relaciones entre nuestros dos pueblos. He aquí un objetivo útil y pacífico".

## LA LLEGADA

BUCAREST, 2. (EFE - UPI). — El presidente Richard M. Nixon ha llegado hoy a Rumania, siendo ésta la primera visita que hace a esta nación un presidente norteamericano en tiempo de paz.

El presidente Nicolai Ceausescu y su esposa Elena recibieron al presidente y su esposa.

Para el presidente Nixon, Bucarest significa la etapa final de su viaje en que visitó Filipinas, Tailandia, Vietnam del Sur, India y Pakistán, iniciando al descender la cápsula del "Apollo XI" en el Pacífico al regresar de la Luna.

La agencia gubernamental humana declaró anoche que Rumania confía en que la visita de Nixon conduzca al logro de cooperación económica, científica, educativa y cultural con Estados Unidos en una escala no lograda hasta ahora.

Millares de ciudadanos de Bucarest se alineaban a lo largo del recorrido de Nixon para saludarle. Algunos diplomáticos predijeron que Nixon recibiría más atención que la dispensada a cualquier visitante durante los últimos años.

Durante la jornada, Nixon y Ceausescu celebrarán conversaciones que tratarán principalmente sobre sus países respectivos. Según ciertos medios diplomáticos, Rumania es partidaria de mantener lazos comerciales de mayor amplitud con Estados Unidos.

Nixon saldrá mañana hacia Estados Unidos y hará escala en Londres, donde celebrará una entrevista con Harold Wilson.

## UN MOMENTO SIGNIFICATIVO

BUCAREST, 2. (EFE-UPI). — El presidente Nixon, al llegar a Rumania, en su histórica visita a este país, ha declarado hoy que deseaba que los pueblos del Este y del Oeste olvidaran sus diferencias ideológicas lo suficiente como para asegurar al mundo contra el "comer de la guerra o las amenazas de guerra".

Nixon llegó a esta ciudad, por vía aérea, procedente del Pakistán, donde expresó a los dirigentes locales que Estados Unidos intentarían mantenerse apartados de los futuros Vietnam, pero que no podría hacerlo en la eventualidad de una agresión abierta.

El presidente norteamericano, en su alusión de llegada a Bucarest, manifestó que este "era un momento significativo en la historia de las relaciones entre nuestros dos países".

Dijo Nixon que sus entrevistas en Bucarest con los funcionarios rumanos "representaban, estoy seguro, el deseo del pueblo rumano y del pueblo norteamericano de que no permitamos que nuestras diferencias eviten un conocimiento más profundo de nuestros nacionales puntos de vista".

El presidente estadounidense dijo que Rumania, al ser un país europeo, estaba, naturalmente, más preocupado con la seguridad de este continente.

Refiriéndose, obviamente, a la invitación de las potencias del Pacto de Varsovia, el pasado abril, para discutir acuerdos sobre seguridad europea, señaló: "Estamos preparados para hacer por nuestra parte, también, en el área de las negociaciones, de modo que, todos en Europa, podamos proseguir el cumplimiento de sus justas aspiraciones para una vida mejor, libre de los temores de la guerra o las amenazas de guerra y en constructiva cooperación con los otros, tanto cercanos como lejanos".

El presidente, haciéndose eco, inmediatamente, del hecho de que era la primera visita realizada por un jefe del Ejecutivo americano a este país comunista, señaló que no existía razón alguna por la cual Estados Unidos y Rumania no pudieran ser naturalmente francos.

Dijo Nixon: "Nuestras diferencias son problemas de sustancia. Sin embargo, ningún tipo de intereses nacionales es idéntico al de otra nación". "Aunque las naciones pueden tener órdenes internos completamente diferentes pueden tener intereses económicos ampliamente diferentes y vivir en paz".

## DISCURSO DE CEASESCU

BUCAREST, 2. (EFE). — En la tribuna de los micrófonos situada frente al pabellón central del aeropuerto, coronado por dos retratos en colores de Nixon y Ceausescu, el presidente del Consejo estatal de Rumania y secretario general del partido, Nicolai Ceausescu, dió la bienvenida a Nixon, diciendo, entre otras cosas, que expresaba los sentimientos de simpatía del pueblo rumano hacia el pueblo americano "cuya contribución a la causa del progreso mundial y de la civilización es unánimemente apreciada en este país".

Recordó Ceausescu sus conversaciones con Nixon de hace dos años y el espíritu de franqueza en el intercambio de puntos de vista. "Creemos que en las complejas condiciones de los asuntos internacionales de hoy conviene promover las relaciones entre los Estados sobre la base de la coexistencia pacífica, y el respeto a la independencia, soberanía, igualdad de derechos y no ingerencias en los asuntos internos creará un clima de confianza, de comprensión entre los pueblos y seguridad en el mundo".

Por último, Ceausescu manifestó la confianza de que las conversaciones rumano-americanas sean fructíferas para

# La gira asiática de Nixon, un elemento de ambigüedad

NO HA QUEDADO CLARAMENTE ENUNCIADO COMO ENTIENDE ESTADOS UNIDOS MANTENER SU PRESENCIA EN ASIA

LA ETAPA RUMANA DEL VIAJE PRESIDENCIAL CONSTITUYE UN ENIGMA A LA LUZ DE LAS DIFERENCIAS RUSO - CHINAS

PUEDE SER BUCAREST UN VINCULO QUE PERMITA A WASHINGTON ESTABLECER CONTACTOS COMO MEDIADOR ENTRE AMBOS COLOSOS COMUNISTAS

NUEVA YORK, 2. (Del corresponsal de "Pyresa", GUY BUENO). — Si la gira asiática del presidente Nixon encierra un elemento de ambigüedad en la medida en que no ha quedado claramente enunciado cómo entienden mantener los Estados Unidos su presencia en Asia a la vez que "desengancharse" de obligaciones, sobre todo militares, anteriormente contraídas, la etapa rumana constituye por ahora un enigma.

La primera impresión, según la cual Nixon decidió "explotar" las dificultades chino-soviéticas para reafirmar que América rechaza la "doctrina de Brezhnev" por la que Moscú intervino en Checoslovaquia, "premiando" con su presencia en la capital rumana la postura independiente tomada por Bucarest frente a Rusia, ha sido ahora generalmente desechada a la luz de clarísimo esfuerzo hecho por Washington para evitar que los líderes rusos interpreten la visita de Nixon a Ceausescu como un gesto hostil. Mucho más fundamentalmente facilitada por determinadas fuentes gubernamentales de que el presidente ha querido meramente demostrar una vez más a la Unión Soviética que no entiende tomar parte en el conflicto que opone Moscú a Pekín. Esta postura de "neutralidad" —asumida a pesar de que en estas últimas semanas Rusia haya multiplicado las gestiones encaminadas a obtener, por lo menos, tático apoyo americano— fue recientemente expresada cuando Nixon se negó a reconocer a Mongolia o cuando, en vísperas de su salida rumbo a Asia, anunció un ligero relajamiento en las medidas restrictivas adoptadas por Estados Unidos desde hace veinte años en lo que al comercio con China o viajes de súbditos americanos a China se refiere.

Este parece ser el enigma planteado por la etapa rumana: ¿Trata de demostrar de crear una base desde la cual Richard Nixon podría iniciar una política de mediación entre los dos gigantes comunistas, convirtiéndose en "gran pacificador", o meramente gambitos en el tablero de ajedrez diplomático destinados a explorar la yuntura de que Pekín está dando la torre rusa? Según destacados servidores del escenario político nacional, la amenaza de guerra soviética sería tan real, tan inminente que el presidente Nixon contemplaría la posibilidad de desempeñar semejante papel, incluso al punto de dable de provocar momentáneamente la irritación rusa al esbozar los serios gestos de acercamiento a Chínos por América desde la victoria de Mao Tse Tung, hace veinte años.

Se tiene entendido que en ambientes militares rusos se especula abiertamente

## Comienzan las negociaciones entre España y el Banco Mundial

Espinosa San Martín envió a Macnamara un estudio técnico para la educación general básica

MADRID, 2. (PYRESA). — Como consecuencia de la entrevista mantenida el 17 de julio en Washington por el ministro de Hacienda español con el presidente del Banco Mundial, Mr. Macnamara, el señor Espinosa, en su calidad de gobernador por España de dicho Banco, ha remitido a aquél en el día de hoy un escrito por el que inicia, de manera formal, las negociaciones para la obtención de un primer crédito con destino a la financiación de diversos centros de educación general básica, segunda enseñanza, formación del profesorado e investigación técnica superior.

El coste total de las obras comprendidas en este proyecto, alcanza los 25 millones de dólares. El ministro de Hacienda, junto con su escrito, remite a Mr. Macnamara un acabado estudio técnico del proyecto, preparado conjuntamente por los Servicios del ministerio de Educación y Ciencia y una Misión especial de la UNESCO, designada en su día dentro de los acuerdos vigentes entre el Banco Mundial y dicha organización.

## Mejor con un libro

BUCAREST, 2. (EFE). — Ronald Ziegler, secretario de Prensa de la Casa Blanca, ha dicho que el presidente Nixon le ha indicado que sus conversaciones con el presidente de Rumania, Nicolai Ceausescu, habían estado centradas sobre problemas bilaterales, tales como el comercio. Estos temas también han ocupado la mayor parte del tiempo que han durado las conversaciones de las personalidades norteamericanas y rumanas que han mantenido conversaciones aparte de las celebradas por los dos presidentes. Las conversaciones sobre los principales temas internacionales que figuran en el orden del día, han quedado demoradas, al parecer hasta mañana, que los dos presidentes volverán a reunirse.

te ahora con la posibilidad de que cadenera una acción preventiva China, cuyos objetivos estratégicos rían destruir las instalaciones nucleares en Peotow y Lanchow y lanzando Pekín en marchas forzadas a la guerra. Se calcula por lo visto que bastarían unos diez días de guerra para derrocar al régimen de Mao Tse Tung y sustituirlo por otro amigo de la Unión Soviética.

## APROVECHAR LOS VINCULOS RUMANIA CON EL GIGANTE ASIATICO

Semejante, posible desarrollo hoy empieza a tomarse aquí cada vez más en serio, parece haber causado tan honda preocupación en Washington en cuanto a sus eventuales consecuencias no sólo locales, también globales (las meras radiactivas podrían contaminar la faz de la Tierra), que por primera vez se empieza a atribuir una importancia muy especial, muy particular, a la decisión del presidente Nixon de hacer escala en Bucarest, antes de regresar a los Estados Unidos. Aprovechar los vínculos que Rumania puede mantener con China, para establecer un contacto con Pekín que permita tratar de servir de mediador entre chinos y rusos si la amenaza de un conflicto chino-ruso se concreta, y en realidad, La puerta hacia Pekín ya está abierta —se observa— y ahora hace falta es abrir la que conduce a Pekín.

Este parece ser el enigma planteado por la etapa rumana: ¿Trata de demostrar de crear una base desde la cual Richard Nixon podría iniciar una política de mediación entre los dos gigantes comunistas, convirtiéndose en "gran pacificador", o meramente gambitos en el tablero de ajedrez diplomático destinados a explorar la yuntura de que Pekín está dando la torre rusa? Según destacados servidores del escenario político nacional, la amenaza de guerra soviética sería tan real, tan inminente que el presidente Nixon contemplaría la posibilidad de desempeñar semejante papel, incluso al punto de dable de provocar momentáneamente la irritación rusa al esbozar los serios gestos de acercamiento a Chínos por América desde la victoria de Mao Tse Tung, hace veinte años.

## Misión española sesquicentenario de independencia colombiana

Estará presidida por el embajador don Manuel Aznar

MADRID, 2. (PYRESA). — Bogotá la Misión extraordinaria española que asistirá a la celebración del sesquicentenario de independencia de Colombia.

Esta Misión está presidida por el embajador don Manuel Aznar. Ella formará parte el general de división, don Luis Ubach y García, varios, don Luis General de Organización y Campaña del Estado, Julio Guillén, académico secretario perpetuo de la Academia de Emblemas, y el secretario don José Luis Pardos.

La Delegación española tomará parte en diversos actos conmemorativos de la independencia colombiana, destacando entre ellos el desfile de la Batalla de Boyaca, en el que participará el embajador español. El embajador participará al lado de los presidentes de Colombia y de Venezuela.

## CONVERSACIONES LUSO ESPANOLAS

LISBOA, 2. (EFE). — Después de la reciente visita oficial al ministro del desarrollo español, profesor Rodó, se celebró hoy, en el despacho del secretario de Estado para la industria, ingeniero Rogelio Maza, una reunión de trabajo en la que expertos de los dos países trataron conjuntamente diversos temas de interés mutuo, informa la agencia "Ani".

Participaron, por España, el comisario del Plan de Desarrollo, señor López de Letona, el subsecretario general de Industrias, señor Rafael Vega Sanz, el presidente del Consejo de Administración de Uninsa, señor Salis, y el jefe de comercio de la Embajada en España en Lisboa, don Miguel Velarde.

# MEDIO AÑO DE COMERCIO EXTERIOR

CON los datos ahora dados a conocer por la Dirección general de Aduanas y correspondientes al mes de junio, se completan las cifras de nuestro comercio exterior de mercancías durante el primer semestre del año actual. Los indicados datos nos muestran, en principio, dos hechos importantes. El primero, muy favorable, reside en un crecimiento global de los intercambios, debido a la efectiva impulsión de las actividades económicas españolas; el segundo, nada satisfactorio, nos indica, una vez más, que la llegada a niveles normales de utilización de recursos, acelera de forma indeseable lo que denominamos "propensión a importar" y que, en el fondo, no es sino una falta de competitividad frente al exterior.

Pasando al examen de las cifras vemos que en el período enero-junio del presente curso, las importaciones de mercancías, alcanzaron la muy elevada cifra de 4.024 millones de pesetas. En relación con el mismo período de la anualidad anterior, se acusó un aumento de 18.480 millones, es decir, del 13 por 100.

Conviene subrayar, una vez más, que los crecimientos mayores de las importaciones en el exterior durante los períodos que comparamos, se dieron en los sectores de inversión, singularmente en maquinaria de todo tipo, metales comunes, productos químicos de base, etc., los cuales son, en efecto, los que en mayor medida aparecen como deficitarios respecto a las necesidades de los procesos de producción.

Las exportaciones también se mostraron muy dinámicas, estableciéndose en el primer semestre de 6.452 millones. Su alza relativa o porcentual fue superior a la que se registró en las importaciones, ya que llega al 18,5 por 100. Sin embargo, y en relación con cifras más bajas, el crecimiento de las exportaciones es de sólo 1.000 millones de pesetas, bastante inferior al registrado en las compras en el extranjero.

La diferencia entre importaciones y exportaciones nos da un saldo negativo para el semestre de 7.482 millones, superior en 6.496 millones al que se registró en la primera mitad del año 1968.

En embargo, y puesto que, como hemos indicado, las exportaciones aumentaron porcentualmente en mayor medida que las importaciones, la tasa de cobertura (porcentaje de compras cubierto por las ventas) queda bastante mejorada, ya que en la primera mitad del año 1968 era del 43,3 por 100 y en 1969 del 47 por 100.

Más un hecho que no debemos perder de vista es que el déficit real de nuestro comercio de mercancías ha experimentado en el período que examinamos un alza muy próxima al 10 por 100 y que, por consiguiente, las transacciones con el exterior deben seguir constituyendo una de las esenciales preocupaciones de la política económica nacional.

El primero que cabe afirmar es que no hay que confiar demasiado en subsiguientes incrementos de las exportaciones agrarias, dado que la elasticidad de demanda de estos productos sigue siendo muy corta. Ahora, por ejemplo, habla de que, de continuar las favorables condiciones climáticas que han prevalecido hasta aquí, en la campaña 1969-70 habrá un disponible para la exportación de 1,5 millones de toneladas de agrios, o acaso de más.

Pero una cosa es que existan esas posibilidades de cosecha exportable y otra que puedan realizarse con integridad y a precios convenientes, ya que de esto es conocido el esfuerzo que en la campaña ahora concluida ha supuesto obtener en el exterior 1,1 millones de toneladas de dichos frutos.

Por ello y sin que se desatendan ni por un momento las posibilidades que ofrecen nuestras tradicionales exportaciones agrícolas, es evidente que el quehacer de este sector debe centrarse, de modo esencial, en conseguir una mayor cobertura de necesidades, con lo que ya incidiría de forma muy eficaz en el comercio exterior, al permitir disminuir las importaciones, muy cuantiosas, de productos agrarios.

En cambio, la actividad industrial tiene inexorablemente que orientarse en el desarrollo de sus ramas a una continuidad en el camino, ya iniciado con éxito, para incrementar las ventas en el exterior. En el caso concreto de la maquinaria, las exportaciones han aumentado de forma muy fuerte, pero todavía no alcanzan a ser ni la cuarta parte de la maquinaria que se adquiere en el exterior.

En conclusión cabe decir que la "agresividad exportadora" debe manifestarse, sobre todo, en los artículos industriales, tanto de consumo, donde ya han conseguido excelentes logros, como en los de producción, en los que las exportaciones se sitúan aún en bajas cifras.

Colaboradores de PATRIA

# LOS PORMENORES



Por FRANCISCO ALEMAN SAINZ

LA grandeza como porfía se escapa cada vez más de este mundo que pasa. En un mundo socializado cuenta la presencia del prójimo como una atenta ocasión de proceder, o por lo menos debe contar. Quien se niega a resultar jirón de una hormigueante forma de vida, y no quiere forzar cordialmente el destino, se insolidariza en el crimen, y las noticias de sucesos nos dan una clara idea de cómo es posible matar caprichosamente, sin la menor irritación capaz de participar en las grandes cosas, pero las grandes cosas escapan de nuestras inmediaciones. Y es preferible que no se espere hasta las grandes necesidades, sino que se haga en lo cotidiano.

A algunos nos parece que lo importante es el pormenor, y que son los pormenores quienes nos invitan al trato humano de forma realmente efectiva, cargados de posibilidades para nuestra relación vital. En muchas ocasiones, la nimiedad, el casi nada, nos permite darnos cuenta de la calidad humana de los

otros. Morir por algo es un noble gesto, pero vivir por algo es reiterar muchas veces un gesto hasta el cansancio.

La originalidad del ser humano busca muchas veces sus apoyos en el tópico de la separación, en la estrella, en la vedette, en el recordman. Pero ¡si eso no es! Federico Nietzsche, en una carta remota, escribía:

—“Es esencial para la distinción el mantenimiento de una apariencia de frivolidad que disfraza una dureza y un invencible dominio de sí mismo”.

Esta situación del hombre distinguido alcanzó en España una calidad extraordinaria respecto de José Ortega y Gasset, y es Ferrater Mora quien alude a “aquella su desenfadada manera con que inútilmente pretende ocultar el incomparable rigor de su pensamiento”. Pero este sentido de la distinción en la persona humana se manifiesta en una zona tan personal como el detalle.

Si en una obra de arte destacamos un lugar limitado, un fragmento, se nos presenta el cuadro, la figura, el concierto, como una novedad individualizada; aún formando parte del resto de la obra, aquel nos sugiere una capacidad creadora insustituible. Schlegel decía que los fragmentos son la verdadera forma de la filosofía occidental.

Pero nosotros queremos referirnos a la vida, a la obstinada tarca de relación que toda existencia debe aportar con su tiempo. En los grandes ademanes, en la ambiciosa imprecisión de cada logro, se nos escapan los pormenores, por eso me gusta contar con aquel hombrecillo misterioso que se llamó Stendhal —bueno, que no se llamó Stendhal— cuando dice:

—“Sólo en los detalles hay verdad; sólo en los detalles hay originalidad”.

Tengamos el detalle de contar con el pormenor, con los pormenores, con su pequeñez y con su recado.

(PYRESA)

## LO QUE OPINA LA PRENSA

### Mercado de trabajo

LA realidad nuestra, —escribe Daniel, en “Pueblo”—, es que la fatal ley de la oferta y la demanda se ha impuesto y los precios han sufrido las oscilaciones, casi siempre en alza, impuestas por la coyuntura del mercado”.

“Sin embargo, —añade—, la coyuntura del llamado mercado de trabajo no ha sido tan favorable a los trabajadores como en otras ocasiones de estabilización, y la rigidez de aplicación del tope de elevación salarial del 5,9 por ciento se ha mantenido casi incommoviblemente, llegando a ser calificadas de inconscientes e insensatos

por parte de representantes del Gobierno aquellos escasos empresarios que de forma unilateral habían superado el fatídico límite salarial”.

“La cruda realidad social —continúa en otro lugar— es que en la actualidad el trabajador, para hacer frente a la satisfacción de las necesidades que la sociedad de consumo le exige, precisa acudir a un sistema de jornadas extraordinarias de trabajo, bien en la propia empresa, a través del violado e ilegal sistema de horas extraordinarias con carácter permanente, bien con el pluriempleo, que lleva consigo muchas veces un envilecimiento de salarios y una defraudación de cotización a la Seguridad Social, creando a la vez una competencia desleal en la oportunidad de empleo respecto a los que se encuentran en situación de paro involuntario total, que al encontrar colocación desean la aplicación de los beneficios laborales y de la Seguridad Social”.

acero, el consumo en el pasado año sumó 6,5 millones de toneladas, con alza de muy cerca de medio millón de toneladas. En lo que dice relación a los materiales cerámicos, tanto la producción de ladrillos como la de tejas, mantuvieron un aumento superior al diez por cien, siendo conveniente señalar que éste sector de la construcción está registrando un acelerado proceso de modernización, muy favorable para las actividades constructivas en general.

...Conviene tener en cuenta que la mecanización ha aumentado la productividad, pudiendo ser muy mejorado el rendimiento de los equipos en obras determinadas, por lo que en casos concretos, esas bajas en las licitaciones responden a las posibilidades reales que, por su utillaje, algunas empresas tienen que realizarlas muy por debajo de los costos supuestos de las mismas.

### “Presión fiscal sobre la vivienda”

### “El sector de la construcción”

EN su editorial, el diario “Arriba” comenta bajo el título “El sector de la construcción”, la situación de ésta rama de la actividad económica nacional: “En el año 1968 y los pocos meses transcurridos de 1969, las actividades del sector que comentamos han mantenido una alentadora evolución de crecimiento. Este hecho debería interpretarse como una situación que señalara la trayectoria favorable del mismo. Sin embargo, hay una circunstancia que no puede por menos de ser calificada de inquietante por cuantos se encuentran medianamente enterados de las características de dicha actividad, y que no es otra que el fuerte porcentaje que presentan las bajas medias por obra licitada.

En el año 1965, la concurrencia media por obra licitada era de 3,32 y la baja media por obra se situaba en 9,9 por 100. Desde dicho año, ambas magnitudes han mantenido una trayectoria de acentuado crecimiento, de manera que en 1968 la concurrencia media por obra licitada se situaba en torno a cinco, mientras la baja media por obra licitada se situaba alrededor del 28 por cien.

...La producción total de 1968 fue superior a la de 1967, ya que así lo señalan los consumos y producciones de los tres materiales fundamentales de la construcción, esto es, el cemento, el hierro y los materiales cerámicos. En lo que se refiere al cemento, el consumo de 1968 ascendió a 15,1 millones de toneladas, contra 13,59 en la anualidad anterior... Por lo que se refiere al

BAJO el título: “Presión fiscal sobre la vivienda”, “Nuevo Diario” comenta el reciente escrito que la Cámara de Comercio de Madrid ha dirigido al ministro de Hacienda en el que afirma que el nuevo sistema de contribución territorial urbana puede incidir negativamente en el ya agudo problema de la vivienda. Dice el citado diario: “La falta de viviendas es uno de los problemas más acuciantes que padece la España del Desarrollo Económico. Resolverlo es misión y responsabilidad de un ministerio concreto, pero no está en función de las posibilidades y esfuerzos de un solo ministerio, sino que compromete a toda la estructura del desarrollo e impone una interrelación de medidas que afectan colectivamente a las directrices socioeconómicas del país”. Sobre los criterios adoptados por el ministerio de Hacienda al aplicar los nuevos impuestos, prosigue “ND”: “Consisten estos criterios en gravar más potencialmente al propietario de un piso, que en muchos casos se ha visto obligado a adquirirlo, que al propietario de una finca dada en arriendo. Estos criterios tienen una serie de consecuencias que pueden resumirse en un exceso de presión fiscal y que pueden tender a paralizar la industria de la construcción, con lo que se vería agravado el problema de la falta de viviendas. Este es el verdadero punto sensible del problema, y éste es lo que principalmente tiene que tener en cuenta el ministerio de Hacienda a la hora de considerar el escrito de la Cámara. La re-

(Pasa a la pág. sexta)

## MORAL VILCHEZ

AGENTE DE LA PROPIEDAD. OFRECE:

PISOS, SOLARES, CHALETS, FINCAS RUSTICAS, HOTELES, PENSIONES Y LOCALES, LLAVE EN MANO, LIBRES.

PUENTEZUELAS, 2.

GRANADA

## INVERSIONES EN OBRAS PUBLICAS

REALIZADO el cierre de las cuentas del ejercicio, se conocen ya con toda exactitud cuáles fueron las inversiones realizadas por el ministerio de Obras Públicas en el año 1968. En un documentado trabajo que en el Boletín del indicado departamento publica J. I. Oriol, se indica que el total de las mismas ascendió a la cifra de 30.248 millones de pesetas, lo que supuso el 96 por 100 de los créditos consignados para dichas inversiones.

De las inversiones totales, el 41 por 100, o sea 12.337 millones, correspondieron a las realizadas en carreteras, siendo la primera vez en muchos años que esta partida supera a la de las obras hidráulicas, que tuvo inversiones cifradas en 11.935 millones, de los que 6.000 correspondieron a las transformaciones, conservación y mejora de regadíos.

Las inversiones en puertos sumaron 3.081 millones y las de transportes terrestres distintas a las de la Renfe, alcanzaron cifra de 2.894 millones. En cuanto a la Renfe, sus inversiones totalizaron la alta suma de 9.395 millones, siendo las rubricas más importantes las referidas a mejora de vía, adquisición de material motor y electrificación, las cuales ascendieron a 2.646, 1.523 y 1.242 millones, respectivamente.

Aproximadamente, las inversiones en obras públicas han supuesto el 10 por 100 de la formación bruta de capital llevada a cabo en el año que se examina, pero un dato aún más interesante es el que señala que si en 1964 por cada peseta de deuda al contribuyente por medio del im-

puesto para financiar las obras públicas, 0,73 pesetas se devolvían al mismo contribuyente en forma de capital social (carreteras, obras hidráulicas, mejora de puertos, ferrocarriles, etc.) en 1968 esa devolución ha alcanzado 84 céntimos de cada peseta pagada por el ciudadano para obras públicas.

Este dato y otros más que podrían aducirse, señalan la eficacia de la Administración en el aspecto que comentamos, eficacia que, por otra parte, queda de manifiesto en numerosos aspectos de la vida española y que van desde la mejora conseguida tanto en carreteras, ferrocarriles y puertos, como las no menos destacadas que dicen relación con la elevación de la actividad agraria merced a la ampliación de las zonas regadas, captación y abastecimientos de aguas, obras de infraestructura hidráulica, regulación de caudales hídricos, etc.

Por lo que se refiere a las carreteras el interés se ha centrado, principalmente, en el denominado “Plan Redia” (Red de Itinerarios Asfálticos) y en la construcción de redes arteriales. Mediante el “Plan Redia”, en el que se invirtieron durante el año 4.163 millones, se han perfeccionado en gran medida aquellas vías de gran tráfico, debiendo significarse que aunque las obras han consistido, esencialmente, en la mejora del firme, también se han referido a la eliminación de curvas peligrosas, ensanches de calzadas, etc. Por lo que respecta a redes arteriales, destinadas principalmente a convertir

nuestro sistema de carreteras en reticular en vez de radial, acortando distancias y reduciendo excesivas concentraciones de tráfico en puntos que son ahora de paso obligado, las inversiones sumaron 3.564 millones de pesetas.

De otro lado, la Dirección general de Carreteras, que hace ya algunos años modificó revolucionariamente los viejos sistemas de conservación a base de camiones aislados y sin apenas utillaje, sustituyéndolos por cuadrillas de trabajadores provistos de eficiente maquinaria, gastó en conservación de carreteras durante el año que examinamos la muy considerable cifra de 2.161 millones de pesetas.

Es evidente que al actual sistema de reparaciones, imprescindible para mantener las vías en buen estado, presenta grandes ventajas, entre otras la de actuar con gran rapidez, eliminando con ello la dificultad que para el usuario representan siempre las obras, así como la realización de reparaciones a fondo, lo que aminora, a plazo medio, el coste de las mismas.

Señalemos, por último, que la citada Dirección general está procediendo con intensidad a la sustitución de firmes de macadam por firmes asfálticos, de modo que, en el espacio de muy pocos años, los indicados firmes de macadam desaparecerán de todas las vías que posean un mediano tráfico, permaneciendo sólo en aquellas que por ser muy poco frecuentadas, pueden subsistir con el firme tradicional en buenas condiciones para la circulación.

# SE INICIA EL DIALOGO BONN-VARSOVIA

CON ESE CUCHILLO MATO A UN TIBURON

NO ES PROBABLE QUE HAYA RESULTADOS RAPIDOS, PERO AMBAS PARTES PARECEN SINCERAMENTE INTERESADAS

**BONN.** (Crónica, por ALEC LAWRENSEN). — Las relaciones entre la República Federal de Alemania y Polonia han presentado siempre problemas de peculiar dificultad. De hecho —y con la excepción de la República democrática alemana, que desde el punto de vista alemán occidental constituye una categoría aparte—, ningún país del bloque oriental ha resultado tan difícil como Polonia para entablar un diálogo.

Las razones están a la vista. Al finalizar la guerra, Silesia y otras zonas del Este alemán fueron entregadas a Polonia, y se fijó la frontera germano-polaca siguiendo la línea Oder-Neisse. Ciertamente es que el acuerdo se consideró provisional, en tanto no se concertase un tratado de paz general con Alemania. Pero la situación se ha solidificado: las posibilidades de un tratado de paz alemán quedaron relegadas a un lejano futuro; surgieron dos Estados alemanes —la República Federal y la República democrática—, que se han integrado, respectivamente, en la OTAN y en el Pacto de Varsovia, y los antiguos territorios orientales alemanes siguen bajo soberanía polaca.

La República Federal ha sostenido siempre que cualquier acto suyo que pudiese interpretarse como reconocimiento del "statu quo" le haría perder un argumento para futuras negociaciones. Por su parte, Polonia insiste en considerar como definitiva la frontera Oder-Neisse, e interpreta la actitud de Bonn como prueba del espíritu irredentista de Alemania occidental. El problema se complica todavía más por la existencia de dos Estados alemanes: la frontera Oder-Neisse está situada entre Polonia y Alemania Oriental (que la ha reconocido oficialmente); sin embargo, Bonn, se atribuye el papel de único Gobierno representativo de todos los alemanes, y no reconoce a la República democrática como Estado soberano.

### CONGELACION ABSOLUTA

En consecuencia, no es sorprendente que las relaciones entre Polonia y Alemania occidental hayan alcanzado una situación de congelación absoluta. Bonn se limitó a expresar generalidades sobre la necesidad de una reconciliación germano-polaca, pero estimó imposible aproximarse lo más mínimo a las demandas polacas. Varsovia, por otra parte, consideró que no podía hacer referencia alguna a la República Federal sin recurrir a los clichés propagandísticos típicos de la guerra fría.

Hay que tener en cuenta estos antecedentes cuando se examinan los recientes sondeos de ambos países para salir del atolladero. De hecho —aunque ahora haya quedado eclipsada por nuevos acontecimientos—, la primera tentativa de apertura fue obra del ministro alemán de Relaciones Exteriores, Willy Brandt, a principios del presente año. En un importante discurso dedicado a la política de Bonn en el Este, Brandt repitió que era necesario llegar a un entendimiento con Polonia y declaró que, si bien no se puede pensar en reconocer como definitiva la frontera Oder-Neisse, sí podría ser "respetada".

Al principio, la reacción polaca pareció negativa; pero, a primeros de mayo, el dirigente comunista polaco Wladyslaw Gomulka, pronunció un discurso en el que invitó al Gobierno federal alemán a entablar conversaciones a un tratado de fronteras entre Polonia y Alemania. Tres importantes características de ese discurso hicieron nacer las esperanzas de muchas personas en la posibilidad de un diálogo fructífero.

En primer lugar, la iniciativa de sugerir conversaciones oficiales procedía del campo polaco. En segundo lugar, el discurso no contenía ninguna de las usuales recriminaciones propagandísticas. Por último, aunque Gomulka repitió la tesis polaca sobre el carácter definitivo de la frontera Oder-Neisse, no ligó sus opiniones, como en el pasado, con la exigencia de que Bonn reconociera oficialmente a la República democrática como Estado soberano y que renun-

cie solemnemente al empleo de armas atómicas.

### INVITACION AL BURGOMAESTRE DE BERLIN

El discurso de Gomulka despertó inmediatamente gran interés. La primera reacción oficial no se produjo, sin embargo, hasta tres semanas más tarde, cuando Brandt acogió con satisfacción, aunque con reservas, la iniciativa polaca. A continuación, se produjeron diversas reacciones polacas, que en cierto momento descendieron al descorazonador nivel de nuevos ataques propagandísticos. Pero más adelante los polacos demostraron que estaban interesados en mantener entreabierta la puerta de las relaciones, cuando invitaron a Klaus Schütz, burgomaestre de Berlín, a la Feria de Poznan, en junio.

Schütz aceptó la invitación, y se supo seguidamente que también visitaría Cracovia, con objeto de depositar una corona en Auschwitz y Varsovia, con la esperanza de entrevistarse con el ministro polaco de Relaciones Exteriores, Jedyrchowski. Al mismo tiempo, hizo notar que no viajaría en calidad de burgomaestre, sino como jefe del partido socialdemócrata (SPD) de Berlín. Conviene recordar que la cabeza del SPD de Alemania Federal es Willy Brandt. La visita tuvo lugar según se había planeado, y Schütz se entrevistó con Jedyrchowski en Varsovia el 16 de junio.

Este es, en realidad, el acontecimiento más interesante. Después de todo, Brandt y Gomulka no tienen mucho margen de maniobra. Gomulka no puede dejar de insistir en la inviolabilidad de la frontera Oder-Neisse, y Brandt, en un año de elecciones y teniendo en cuenta que sus asociados demócrata-cristianos de la Gran Coalición podrían desautorizarlo en cualquier acto que pudiesen considerar una rendición, no puede comprometerse oficialmente a esa tesis polaca, por mucho que él pueda darse cuenta de que, en la práctica, la frontera Oder-Neisse no se alterará. En cambio, la invitación hecha a Schütz demuestra el auténtico interés polaco en mantener el diálogo.

Además, Schütz —tanto desde el punto de vista alemán, occidental como del polaco— está admirablemente equipado para actuar como interlocutor en ese diálogo. Por no ser miembro del Gobierno federal, puede permitirse una actitud mucho más elástica. Como miembro del partido de Brandt, y como ex-secretario de Estado en el ministerio de Brandt, los polacos lo ven como una persona que conoce las opiniones del ministro. Por otra parte, no es ningún novato en las negociaciones con el Este: aparte de sus contactos con miembros del régimen alemán oriental, ha celebrado varias entrevistas con el embajador soviético en Berlín oriental, Abrasimov. Por último, ¿quién podría tener mayor interés en reducir la tensión Este-Oeste que el burgomaestre de Berlín occidental?

Naturalmente, no cabe esperar nada sensacional de la reunión. Pero hay motivos para confiar en que pue-

de resultar el paso más importante dado hasta ahora en el difícil camino del acercamiento germano-polaco. Bonn está llegando a la conclusión de que el problema alemán sólo podrá resolverse en el marco de una disminución general de la tensión, y que las circunstancias geográficas hacen que sea más importante para Alemania Occidental conseguir el establecimiento de buenas relaciones con Polonia, que, por ejemplo, con Rumania, por difícil que ello pueda resultar.

Al mismo tiempo, Polonia está profundamente interesada en eliminar potenciales elementos de peligro en sus fronteras occidentales; además, el recuerdo de un anterior entendimiento germano-soviético a expensas de Polonia, muy bien podría presionar para que Varsovia no quiera dejar las relaciones enteramente a merced de los rusos.

Todos estos factores son los que se deben tener presentes para analizar la visita de Schütz a Polonia, y son esos mismos factores los que le dan importancia. Se demuestra así que ambas partes están, por fin, sinceramente interesadas en negociar seriamente. El proceso será algo, pero habrá negociación.

PYRESA)



El navegante británico solitario John Fairfax, de 32 años, que, a veces, cruzó el Atlántico en seis meses, partiendo de las Islas Canarias, blandiendo un enorme cuchillo con el que dice haber dado muerte a un tiburón durante dicha travesía. A tenor de su proeza, el «Miami Herald» le ofrece 25.000 dólares si repite su hazaña de matar un tiburón. — (Foto UPI-CIFRA)

## Peter Townsend ha olvidado por completo su romance con la princesa Margarita de Dinamarca

AHORA ESCRIBE OTRO LIBRO SOBRE LA BATALLA DE GRAN BRETAÑA

### "MI SEGUNDO MATRIMONIO ME HA HECHO EL HOMBRE MAS FELIZ"

**PARIS** (Crónica por Catherine OLSEN). — "No estoy triste en absoluto", dice Peter Townsend.

Una tarde calurosa y seca en París. El sol brilla por entre los árboles, suspendidos en la Avenue Hoch, reposando en el pelo gris que hoy día pertenece al capitán Peter Townsend.

Mister Townsend anda por la acera con el paso ligero de un chico de 18 años, con sólo dos o tres arrugas de preocupación en su frente y algunas más —estas de risa— alrededor de su boca.

Lleva un traje beige, camisa blanca con rayas y calcetines en azul oscuro para hacer juego con la corbata. Aparece tener 34 años, pero en realidad tiene 54.

Copas de champán, altas y frías, en el elegante y algo anticuado hotel Royal Monceau, su retiro favorito... junto con una confesión:

"Adoro Francia. Jamás quisiera vivir en Inglaterra", me dijo. "Prefiero las costumbres francesas, y París es una ciudad tan bella..."

### ¿EXILIADO? ¡NO!

"Tengo la impresión de que mucha

gente cree que yo fui exiliado después de mi romance con la princesa Margarita. ¡Qué idea más loca!

"Sin embargo, debo admitir que me marché deprisa cuando todo terminó, pero sólo porque pasé un tiempo verdaderamente difícil. No se puede imaginar lo malo que fue: Me perseguían día y noche".

"Estuve tan trastornado que dije que jamás volvería, pero desde luego no fue la verdad. He vuelto a Inglaterra muchas veces para ver a mis hijos de mi primer matrimonio, y también para atender a mis negocios".

Conocido en el mundo entero como el "partenaire" de una de las grandes historias de amor del siglo, como brillante piloto que ha derribado once aviones enemigos y ganó varias condecoraciones durante la guerra, como nómada y hombre de relaciones públicas, Peter Townsend está a punto de publicar un libro que promete ser uno de los relatos más completos de la batalla de Gran Bretaña.

"He hecho un montón de investigaciones, y he tardado tres años en escribirlo", explicó entusiasmado. "Estoy encantado. He empezado con la manera en que las fuerzas aéreas inglesas y alemanas fueron reconstruidas a finales de la primera guerra mundial, y cómo poco a poco llegaron a esta tremenda fuerza que demostraron durante la segunda guerra mundial."

"Creo que los chicos que se alistaron antes de la segunda guerra mundial eran pilotos de la segunda generación, para quienes volar era todavía un trabajo glorioso, excitante, y fue considerado tan avanzado como hoy día lo es el viaje a la Luna."

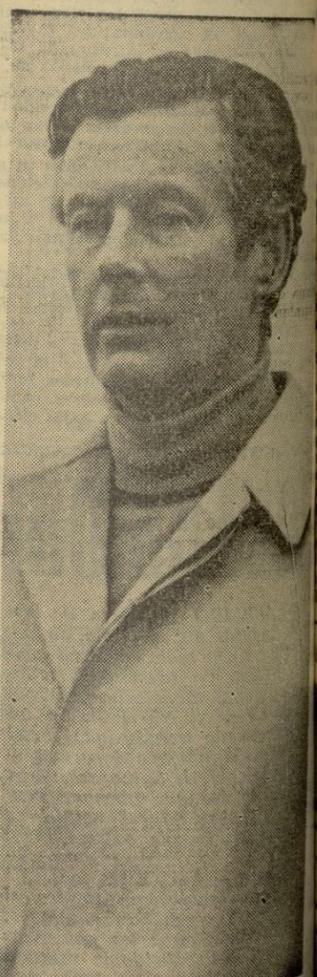
"Esta es por lo menos la forma en que lo sentí yo. Desde que tenía 14 años y fui llevado a mi primer vuelo —lo que, incidentemente, sigue siendo la experiencia más tremenda de toda mi vida—, quise entrar en las fuerzas aéreas."

"Lamentablemente, cuando empezó la guerra, volar significaba luchar, y muchos de los jóvenes pilotos que se habían alistado se encontraban de repente disparando aviones, en lugar de disfrutar simplemente de esta gran cosa que es volar, a pecho descubierto. "Sin embargo, encontré que, incluso cuando estuve allí arriba disparando, me fue difícil asociar aquellos puntitos negros, los aviones enemigos, con seres humanos."

"Así que, aunque no debería decirlo, la batalla de Gran Bretaña, en cuanto se refiere a mí, fue una oportunidad para disfrutar un par de meses de glorioso volar".

Entre la gente que mister Townsend llama para su libro, hay un hombre llamado Karl Missy, el piloto de un avión alemán derribado por el capitán inglés, el primer avión enemigo que cayó sobre Inglaterra.

"Me fui a ver a Karl en el hospital Whitby la noche después del incidente", dijo Townsend. "Incluso entonces fue bastante amistoso. La guerra es una cosa horrible y ridícula en "Cuando, el año pasado, lo visité en



El romance de Peter Townsend con la princesa Margarita ha sido el que ha dado más que hablar. La boda con su secretaria puso punto final a todos los rumores. (Foto EUROPA PRESS)

Alemania, me invitó a tomar champán alemán con él. Hoy día es dueño del negocio de su padre, tiene su propia compañía de fontanería.

### FASCINANTE

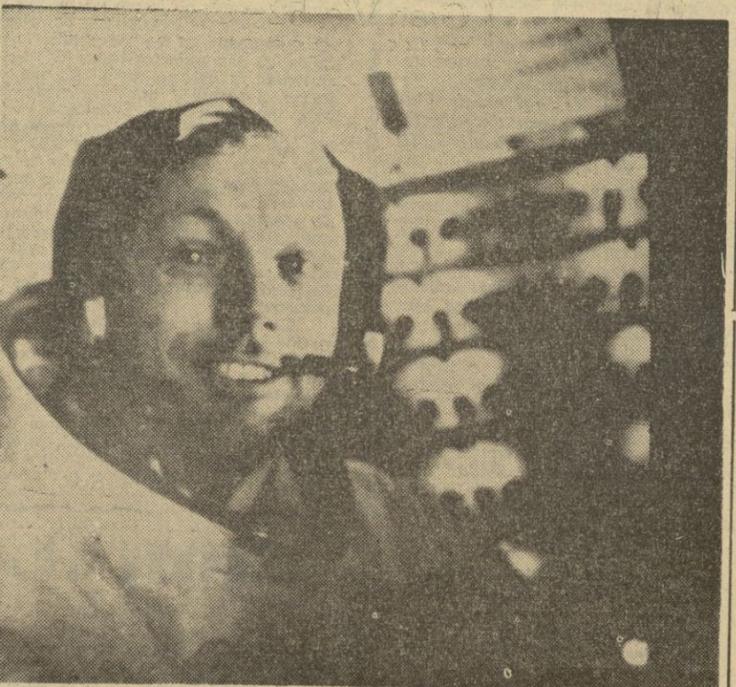
"He escrito sobre él y los otros hombres en mi libro, de tal forma que el relato empieza en su juventud. Quería que los lectores vean en qué forma fascinante los pilotos y ambas fuerzas aéreas se convertían en la fuerza aérea de la guerra mundial. "Al principio, los pilotos de ambos lados fuimos bastante amistosos los unos con los otros".

Mister Townsend espera que el libro, que lleva el título "Un cielo de aguilas" y cuenta con 700 páginas, dará bastante dinero para permitirle que escriba sea ocupación principal.

"Me encanta escribir historias —aunque más duro y tardé dos veces más que en la "La batalla de Inglaterra".

(Pasa a la página sexta)

## RECUERDO DE LA LUNA



El astronauta Neil Armstrong, fotografiado en el exterior del módulo lunar cuando éste se hallaba posado sobre la superficie lunar y después de que junto con su compañero Aldrin realizaran su histórico paseo por la superficie lunar el pasado día 21. — (Telefoto UPI-CIFRA)

### TELEFONOS DE "PATRIA"

- DIRECTOR, 229913
- REDACCION, 222595
- ADMINISTRADOR, 229915
- ADMINISTRACION, 222593
- TALLERES, 229914

# tres coronas para «misses»

×  
 PILAR RUIZ, MARIBEL RODRIGUEZ Y MARIA JOSE RODRIGUEZ FUERON ELEGIDAS MISS MADRID, MISS CASTILLA Y MISS CENTRO, RESPECTIVAMENTE

×  
 "QUISIERA SER UNA GRAN MODELO DE ALTA COSTURA", dice "Miss Madrid"

...rubia, alta, tiene dieciocho años, es modelo y se llama Pilar Ruiz. Es "Miss Madrid 1968" y quiere ser modelo por haber sido elegida.

...antes de decidir el jurado...  
 ...nerviosísima. Me preguntaron...  
 ...pero no sabía cómo responder...  
 ...que Pilar Ruiz iba a ser "Miss Madrid" y no lo sabía.

...mente, Pilar Ruiz resultó ganadora. Mucha emoción, nerviosismo...  
 ...no saber qué hacer con las flores...  
 ...hasta que pusieron en ellas...  
 ...como de flores. Luego, todo...  
 ...preguntas, flash de las cámaras...  
 ...estumbaban, barullo, generalidad para Pilar.

...grado consecuente...  
 ...era variadísimo, desde...  
 ...tan simpático como...  
 ...hasta Luciana Wolf, pasaron...  
 ...Mikaela, Inigo, Marisa Asensio...  
 ...Hugo Ferrer, Romano Vidal...  
 ...ellos tardaron bastante...  
 ...una decisión adecuada...  
 ...la elección no resultó difícil...  
 ...de las vencedoras se adjudicaron...  
 ...segunda; en cuanto los premios...  
 ...vimos cómo andaban, cómo...  
 ...se comportaban, dimos un veredicto...  
 ...particular. Acertamos con las tres...  
 ...también acertó.

...reinas para tres coronas

...competición se presentaron en un...  
 ...trece hermosas muchachas...  
 ...de una preselección, reducidas a diez...  
 ...selección se eliminaron cuatro...  
 ...De estas seis que quedaban, una...  
 ...ser nombradas damas de honor...  
 ...y las otras tres serían las reinas.

...damas de honor fueron: Luciana...  
 ...Sánchez, linda vallisoletana; María...  
 ...Dolores Medina, de Jaén, y Carmen...  
 ...también de 21 años y más.

...«misses» castellanas

...Castilla es preciosa, muy simpática...  
 ...y con una melena larguísima...  
 ...un miedo horrible hasta que...  
 ...había sido elegida. Ni se acordaba...  
 ...de su profesión: trabajaba en una...  
 ...empresa inmobiliaria.

...sabe a excepción de mi hermano...  
 ...que me he presentado al concurso...  
 ...Mis padres no saben nada...  
 ...hacerlo cuando el domingo...  
 ...me encontraba muy disgustado...  
 ...pronto escuché la radio que...

el concurso se celebraría el lunes 28; inmediatamente llamé y aquí estoy. No, por favor, no me pregunten nada de la Luna, del mundo o de la guerra. En estos momentos me siento incapaz de pensar nada. Estoy nerviosísima.

Efectivamente: Maribel estaba muy nerviosa; sus preciosos ojos verdes relampagueaban inquietos. "Miss Castilla" es así.

## Modelo de televisión

La rubita delgada; la muñequita del trió es "Miss Centro". Le gustan horrores las minifaldas. Por cierto que vienen muy bien para su tipo. La sonrisa es abierta y su rostro no es del todo desconocido para el amante de los "spots" publicitarios en televisión.

"Es la segunda vez que me presento a un concurso. En el de "Guapa con gafas" resulté elegida el año anterior. Por supuesto que me ilusión ser "Miss Centro". ¿Novio? Sí. Tengo novio. Se llama Miguel y pertenece al conjunto "Los Brincos". ¿Nerviosa? En absoluto."

## "Quisiera ser una gran modelo"

Tiene estilo y clase para serlo. Es muy bonita e irradia simpatía a raudales. Su 1'74 de estatura le hacen el tipo ideal para triunfar como modelo de alta costura. Esta es la mayor ilusión de Pilar Ruiz "Miss Madrid", que tiene unos sorprendentes 18 años, es originaria de Ciudad Real y trabaja como modelo para diversas casas.

"Ser modelo es la gran ilusión de mi vida; quisiera que este concurso fuese el trampolín para dedicarme íntegramente a esa profesión. ¿Ambiciosa? Sí, un poco. Es normal, ¿no?"

## El camino para "Miss España"

Belleza, simpatía, gracia, y elegancia son las características principales de estas tres recién estrenadas "Misses". Dos de ellas son modelos y desean llegar a la cumbre en su profesión. La tercera es recepcionista, pero desea convertirse en una gran estrella cinematográfica. Todas tienen sus ilusiones, sus anhelos y ambiciones. El premio que ayer recibieron les habilita para tomar parte en la final para la elección de "Miss España", la que resulte vencedora podrá optar a los numerosos concursos internacionales que cada año se celebran en todos los países.

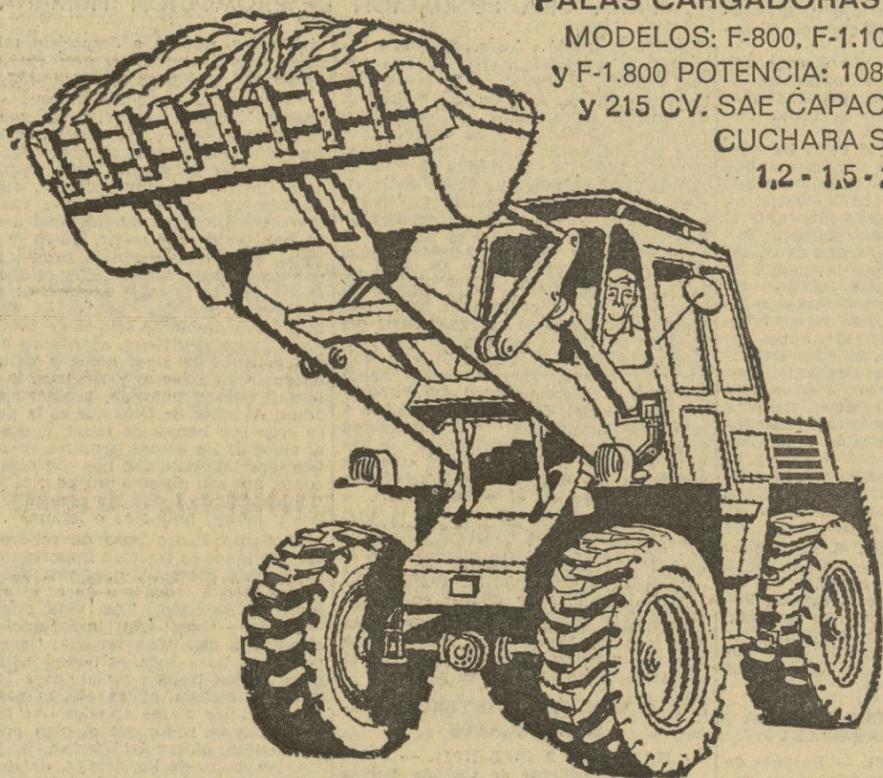
Alec OSABA  
 "EUROPA PRESS"



Pilar Ruiz, Maribel Rodríguez y María José Rodríguez, «Miss Madrid», «Miss Castilla» y «Miss Centro», respectivamente. — (Foto EUROPA PRESS)

## PALAS CARGADORAS FRISCH

MODELOS: F-800, F-1.100, F-1.300 y F-1.800 POTENCIA: 108, 130, 160 y 215 CV. SAE CAPACIDAD DE CUCHARA STANDAR 1,2 - 1,5 - 2 y 2,7 m<sup>3</sup>



# CON GARANTIA DEL SERVICIO

## DEUTZ

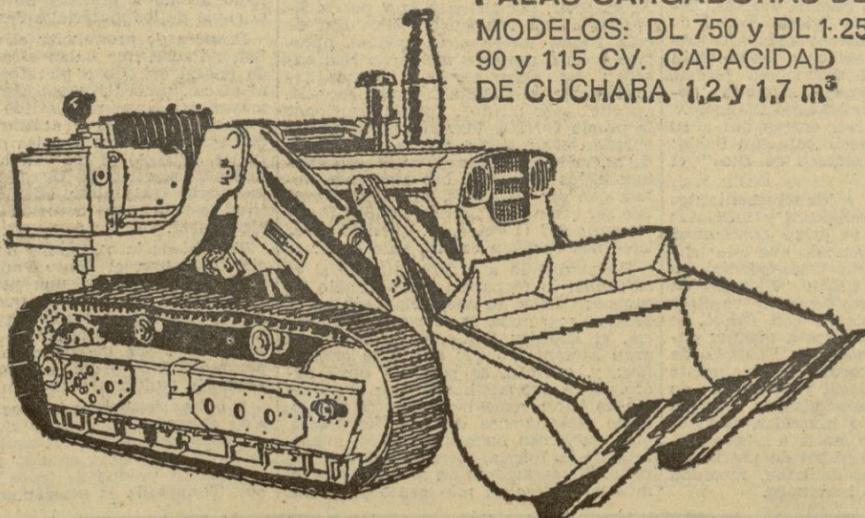
DISTRIBUIDOR  
**Triunfo Agrícola, S. A.**  
 Gran Vía, 52 - GRANADA  
 Teléfs. 23 32 93 - 23 24 67



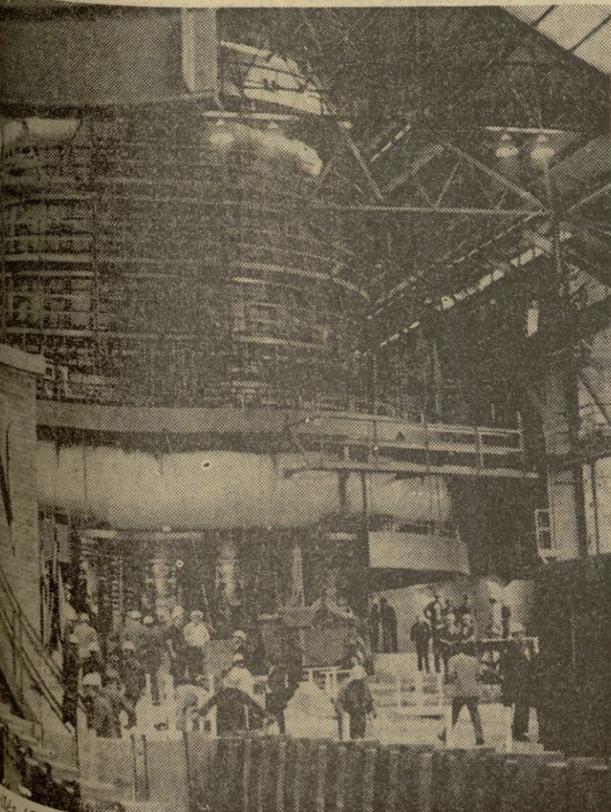
Cía. Española de Motores Deutz Otto Legítimo, S.A.  
**DEUTZ** Avenida Pío XII, 100 MADRID-16

## PALAS CARGADORAS DEUTZ

MODELOS: DL 750 y DL 1.250  
 90 y 115 CV. CAPACIDAD DE CUCHARA 1,2 y 1,7 m<sup>3</sup>



## ARTO ALTO HORNO DE ENSIDESA



... Oviedo), una vista del horno de Ensidesa, el cuarto de esta...  
 ...que ha sido encendido en acto al que asistieron el vicepresidente...  
 ...del Gobierno, señor Carrero Blanco; ministro de Industria, señor...  
 ...Bravo; y comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó.—  
 (Foto EUROPA PRESS)

# Kampala despidió cariñosamente al Papa

(Viene de la página primera)

En el Norte de Kampala— Pablo VI realizó luego la acción más típicamente religiosa de su viaje, el máximo gesto misionero: bautizar cateúmenos, confirmarlos; alimentarlos con el cuerpo de Cristo.

"He venido a África para honrar a vuestros mártires", dijo ante la muchedumbre de 250.000 personas que asistió a su misa.

(Desde ayer tarde acampaban en Namugongo familias de negros, por millares, han venido algunas tribus enteras. He hablado con José Okoto—37 años, jornalero de una plantación de té, por temporada: nueve chelínos de la mañana a la noche (90 pesetas)— que preparaba ramos de palma para sus cuatro hijos: así podrán saludar al Papa Santo. Más tarde he visto a José con un hijo en cada brazo—ellos gozosamente tímidos con sus ramos de palma— establecer de gozo cuando cruzó el Papa. Qué bendición tener hoy un hijo en los brazos y poder alzarlo para que vea al Papa.

Al pie de la colina de Namugongo donde tuvo lugar el martirio, hay un lago y en su centro una pequeña isla: sobre ella ha celebrado la misa Pablo VI.

Antes de llegar aquí, el Papa ha querido detenerse en otra capilla: la que recuerda a diez jóvenes protestantes que recibieron el martirio con los católicos, y era justo que precisamente ahí, el Papa cumpliera un acto ecuménico: Pablo VI y el arzobispo anglicano de Uganda han rezado juntos por la unidad de la Iglesia. Desde la capilla hasta el cementerio—cubierto por montones de leña en forma de pira como recuerdo de la forma en que fueron ejecutados los mártires— una fila de soldados de tribu con plumas y lanzas rendían honores al Papa. "En el espíritu ecuménico de los mártires—dijo el Papa— nosotros no podemos resolver nuestras diferencias a través de una simple consideración del pasado. Hoy, por el contrario, debemos caminar adelante con la confianza de que se nos dará una luz nueva para guiarnos hacia nuestra meta: la gracia de la unidad".

Luego durante la misa el Papa bautizó a veintidós jóvenes ugandeses: cinco de ellos se llamarán Pablo.

Como jefe religioso de la Iglesia, Pablo VI ha tocado el cielo con la mano en Namugongo. (Los nuevos bautizados se colocaban túnicas blancas sobre sus ropas de colorines o pieles, lo que sentía feliz).

## DESPEDIDA DE PABLO VI EN LA CATEDRAL DE KAMPALA

KAMPALA, 1 (EFE). — Después de visitar el santuario donde se encontraban unas treinta mil personas que le recibieron con cánticos y alabanzas, pasó a la catedral de Kampala donde pronunció el siguiente discurso:

"Ha llegado a su fin nuestra visita a Uganda. El estilo de los viajes del Papa es el de la brevedad y la velocidad; partimos ahora, después de haber disfrutado de dos días de un gran confortamiento espiritual. Nunca olvidaremos vuestro recibimiento tan cordial y tan filial", con estas palabras inició Pablo VI su saludo de despedida, en la catedral de Kampala, donde se habían congregado varios centenares de sacerdotes, religiosos, religiosos y catequistas.

"Conservaremos en la memoria—agregó el Santo Padre— y en el espíritu las impresiones santas de este felicísimo encuentro, a vuestras queridas personas, a vuestras cortesías autorizadas civiles y militares, a vuestro pueblo bueno".

Después de dirigir un especial saludo de agradecimiento al arzobispo de Kampala, monseñor Manuel Nsubuga, y de prometer el traducir en pliegos especiales los recuerdos y los sentimientos de gratitud por este viaje, el Papa se dirigió a los presentes, exaltando su labor de apostolado: "Vosotros habéis sido amados y llamados por Jesucristo a través de una historia, una experiencia espiritual que caracteriza vuestra vida, vuestra vocación, que es un signo de predilección por parte de él".

"Dejadnos aún añadir—dijo el Pontífice— que en vuestros, en vuestro sacrificio, en vuestro trabajo, ponemos la esperanza más sólida y fecunda de la suerte de la Iglesia en esta joven África cristiana y también de la Iglesia en el mundo. Vosotros sabéis que la Iglesia atraviesa una hora de fervor que es también una hora de inquietud a causa de los tiempos nuevos y agitados del mundo de hoy. Pero nosotros pensamos que si vosotros sois buenos, fuertes, fieles y fervorosos, la Iglesia saldrá de esta prueba más sana y más ajustada a su misión de salvación en medio de la humanidad. Es el Señor, en verdad, quien salva a las almas y al mundo, pero no sin nuestro ministerio ni nuestra colaboración, nosotros, entregados a su servicio, podemos decir con San Pablo: "Somos los colaboradores de Dios" (I Cor, 3, 9).

Pablo VI exhortó a los representantes del clero y a los religiosos y religiosas al ejemplo "entre la joven cristiandad que os rodea", destacando que este tendrá una importancia trascendental en la comunidad de fieles: "Ejemplo de fe y de piedad verdaderas: si vosotros estáis en sincera unión con Cristo, lo estarán también aquellos a quienes deis ejemplo de caridad y de concordia, especialmente entre el elemento local y el llegado de fuera, de ejemplo para plantar aquí la Iglesia de Dios: sed humildes, ayudados los unos a los otros, no deis mucha importancia a la diversidad de patria, de educación, de raza, de tribu, recordad siempre que somos hermanos.

## «He venido para honrar a vuestros mártires», dijo Pablo VI a una multitud de doscientas cincuenta mil personas

ARRODILLADO, BESO DESPACIO Y CONMOVEDORAMENTE LA TIERRA BENDITA DEL SACRIFICIO DE LOS VEINTIDOS MARTIRES DE UGANDA

SU SANTIDAD DEJO DOSCIENTOS MIL DOLARES PARA UNA ESCUELA DE CATEQUISTAS Y OTRA CANTIDAD PARA UNA FUNDACION DE PROMOCION HUMANA

Pablo VI invitó a los sacerdotes y religiosos y religiosas a vivir en comunidad eclesial, añadiendo: "Y, con el fin de que este misterio de doble unidad, de unidad sacramental con el Cuerpo resucitado de Cristo, y de unidad mística y social entre nosotros, mediante el Espíritu Santo, en la misma fe y en la misma caridad, tenga ya desde ahora su perfección en esta nuestra vida peregrina hacia la vida futura, procuraremos honrar en el obispo al signo y al ministro de la unidad. Comprenderemos el sentido y el valor de la jerarquía en la Iglesia: es preciso estar unidos al Cuerpo de Cristo, como El lo ha concebido y organizado, si queremos vivir del Espíritu de Cristo, espíritu del que precisamente está animado el Cuerpo místico. El obispo, vuestro obispo, Estad cercanos a él, comprended sus deseos y sus necesidades, dad forma y eficacia a la nueva organización de la comunidad eclesial, que vuestra obediencia sea fácil y amorosa, reconoced en el obispo a vuestro pastor, a vuestro maestro o, más aún, reconoced en él a Jesucristo".

Tras subrayar la devoción a la Virgen María, el Papa concluyó destacando: "Al partir nosotros confiamos a la Virgen la Iglesia de África, esta Iglesia vuestra en forma especial; e invocando sobre todos vosotros su dulce, poderosa y maternal tutela, os saludamos y una vez más os bendecimos. Adiós, hasta que nos volvamos a encontrar, por la misericordia de Dios, en el paraíso".

PABLO VI Y OBOBE INTERCAMBIARON REGALOS

KAMPALA, 2 (EFE-UPI). — Pablo VI y el presidente de Uganda Milton Obote intercambiaron ayer regalos.

Fuentes vaticanas han informado que el presidente Obote ha entregado a Pablo VI 22 colmillos de elefante con la vida de los 22 mártires de Uganda, muertos hace 84 años y canonizados en 1964.

Obote ha obsequiado también a Pablo VI con dos antílopes disecados y una grulla coronada, animales que figuran en el emblema nacional.

Por su parte Pablo VI ha entregado a Obote un cheque de 3.500.000 de pesetas para obras de caridad.

HOMILIA EN EL SANTUARIO DE NAMUGONGO

KAMPALA (Uganda), 2 (EFE). — "He venido para honrar a vuestros mártires. Aquí se levanta un santuario en memoria de ellos para gloria del Señor, y yo he querido venir desde Roma para bendecir el altar de este santuario", afirmó Su Santidad el Papa Pablo VI en la homilía que pronunció en la mañana de hoy, en la misa celebrada cerca del santuario de los mártires de Uganda, en Namugongo.

"A toda África—afirmó el Santo Padre— consideremos en estos momentos simbólicamente participes en la sagrada ceremonia que queremos ofrecer por ella entera a Cristo, por su prosperidad, por su paz, por su salvación".

El Pontífice subrayó que su intención "es la de venerar, con este acto, también a todos los cristianos que han dado su vida por la fe católica en África, aquí y en otros lugares".

"Pero por qué, me preguntaráis, se debe honrar a los mártires?—prosiguió el Papa—. Os respondo. Porque ellos han cumplido la acción más heroica y, por tanto, más grande y hermosa; ellos han dado, como os decía, la vida por su fe, es decir, por su religión y por la libertad de su conciencia. Ellos son de esta forma, nuestros campeones, nuestros héroes, nuestros maestros. Nos enseñan cómo deben ser los cristianos. Escuchadme: un cristiano, ¿puede ser vil? ¿puede tener miedo? ¿puede traicionar la propia fe? No. Vuestros mártires nos enseñan cómo tienen que ser los verdaderos cristianos, los jóvenes especialmente, los africanos. Los cristianos tienen que ser valientes, fuertes; tienen que ser como escribía San Pedro: "Fuertes en la fe" (I Pet, 5, 9). Vuestros mártires nos enseñan cuándo vale la fe.

Respondiendo a la pregunta de si es suficiente la fe para salvarse, Pablo VI afirmó: "La fe es necesaria, pero no es suficiente; con la fe se precisa la gracia, el Espíritu Santo, el bautismo, el gran sacramento que nos hace cristianos; y, además, se precisen otros sacramentos que nos hacen vivir como hijos de Dios, como hermanos de Cristo, como tabernáculos del Espíritu Santo, que nos hacen buenos y santos, miembros de la Iglesia, merecedores del Paraíso. El sacramento de la Eucaristía, el más misterioso, el más santo y el más

vivificador, nos da a Jesucristo mismo, quien, sacrificándose por nosotros, se ha hecho pan vivo para nuestras almas".

"Yo quisiera—añadió el Papa— que quedase impreso en vuestra memoria este pensamiento o, mejor aún, en vuestra conciencia, para siempre: es muy hermoso ser cristianos. Pero, escuchad atentamente. Es muy hermoso, aunque no siempre sea fácil. Mirad a vuestros mártires. Ellos, por su fidelidad a Cristo, han tenido que sufrir. Quien es cristiano, debe vivir según la propia fe; y entonces puede suceder que esta coherencia con la fe exija sacrificios; algunas veces grandes sacrificios, aunque más frecuentemente sólo exige pequeños y continuos sacrificios, sacrificios queridos y llenos de vigor noble y viril, que hacen la vida fuerte y virtuosa, la conservan pura y honrada, la encienden al amor. Al amor de Dios que es la primera cosa que hemos de hacer y, después, al amor de los demás hombres, de aquellos especialmente que nos son más cercanos, que son nuestro prójimo; al amor, finalmente, de todas las personas, buenas y malas, próximas o lejanas".

El Santo Padre puso de relieve que ser cristianos es también importante para la vida presente, pues nos obliga a querer bien a todos y a hacer el bien a toda la sociedad. "La vida cristiana—precisó— tiene gran importancia incluso para esta vida terrena, tiene importancia para toda actividad humana, para la convivencia social, para la familia, la escuela, el trabajo, la paz entre todas las clases sociales, las tribus, las naciones, promueve el bien por todas partes, quierre la libertad, la justicia; se ocupa de los débiles, de los que sufren, de los pobres, de los enemigos y también de los difuntos; la vida cristiana cuando de verdad lleva a Cristo en el corazón, es como un manantial de bondad.

Pablo VI concluyó la homilía con las siguientes palabras: "Me haréis, quizá, esta última pregunta: ¿Qué hay que hacer para vivir bien nuestra fe cristiana? Resumo así tantas cosas como quisiera decir: primero, amad mucho a Jesucristo, tratad de conocerlo bien, estad unidos a El, tened mucha fe, y mucha confianza en El; segundo, sed fieles a la Iglesia, orad con ella, amadla, difundidla, estad siempre dispuestos, como vuestros mártires, a darmeis un sincero testimonio, y, tercero, sed fuertes y valientes, estad contentos, gozados y alegres siempre, porque la vida cristiana, recordadlo, es muy hermosa".

VEINTE MIL PERSONAS EN NAMUGONGO

NAMUGONGO, 2 (EFE-REUTER). — Unas veinte mil personas se han congregado hoy en torno a Su Santidad el Papa, que se desplazó desde Kampala hasta esta localidad—a dieciocho kilómetros de distancia— para visitar el santuario —en construcción— erigido en memoria de los 23 mártires ugandeses que el día 3 de junio, festividad de la Ascensión, del año 1886, fueron torturados.

La multitud aclamó al Sumo Pontífice, que llegó al santuario en un automóvil descubierto. A ambos lados del trayecto había esta pequeña localidad rural, se agolpaban mujeres, mujeres y niños deseosos de ver al Papa.

Al llegar al santuario, Pablo VI bendijo a la multitud y, a continuación, pronunció un discurso que fue escuchado en medio de un impresionante silencio.

El santuario no ha podido ser terminado debido a grandes dificultades en el envío de los materiales desde Europa. Después de pronunciar el discurso, el Santo Padre, que había estado hablando en un estrado o plataforma erigida al efecto, procedió a consagrar el altar mayor del santuario asistido por varios obispos, sacerdotes y acólitos. Una vez consagrado el altar con las palabras rituales, depositó el ara con las reliquias de los 23 mártires de Uganda, e incensó tres veces ara y altar. Mientras la multitud asistía con devoción y respeto ejemplares.

Terminada la ceremonia de consagración del altar, el Santo Padre se trasladó andando hasta una pequeña isla, atravesando un pequeño puente metálico, y celebró el santo sacrificio, durante el cual, administró el bautismo a veintidós niños ugandeses, de diversas partes del país, y dió la comunión a los veintidós padrinos y madrinas.

A estas ceremonias han asistido también obispos anglicanos y de la Iglesia ortodoxa griega, con los cuales, el Santo Padre elevó una oración por el ecumenismo y unidad de todos los cristianos. Terminada la oración, el Papa, en

medio de las aclamaciones y aplausos de los asistentes, regresó a Kampala en el mismo automóvil descubierto.

VISITA DEL PAPA A LA IGLESIA ANGLICANA

NAMUGONGO (Uganda), 2 (EFE-REUTER). — En su camino hacia el santuario y antes de recibir a varios obispos anglicanos y ortodoxos con quienes oró por el ecumenismo, el Santo Padre se ha dirigido a la pequeña capilla anglicana, erigida sobre el lugar en donde fueron martirizados los jóvenes cristianos por orden del rey Mwanga el 3 de junio de 1886.

Llegado a este lugar, el Santo Padre se arrodilló y oró durante largo rato, pronunciando después en voz alta los nombres de los 23 mártires canonizados por El en Roma en 1966. Los nombres de los mártires se hallan escritos en un tronco de árbol que el Santo Padre besó con devoción.

Acto seguido, el Pontífice subió a un pequeño estrado instalado cerca de la capilla, recubierto de paños blancos y amarillos, colores de la bandera de la Santa Sede.

Delante del estrado se hallaban sentados todos los prelados anglicanos del país, junto con los prelados católicos, los presbíteros Obote (Uganda), Micobero (Burundi), Kaunda (Zambia), y Nyerere (Tanzania), así como numerosas personalidades civiles y militares. Detrás de ellos se agrupaban coros de muchachas, ataviadas con los multicolores trajes del país, que entonaron salmos y cánticos africanos.

En este momento, todos los asistentes puestos en pie recitaron con el Papa varias plegarias. Acto seguido, el Santo Padre pronunció un breve discurso en el cual rindió homenaje a "aqueellos que junto a vuestros mártires católicos dieron su vida en generoso testimonio del Evangelio de Nuestro Señor...".

Después del discurso, el Santo Padre recibió del jefe de la Iglesia anglicana de Uganda una biblia, una cruz de plata y un cuadro que representa el martirio de los 23 jóvenes ugandeses.

Por su parte, el Romano Pontífice obsequió al obispo anglicano con una corona de plata y una medalla acuñada en el Vaticano para conmemorar esta histórica visita.

Terminado el acto, el Santo Padre, aclamado por una inmensa multitud, se dirigió al santuario católico, distante sólo un kilómetro de la pequeña capilla anglicana.

EN EL SANTUARIO ANGLICANO DE NAMUGONGO

KAMPALA (Uganda), 2 (EFE). — En su camino hacia el santuario de los mártires de Uganda, Su Santidad el Papa Pablo VI realizó una breve parada en el santuario anglicano de Namugongo, donde pronunció un discurso a los representantes de la Iglesia anglicana, como saludo por su visita.

"El Santo Padre puso de relieve su deseo de encontrar a la Iglesia anglicana que prospera en este país. Hemos deseado rendir homenaje a aquellos hijos de los que están tan orgullosos; a aquellos que, junto a nuestros mártires católicos, dieron con su vida un generoso testimonio del Evangelio del Señor que tenemos en común, de Jesucristo".

"En el espíritu de ecumenismo de los mártires—agregó el Pontífice— nosotros no podemos resolver nuestras diferencias a través de una simple consideración del pasado o de un juicio sobre el mismo".

"Por el contrario—subrayó el Papa— nosotros debemos caminar adelante con la confianza de que se nos dará una luz nueva para guiarnos hacia nuestra meta; debemos confiar en que se nos concederá una fuerza nueva de forma que, obedeciendo a nuestro común Señor, se pueda estar en grado de recibir la gracia de la unidad".

Pablo VI hizo notar que los mártires de Uganda "se encontraron unidos a través del sufrimiento y murieron como fieles testigos y en la esperanza que destacará seguidamente: "El Consejo cristiano de Uganda es muy floreciente en iniciativas ecuménicas. Puesto que no puede haber progreso hacia la unidad en donde falten robustas y profundas raíces locales, nosotros oramos y estamos seguros de que vosotros también lo haréis, a fin de que la espiritualidad de esta asociación crezca cada vez más de manera que la colaboración se extienda a nuevos campos. De esta forma, no sólo en Uganda, sino en todo el continente africano, la ansiedad espiritual intensificará sus esfuerzos para superar esa división de la que el Concilio Vaticano II dijo que "contradice abiertamente a la voluntad de Cristo, sirve de escándalo al mundo y perjudica la causa santísima de la predicación del Evangelio a toda criatura" (Unitatis redintegratio N. 1). Que el Señor bendiga el trabajo de la "All Africa Christian conference" en sus esfuerzos por la unión de todos los cristianos".

El Pontífice insistió en que "un paso adelante notable en la cooperación cristiana es el esfuerzo común entre las diversas confesiones para proveer versiones fácilmente accesibles de la Sagrada Escritura, rico manantial del que las mentes y los corazones recaban el alimento vital de la revelación divina". "Esta y otras muchas formas de tra-

bajo común en Cristo—concluyó el papa— se polarizan en torno a una meta que juntos perseguimos, la meta de aquella unidad verdadera, la unidad orgánica que Cristo quiso tan ardientemente para que el mundo pueda crecer en aquella comunión que es la vida, la que en la vispera de su muerte yadora, El (Jesucristo) oro tan ardientemente al Padre".

PALABRAS DE PABLO VI ALCALDE DE KAMPALA

KAMPALA (Uganda), 2 (EFE). — "Expresamos nuestra más viva gratitud por vuestro amable recibimiento y por la generosa hospitalidad que capital de la República de Uganda, el Sr. Su Santidad el Papa Pablo VI al alcalde de Kampala, en breves palabras de saludo.

"Conscientes de las arduas tareas de los numerosos sacrificios que vuestra nuestra estancia tan agradable y solidadora—continió el Sumo Pontífice— queremos testimoniar a usted y a sus colaboradores, nuestro más vivo aprecio y rogamus que el Señor os haga prosperar este centro misionero y todos sus habitantes".

A LOS ORGANIZADORES DEL PAPA

KAMPALA (Uganda), 2 (EFE). — "Nuestro corazón se desborda de sentimientos de gratitud hacia el Sumo Pontífice, hacia todos en Uganda, honor y el gozo de vuestro testimonio afirmó Su Santidad el Papa Pablo en un breve discurso dirigido a los organizadores, civiles y eclesiales, su viaje de tres días a Uganda, que recibió en las primeras horas de la tarde de hoy.

El Santo Padre subrayó el deseo de para "convertir esta estancia en un acontecimiento verdaderamente memorable", al mismo tiempo que notó el esplendor de la organización con el fin de que "la primera visita del Papa al gran continente de África permanezca en la memoria de los presentes y conforzados de alegría y de sus corazones".

El Pontífice concluyó su discurso presando su agradecimiento y bienestar e impartiendo la bendición típica a los presentes.

MENSAJES DEL PAPA

A BORDO DEL AVION ESPECIAL PONTIFICIO, 2 (EFE). — Su Santidad el Papa Pablo VI en su viaje de ida a Roma, después de su visita de cuatro y dos horas a Uganda, ha recibido mensajes de saludo a los Estados de Uganda, Sudán, Libia, Egipto, Arabia Saudita, Italia y el Estado de Malita, cuando el avión voló estos países.

"Al dejar con pesar vuestra hermosa tierra—afirma el Santo Padre en su telegrama al presidente de la República de Uganda, general Obote—vamos con Nos al entusiasmo y al entusiasmo de la exclusiva hospitalidad que nos ha reservado vuestro Gobierno y vuestro pueblo. El Papa concluye mostrando su agradecimiento a "vuestro pueblo, que da "donos mensajes de felicidad".

"En sus mensajes al presidente de Sudán, general Gaafar Nimeiri, República Árabe Unida, general Abdel Nasser; al rey de Libia, Idris, y al Marqués del Mar, gobernador de Malita, el papa man, el Pontífice renueva el envío de sus votos de felicidad y prosperidad a los gobernantes y al pueblo de estos países.

Por último, en el telegrama del presidente de la República Italiana, don Saragat, Pablo VI pone de relieve que "al regreso de nuestra peregrinación de piedad y de paz en Uganda, encuentran esculpidas las imágenes de nuestro corazón que las nobles mentes de entusiasmo que la inmortal memoria de África ha ofrecido ante nosotros conmovidos".

PABLO VI, EN ROMA

ROMA, 2 (EFE). — Su Santidad el Papa Pablo VI, llegó a Roma, en el avión de regreso de su visita a Uganda, a las 23,12 horas.

El avión especial pontificio fue invertido menos de seis horas después de haber recorrido los 5.335 kilómetros de entre el aeropuerto ugandés de Entebbe y la capital italiana—volando a una velocidad de mil kilómetros por hora a una cota de 10.500 metros— en el aeropuerto "Leonardo Da Vinci" a las 23,12.

Tres minutos más tarde, el Santo Padre hizo su aparición en la terraza del avión, saludando ante las cámaras de numerosas personas que se habían congregado en las terrazas del aeropuerto.

Al pie de la escalera, el papa fue saludado por el jefe del Gobierno italiano, Mariano Rumor; el jefe del Gobierno de Su Santidad para Italia, Romano Prodi; el jefe del Gobierno de Su Santidad para Italia, Romano Prodi; el jefe del Gobierno de Su Santidad para Italia, Romano Prodi.

A través de un pasillo fueron saludados el jefe del Gobierno italiano, Mariano Rumor; el jefe del Gobierno de Su Santidad para Italia, Romano Prodi; el jefe del Gobierno de Su Santidad para Italia, Romano Prodi.

NIXON Y LA SEGURIDAD COLECTIVA EN ASIA

"El presidente Nixon ha tratado de calmar los temores que ha suscitado en los dirigentes de Thailandia la nueva linea politica de Estados Unidos en Asia". (De la Prensa internacional).

Las imprecisiones del presidente Nixon sobre la politica a seguir en Asia, y que se expresaron en la frase "no mas Vietnam", despertaron, claro esta, gran preocupacion en todos los pueblos de esa parte del mundo afectados por la amenaza comunista...

A esta alarma general ha tenido que responder el presidente, refiriendose al tratado de la SEATO, diciendo que "cumpliremos nuestras obligaciones tal y como se estipulan en ese Tratado"; afirmacion y seguridades que no estan muy de acuerdo con afirmaciones anteriores...

Por lo pronto, y seguramente influenciado por la realidad de lo que estaba viendo en Asia, Nixon, en su entrevista con el presidente de Indonesia, general Suharto, que no es precisamente un blando "progresista", ha sido un poco mas realista que en jornadas anteriores...

Por desgracia para todos, las campañas y contra campañas de propaganda, basadas todas en "lo que debiera ser" y nunca en "lo que es", estan constantemente lanzando unas tupidas cortinas de humo que todo, o casi todo, lo tapan...

En tanto, por ejemplo, las escuadras de la URSS, la segunda flota del mundo, despliegan por todos los mares y fondean a un tiempo en Mers El Kebir y en la Habana, es facil hablar con indignacion y condenar la existencia de depositos de armas quimicas en Alemania o en una isla japonesa...

Carlos RIVAS

PETER TOWNSEND HA OLVIDADO POR COMPLETO SU ROMANCE CON LA PRINCESA MARGARITA DE DINAMARCA

(Viene de la pag. cuarta)

Muchas veces ha deseado tener alguien con quien hablar.

"Crei que mi esposa estaba demasiado cerca de mi para poder hacer una critica, ademas ella solo tenia un año cuando yo volaba por aquellos aires luchando, asi que ella está algo apartada de todo esto".

Hoy día viven en una pequeña casa llamada "A Napoleon III", en Lenis-Str. Nom" a unas 25 millas de Paris.

"Pero hemos comprado una fabulosa ruina vieja a pocas millas de St. Leeger-Ren Yvelines, junto con mucho terreno. En cuanto tenga bastante tiempo y dinero reconstruiré la ruina".

Una millonaria norteamericana, detenida por tráfico de drogas

Trató de introducir en su país heroína valorada en más de un millón de dólares

NUEVO LAREDO (Méjico). 2. (EFE). — La millonaria norteamericana Irene Williams, fue detenida ayer en la Aduana de esta ciudad, correspondiente a su país, poco después de regresar de un viaje por Méjico, porque en su automóvil, un «Cadillac 69», se encontró heroína evaluada en más de un millón de dólares.

En un paquete hecho con papel de periódicos editados en la ciudad de Saltillo (Méjico), dentro de bolsas de plástico y aluminio, apareció la heroína, así como un medicamento prohibido, del que no se dijo el nombre.

El descubrimiento fue casual, al practicarse la revisión rutinaria del automóvil. Irene Williams, de 46 años de edad, debió depositar una fianza de 50.000 dólares para obtener libertad provisional.

Los hijos van a la escuela del pueblo, y aún no hablan inglés.

RUMORES

Así que las cosas han salido muy diferentemente para Mr. Townsend de lo que el mundo esperaba, cuando en octubre de 1955 surgieron los primeros rumores sobre él y la princesa Margarita.

El había pasado 9 años como caballero mayor en la Casa Real Inglesa, desde 1944, cuando, recién llegado de su éxito en la batalla de Inglaterra, el Rey Jorge VI le honró con este trabajo.

Se esperaba que seguiría siendo caballero mayor para la Reina Madre, cuando surgieron los rumores sobre él y la princesa.

Para acabar con el romance, fue enviado como agregado aéreo a la embajada inglesa en Bruselas. Cuando volvió dos años después, la princesa Margarita hizo el anuncio que causó lágrimas en todo el país: "Quiero hacer saber que he decidido no casarme con Peter Townsend".

«¿Qué opina el hombre que en la edad de la bomba atómica fue capaz de ganarse el corazón de una princesa en un cuento de hadas tan increíble y tan cruel como lo suelen ser éstos cuentos? ¿qué piensa este hombre sobre la situación ahora?»

"No tengo absolutamente ningún contacto con la familia real", dijo Peter Townsend. "Mi esposa y yo ni siquiera los vimos cuando estuvimos en Inglaterra hace un par de años. "Supongo que es triste no volver a ver a mis viejos amigos".

"Sin embargo, la familia real y la princesa Margarita nunca fueron esta clase de amigos para mí. "Así que para qué voy a estar triste. No hay razón".

"Europa Press-London Express"

Pablo VI abrió esperanzas a un entendimiento entre Nigeria y Biafra

EL PAPA CELEBRO DOS ENTREVISTAS CON EL DELEGADO FEDERAL DEL GOBIERNO DE LACS DESPUES DE ESTAS REUNIONES, EL PONTIFICE RECIBIO A LA DELEGACION BIAFREÑA

Los diplomáticos de ambos países acudieron al santuario de los mártires de Uganda cuando S. S. lo consagró

KAMPALA (Uganda), 2. (Crónica del enviado especial de "Pyresa", ANTONIO CASTRO). — Hacia la medianoche del viernes un automóvil recogía de un hotel con toda urgencia al cardenal Villot, secretario de Estado, para llevarlo a la residencia del Papa (nunciatura apostólica). Aquí, en plena Africa, se jugó la famosa diplomacia vaticana.

En la residencia pontificia los delegados de Nigeria celebraron una nueva entrevista con el Papa, a la que asistía el presidente de Uganda y su secretario de Asuntos Exteriores. Era la segunda en el mismo día —y también la última—: entre una y otra se celebraron frenéticas consultas desde el Gobierno de Nigeria en Kampala con el Gobierno de Biafra. Algunas agencias anticiparon que el Papa aplazaría su regreso por 24 horas para celebrar nuevas conversaciones. Un clima: afirmaciones posteriores desmentidas, sombras que eran especulaciones en diplomáticos y personajes: rumor de la imaginación batido a los hechos. La diplomacia.

Una comunicación conjunta (Vaticano-Nigeria) anunciaba que no habría más comunicados en un esfuerzo inútil para asegurar de raíz las especulaciones. Hoy hemos sabido que tras su reunión con los delegados de Nigeria el Papa ha recibido a la delegación de Biafra. Los biafreses han convocado una conferencia de Prensa para "muy pronto", pero han pasado seis horas sin que asomara nada: los rumores dicen que la conferencia se celebrará en Nairobi, capital de Kenia.

Se hablan de entregarnos un comunicado que afirma el Papa retrasó su salida del aeropuerto con el objeto de celebrar una reunión con la delegación de Biafra, orientada a posibles conversaciones sobre paz y envío de alimentos a esa región. El comunicado no lleva firma, pero como afirma lo cuento, pero el Papa no está en Africa. El diplomático, secretario de la Paz, que inevitablemente y por el prestigio de su cargo religioso, cualquiera, siquiera de forma simbólica, como jefe de Estado— proyecta una gran política, ha regresado a Roma. Desde Africa, "adiós, Santo Padre".

COMUNICADO VATICANO

Ciudad del Vaticano, 2. (EFE). — La reunión ha sido amplia y cordial, se ha discutido de la posibilidad de iniciar conversaciones con vistas a una solución del presente conflicto y sobre los socorros de viveres y medicamentos a las víctimas de ambas partes". Se señala en un comunicado oficial dado a conocer en las primeras horas de la noche en la sala de Prensa de la Santa Sede, sobre la entrevista de Su Santidad el Papa Pablo VI con la delegación biafresa enviada a Kampala, con motivo del viaje del Pontífice, por el general Odumegwu Ojukwu.

El comunicado precisa que "la delegación biafresa estaba presidida por el profesor Eni Njoku, acompañado del juez del Tribunal Supremo, Gabriel Onyike, O. O. O. Su Santidad estaba asistido por monseñor Agostini Casaroli, secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, y los monseñores Marinkus y William Carew, de la Secretaría de Estado Vaticana". "Por común acuerdo —precisa en su texto final el comunicado— este documento será la única declaración pública que podrá ser dada a conocer".

ESPERANZAS DE POSTERIORES CONVERSACIONES NIGERIANO BIAFRENAS

KAMPALA, 2. (EFE - REUTER). — Han crecido esta mañana las esperanzas de que se celebren conversaciones entre las delegaciones de la Nigeria Federal y de Biafra. Ambas delegaciones fueron, esta mañana, a Nairobi, a 16 kilómetros de Kampala, donde el Papa consagró un santuario a los 22 mártires de Uganda.

Alrededor allí, Austine Okwu, el embajador volante biafreso en el Africa Central, manifestó a los integrantes que su delegación esperaba una entrevista con el Papa antes de su partida, pero que se retrasó hasta esta tarde.

El Caudillo dedicó la jornada a la pesca de altura

LA CORUÑA, 2. (CIFRA). — En las primeras horas de la tarde, el jefe del Estado, en compañía de su hijo Francisco, marchó al puerto de Sada, inmediatamente al Pazo de Meirás y embarcó en el «Azor», surto en aquellas aguas. El Caudillo, acompañado de su hijo y de don Max Borrell, dedicó la tarde de hoy a la pesca de altura.

la posibilidad de celebrar ulteriores reuniones.

Anoche, parecía casi cierto que había escasa probabilidad de discusiones significativas entre ambas partes contendientes.

Fuentes vaticanas señalaron que no esperaban realmente que se celebrara ninguna serie de conversaciones tras la intervención papal. Pero las deliberaciones de Kampala pudieran conducir a ulteriores contactos y, en cualquier eventualidad, ayudarían, al menos, a estrechar algo a ambas partes, agregó el portavoz.

Interrogado acerca de si se mostraba optimista respecto a las perspectivas de éxito en las conversaciones, Okwu señaló en una conferencia no oficial de Prensa, en esta ciudad: "Los biafreses son gente muy optimista".

Luego, Okwu se entrevistó con el dirigente de la delegación de su régimen, profesor Eni Njoku, y dos obispos de Biafra —el obispo Court— para celebrar conversaciones no oficiales en el Apolo hotel de Kampala.

Okwu prometió celebrar una conferencia de Prensa, en esta ciudad, esta noche, para clarificar la posición, después de que su delegación hubiera realizado más contactos.

preparada para celebrar discusiones con el lado federal, pero no antes de que hubiera tenido una segunda entrevista con Su Santidad el Papa Pablo VI. Ambas delegaciones vieron al Papa en la residencia vaticana, en Kampala, ayer, y también conferenciaron con el presidente Milton Obote, de Uganda, sobre

Occidente ha propuesto un arreglo sobre Berlín

ESTA DISPUESTO A NEGOCIAR CON MOSCU LA SEGURIDAD DEL SECTOR COMUNISTA

EL KREMLIN, POR SU PARTE, HA "HECHO SEÑAS" DE QUE NO QUIERE CONFLICTOS EN ESTE ASUNTO

BONN, 2 (Del corresponsal de "Pyresa", CESAR SANTOS). — Los aliados occidentales han sorprendido a Bonn con una iniciativa en torno a Berlín de la que, dicho sea de entrada, no se esperan en medios políticos y diplomáticos de la capital federal, resultados extraordinarios.

Estados Unidos, Inglaterra y Francia han acordado sondear la disposición del Kremlin a dar pasos concretos en pro de la distensión. Un gran foco de tensión es Berlín occidental. Por lo tanto, las tres potencias occidentales están dispuestas a negociar con Moscú la seguridad de este sector libre en territorio comunista.

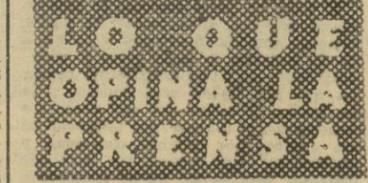
No falta escepticismo ante la iniciativa. No por la decisión en sí, que, no cabe ser puesto en duda, ha causado satisfacción en el Gobierno Federal, sino por la forma en que se piensa llevar a cabo. En efecto, lo que se presentaba como conversaciones a fondo sobre el futuro de los caminos de acceso a Berlín, parece —aunque todavía es pronto para asegurarlo— va a quedar en una especie de sondeo y, hasta hay quien opina, que no va a ser sino algo así como un prólogo a las negociaciones soviético - americanas.

Las esperanzas de que las cuatro potencias vencedoras discutieran un nuevo "status" son muy escasas. Prácticamente ninguna. No se sabe con seguridad si las negociaciones se llevarán a cabo por los tres embajadores —francés, inglés y americano—, con el ministro soviético de Asuntos Exteriores en Moscú, o si los ministros de Asuntos Exteriores de los países occidentales gestionarán ante los respectivos embajadores soviéticos en París, Londres y Washington. El pesimismo ve muy pocas probabilidades de resultados convincentes.

NO INTERESAN LOS CONFLICTOS

No obstante, se contacta por otra parte, que el Kremlin ha "hecho señas" a occidente con las que ha puesto de manifiesto que no tiene el menor interés en conflictos en torno a Berlín occidental. No ya sólo el último discurso de Gromyko ante el Supremo soviético declarándose a negociar el problema berlinés, siempre que las negociaciones no salieran perjudicados los intereses de la Alemania comunista. Antes ya había demostrado el Kremlin su interés en evitar conflictos. Por ejemplo, con su postura reservada ante la elección de presidente en Berlín, en marzo pasado. Por ejemplo, al mostrar interés en entrar en diálogo con Bonn. Por ejemplo, al hacer uso de un vocabulario menos agresivo que de costumbre al referirse al revanchismo alemán.

Moscú sigue sin duda pensando en una conferencia europea de seguridad. A este respecto la declaración de la Nato dejó expuesto con toda claridad que para llegar a esa seguridad europea es necesario antes suprimir focos de fricción en Europa. Ahí está Berlín para empezar.



(Viene de la pag. tercera)

visión de los criterios fiscales puede derivar en un beneficio para el propietario de la vivienda y éste beneficio es lo que se trata de proteger. Lo que no sería en ningún caso adecuado es que por sostener rigidamente unos criterios se estimulara indirectamente la inflación o se empujara hacia un aumento de los precios".

"Corporaciones locales y cultura"

BAJO el título "Corporaciones locales y cultura", el diario "Arriba" da los siguientes datos sobre la aportación de estas entidades a las tareas de educación e investigación: "Durante el año 1965, los gastos realizados por estas entidades en educación, cultura e investigación alcanzaron los 1.751 millones de pesetas, que supone, a pesar de su bajo nivel, un notable incremento sobre la cifra del año anterior, que había sido de 1.494 millones. En el desglose de corporaciones, el mayor porcentaje corresponde a los Ayuntamientos, que han contribuido en 1.331 y 1.127 millones de pesetas para cada uno de los años citados; la diferencia fue cubierta por las Diputaciones provinciales y cabildos insulares. Por destino del gasto, ocupa el primer lugar el destinado a cubrir necesidades de cultura; luego, la enseñanza, y finalmente, a considerable distancia, el de investigación.

Por la naturaleza del gasto, hay que señalar la neta preponderancia de los gastos ordinarios sobre las nuevas inversiones, en la proporción de 1.751 a 134, cifra ésta última que indica un retroceso con los niveles alcanzados en el ejercicio precedente.

LIBRE ACCESO A BERLIN

No se trata solamente de garantizar el libre acceso a Berlín, sino también de regular las comunicaciones entre las dos Alemanias. De que, por ejemplo, los berlineses occidentales disfruten de los mismos derechos que los alemanes que residen en territorio federal para visitar a sus familiares en el Berlín comunista o en la DDR. Esto es esencial en las exigencias que Bonn formula: favorecer los contactos humanos entre ambas partes. ¿Estará la DDR, dispuesta a tolerar estos contactos, sin que necesite echar mano Moscú de su autoridad sobre la parcela alemana comunista? Es posible que en el reciente viaje de una delegación de Ulbricht a Moscú se hayan atado algunos cabos al respecto. ¿Qué concesiones debe hacer Bonn a cambio de un nuevo "status"?

En este sentido el Kremlin no ha hecho exteriorización alguna hasta ahora. Evidentemente es de suponer que no recurrirá la Unión Soviética al caballo de batalla de un (reconocimiento de la DDR. Eso equivaldría a no dar un solo paso a la cuestión. Puede, sin embargo, exigir otras concesiones, tan arriesgadas para la Alemania de Kiesinger, veremos si está dispuesto o en condiciones de "dar" a cambio de "recibir".

# RUIDOS POR DOQUIER

Por JOSE G. LADRON DE GUEVARA

EL siglo de oro. El siglo de las luces. Ahora estamos en el siglo de los ruidos.

Resulta muy difícil precisar cuándo una música se convierte en ruido. Y viceversa. Pero lo cierto es que hasta la hermosísima quinta sinfonía de Beethoven puede resultarnos un ruido de los mil demonios.

Ya no creo ni en el silencio de los sepulcros.

Dicen que don Manuel de Falla se fue de Granada huyendo de los ruidos. Puede ser. Lo que sí me parece cierto es que, al marcharse, alguien —además del gran compositor— saldría ganando. Sus vecinos. Porque también debe suponerse que don Manuel les daría las buenas tabarras, cuando ensayaba al piano alguna de sus páginas inmortales. Hay que oír, siempre, a las dos partes.

Bueno; yo no tengo televisor. Lo digo sin ánimo de ofensa para nadie. Cuando televisan algo verdaderamente importante, lo televeo en casa de algún pariente o amigo; o en un bar. No tengo televisor. Palabra. Pero si los vecinos tienen su televisor, entonces resulta que yo también tengo televisor. Por lo menos los ruidos de la televisión. Que ya es algo.

Dicen que no hay mayor sordera que la de aquel que no quiere oír. No lo creo. La mayor —y mejor— sordera, es la sordera real y absoluta. La que nos desconecta del mundanal ruido; que diría Fray Luis de León.

Beethoven, como músico, necesitaba aislarse. Cualquier ruido —sobre todo cuando componía— le sacaría de quicio; interferiría su trabajo. Y entonces fue cuando decidió quedarse sordo para toda la vida.

Napoleón dijo que la música —incluso la buena música— no pasa de ser un ruido algo menos molesto que la generalidad de los ruidos. Y lo malo es que tenía su gran parte de razón.

Decepción general. La Luna está muerta. Por si fuera poco ni aparecen los esperados diamantes, ni el oro, ni el petróleo; no existen posibilidades para el cultivo de la remolacha; no se le ve buen porvenir a la especulación del suelo... Solamente una ventaja. Una maravillosa riqueza. La Luna está —por ahora— magníficamente en silencio.

No, si lo peor de la guerra es el ruido que se arma.

No por mucho vociferar tenemos más razón.

Perro que ladra no muerde. Hombre que grita puede morder.

Por favor, no me hable a voces; que no le oigo.

El ruido es para muchos hombres una especie de estupefaciente. Gritando; acelerando a escape libre; alzando el volumen de sus artefactos musicales... tratan de superar su personal insignificancia. Expanden su pequeñez. Se sienten algo. El ruido les sirve como una droga.

Existe una diferencia radical entre oír una música —incluso nuestra sinfonía favorita— cuando nosotros queremos o cuando quiere nuestro vecino. Precisamente lo que va de la música al ruido.

Debería considerarse por los juristas como una importante variedad delictiva —apropiadamente punible— el allanamiento de morada por los ruidos del prójimo. No puede ser que nuestra intimidad doméstica (el sueño, el trabajo, la lectura, el amor, la música, la enfermedad, el descanso...) resulte asaltada impunemente por los profesionales del ruido.

En principio —muchísimo antes del verbo— era el silencio. Luego apareció Adán. Aprendió a silbar. Y ya no hay quien lo aguante.

Yo pienso que lo maravilloso de la titulada música celestial es que no se oye.

Poemas de amor. Uno de los más famosos poemas de Pablo Neruda, empieza así: "Me gustas cuando callas"... Y a mí también.

"Y el undécimo no hacer ruido". Breve pero magnífico texto para un nuevo mandamiento. Lo malo es que también existen ya un cuarto, no robar; y un quinto, no matar; y un sexto, y un octavo... Y ya lo estamos viendo.

Una sugerencia para los audaces planificadores de nuestras sociedades de consumo. Propongo la venta del silencio por kilos, litros, metros o espacios de tiempo. Algo así: —"Señorita, por favor, deme usted nueve metros y medio de silencio". —"¿Lo quiere usted de importación, o lo prefiere nacional?" —"Me gustaría made in Japan". —"Muy bien, señor; ¿se lo enviamos a casa?" —"No, muchas gracias; me lo llevo puesto". Muy buenas.

Modelo de carta circular para nuestros vecinos. Mi dilecto vecino: Permítame expresarle en nombre de mi esposa, la madre de mi esposa, y mis siete hijos, nuestra más cordial felicitación por su notable desarrollo económico. Un alto nivel de vida significativamente evidenciado por el funcionamiento de su magnífico televisor de veintitrés pulgadas, su estupendo tocadiscos estereofónico, su maravilloso magnetofono de cuatro pistas, su potente receptor de radio con frecuencia modulada... y, en definitiva, por su voluminosa voz cuando canta usted, mientras se rasura la barba con el último modelo de afeitadora eléctrica, esa bonita canción que dice amapola, linda amapola. Nuestra enhorabuena. Tomamos nota de su alto nivel vital. Y ahora, por favor, manifiésteme usted sus magnitudes culturales, sus valores espirituales, dejándonos dormir la siesta en paz, tanto a mi esposa como a nuestros siete hijos, a la abuelita de los niños, y al padre de los niños, su seguro servidor que estrecha su mano.

Supuesto jurídico. Si cualquier hijo de vecino agrede a su prójimo, con nocturnidad, alevosía, y otros agravantes por el estilo, a base de ruidos más o menos musicales. Si el prójimo —el próximo— del susodicho hijo de vecino, fracasadas todas las negociaciones de paz, pierde el control y se lia a escopetazos con bajas por ambas partes. ¿Podrán los abogados defensores del homicida esgrimir, como elemento que causa la absolución, la circunstancia de que actuaba en legítima defensa? Porque yo entiendo que defensores de los ruidos que amenazan nuestra propia vida, es algo tan legítimo como lo sea luchar contra el atracador que intenta limpiar la caja de un Banco. Digo yo.

Para que fuera cierto lo de matarlas callando, alguien se inventó los silenciadores para las pistolas. Una silencia. Luego se aplicó la silencia a los motores de coches, y algunos de motocicletas. Ahora hacen falta silenciadores para radios, televisores, tocadiscos y otros chismes por el estilo.

El ruido producido por ciertas personas me parece una manifestación demostrativa de algún grave complejo de inferioridad. Atención. Veamos cómo ese jovencuelo pretencioso su...

(Pasa a la pág. décima)

## BALCON A LA CALLE

Asociación de Amigos de la Universidad de Granada

TENEMOS noticias sobre la inminente constitución de una Asociación de Amigos de la Universidad de Granada. El grupo estará, en principio, integrado por personalidades de los más diversos sectores sociales granadinos. Artistas, escritores, financieros, industriales, comer-

# Querer es poder, o la realidad de Poesía 70

Por JOSE MANUEL NIEVAS

TENGO a la vista los dos primeros números de "Poesía 70". Todavía se puede creer en los milagros, porque en Granada, donde tan pocas cosas son posibles, ha ocurrido éste de la aparición de la revista poética mejor cuidada de España, y, por ahora, una de las más amplias y abiertas. Viendo su formato de folio holandesa, sus bellas cubiertas, todo, en fin, uno se pregunta hasta cuándo y hasta dónde podrá llegar Juan de Loxa, al que sabemos tan escaso de medios cuanto sobrado de voluntad y entusiasmo.

Hay que dar un breve repaso a la pequeña historia de la literatura local, para poder apreciar en su justo valor esta empresa de "Poesía 70". En primer lugar, Granada es una ciudad al margen de todas las corrientes innovadoras que, a partir de 1920, fecundaron la poesía española. Federico García Lorca es una isla y Granada no pasa de ser, en su obra, un bello tema. No ha tenido seguidores de valía, aunque todos los poetas posteriores, quieran que no, ven su obra salpicada de recuerdos lorquianos. Otro tanto le pasa a Luis Rosales, salvando las distancias que van del genio creador al creador aplicado; en Rosales también es un tema lo granadino, pero su poesía es de "generación", la del 36, no de "escuela". El único poeta que ha sabido recoger las enseñanzas de los grandes maestros novecentistas —Juan Ramón Jiménez, Jorge Guillén, Pedro Salinas, Federico García Lorca, por citar los que más directa influencia han ejercido en su obra—, ha sido Elena Martín Vivaldi: sin concesiones a la moda pasajera, sin premios deslumbrantes y vacíos, fiel a sí misma, su obra crece, cada vez más personal y valiosa. El único fallo de nuestra poetisa ha sido no saber medrar, ni engañarse, ni engañarnos. De ahí que, cuando el fongonazo de las glorias instantáneas pasa, su poesía siga con luz propia, destellante y auténtica. Ha habido doce años en que una presunta asociación, "Veleta al Sur", parecía significarlo todo. "Veleta al Sur" era un trió —Guillén, Guevara, Gallardo—, al que circunstancialmente se adherían Elena Martín Vivaldi, Trina Mercader, Ruiz del Castillo... Pero "en Granada dos y dos no son cuatro, sino dos y dos". Nadie puede restar valor a esa preciosa empresa que fue la colección "Veleta al Sur", con treinta y tantos libros publicados, de granadinos y no granadinos, y unas series especiales donde aparecían los títulos que no estaban a la altura del resto de la colección, o no interesaba incluir en ella, para no repetir ciertos nombres. Pero ¿qué ha sido de Enrique Morón, que publicó casi adolescente tres libros? ¿Y de Jenaro Talens, que tanto prometía, también recién salido de la adolescencia y con dos libros? ¿Y de Juan León, con dos libros? ¿Y de todos los demás, nacidos después de 1940? ¿Es que en Granada no había juventud? ¿Es que sigue sin haberla? ¿Se reduciría la vida literaria, más concretamente poética, de Granada, a ese sainete esperpéntico que Luis Avila, otro poeta olvidado por los suyos, pintó en una revista italiana?

Juan de Loxa ha venido, ha querido, ha podido sacarnos de dudas. Ha abierto "Poesía 70" a todos, desde Vicente Aleixandre, en la cumbre de su maestría literaria y de su generosidad, hasta Justo Navarro, diecisiete años, con hermosos balbuceos

no me culpéis. hermanos. si conmigo ha venido la guerra. yo no la quise nunca para vosotros. o me culpéis si defendéis mi idea con vuestra sangre. yo no quiero más llanto que el necesario para que brote un árbol. destruyamos al zángano que odia antes que multiplique sus huevos por entre la colmena. quiero que améis la espada que defiende. yo quiero. hermanos. que vuestros años pierdan el temor. que vuestros manos siempre libremente y que vuestra palabra deje de ser amordazada. amigos. oprimidos hermanos. las catacumbas tienen vuestra luz y los hombres la igualan con el mundo al sol libre. hermanos vivos. respirad tan hondo que las piedras de arriba se desgajen hacia la paz de vuestro amor unido. no me culpéis. hermanos. si conmigo ha venido la guerra. yo no la quise n

que, ojalá, pronto serán bellos poemas. Elena Martín Vivaldi, Ladron de Guevara, Carvajal, Heredia, José Carlos Rosales, Justo Navarro, Carlos Cano, Carmelo Sánchez Muros, Fanny Rubio y el propio Juan de Loxa son los poetas granadinos que, hasta ahora, han visto publicados sus poemas en los números cero y uno. El panorama de la poesía granadina se abre y se completa. Con ellos, nombres de fuera, cada uno aportando sus modos y maneras, quién sus visiones, quién sus ceguerras. Juan de Loxa ha acertado en muchas cosas, y una de ellas ha sido dar poemas buenos y malos, pues tan significativos son los unos como los otros; lo interesante es poder leerlos juntos, unos a continuación de otros, para estimar y orientarse. Sí, "Poesía 70" vale la pena.

Y vale la pena porque la lección era necesaria. Sin ayudas de nadie, con las sonrisas burlescas y la mala fe de muchos a cada paso y palabra, Juan de Loxa, este joven osado, ha querido hacer una revista, y la ha hecho. Y como por sus obras los conoceréis, y no por sus palabras ni sus gestos, por muchos que sean y auténticos que parezcan, hay que confesar que es un poeta granadino capaz de luchar por la poesía en Granada, capaz de renovar este aire viciado de chistes y amor propio. Y conste que a mí no me atacan esos malos aires, porque ni vivo en Granada, ni soy poeta, ni tengo amor propio. Me gusta la poesía y, desde lejos, amo mi tierra. Aquí me llegan ecos de todo, unas veces en for-

ma de libros, otras de periódicos, revistas o de cartas. Cuando hablo de Granada creo que lo hago con conocimiento de causa. Y no soy amigo de Juan de Loxa, aunque parezca lo contrario. He visto a Juan un día, he charlado con él, me he pedido que escriba todo cuanto me dije. Mejor o peor, aquí están mis opiniones. Si acierto o yerro, digámelos demás.

Claudio Sánchez Muros, ilustrador de ambos números, tiene un buen gusto evidente. Todo es bello en sus dibujos, en sus composiciones. La revista está bordada página a página. Por presentación y colorido, prefiero el número uno. También por contenido: un solo tema, las flores, sirve como piedra de toque para apreciar la concepción poética de cada colaborador. El único poema que no se ciñe a este tema predeterminado es "Retorno", de Vicente Aleixandre, maravillosa pieza en la línea de "Poemas de la Consumación", libro que ha venido a demostrar lo olvidado por sabido, y es que Aleixandre es nuestro primerísimo poeta. Vinculado a Granada, pues su abuelo materno, Antonio Merlo, era granadino, y su amistad con Federico García Lorca era auténtica y viva como pocas, vemos en este gesto de la colaboración en "Poesía 70", una muestra de confianza y un gesto de aliento. Su lección debe servir para que quienes se creen "alguien", en la poesía nacional, se bajen del pedestal y que a sí mismos se han puesto y miran alrededor y vean que no están solos, y que nadie es nadie hasta que sus obras no responden por él. Eso, como en tantas cosas, fue como plan la generación del 27: todos ayudados, todos respetándose, todos ayudándose. Han tenido que pasar años y guerras, para que alguno olvidado lo que debe a los demás, pero el caso es único y él ha mostrado cómo el pobre hombre era, y me refiero concretamente a la actitud de Luis Carmona con Federico, a quien tanto le debe el sevillano. No, la vanidad no le envidia no conducen a ninguna parte. Creo que Juan de Loxa lo ha entendido así, y de ahí que su revista sea la revista de todos. Pienso ahora en "Tragaluz", más modesta de concepción, más circunscrita a un ámbito, el universitario, y me pregunto si no será posible que todos los esfuerzos se unan para lograr el mantenimiento de estos bellos libros, impensables antes en Granada.

Sólo se echan de menos en "Poesía 70" unas secciones críticas e informativas. La función orientadora de esta hermosa revista sería completa y los granadinos podrían estar más al día de lo que pasa por el mundo. Ese mundo del que sumimos ser el mejor rincón, y así nos ha ido. Animos para todos, nuestra felicitación para quienes merecen.

cientos, ingenieros, juristas, médicos, agricultores... granadinos o vinculados a Granada por razones profesionales o residenciales, han cuajado la constitución de una Asociación, proyecto que desde el primer momento fue calurosamente acogido por el rector de la Universidad. Una vez legalizada la inscripción del grupo, se iniciará un periodo de recepción de socios, y al mismo tiempo se actuará, en colaboración con el Rectorado y Junta de gobierno de la Universidad granadina, en un plan general de actividades que, de cualquier manera, no sólo confirmen la importancia de nuestro primer centro docente, sino que también favorezcan su proyección social, tanto en Granada como en las otras ciudades del distrito. Podemos anunciar que la Asociación de Amigos de la Universidad de Granada, sigue actualmente los trámites precisos para su constitución oficial. Nos parece de la

mayor importancia esta aproximación, esta necesaria vinculación de la Universidad y los estamentos sociales de ámbito regional, y mucho más ahora, cuando Granada afronta las perspectivas de una revitalización económico-social. La Universidad de Granada —su espíritu cultural— debe proyectarse hasta impregnar, condicionándolo, el carácter de nuestra sociedad. Y esta Asociación podría ser el puente, el ítem que comuniquen los dos territorios. Al felicitarnos por esta excelente idea, felicitamos también en su etapa inicial, prometemos nuevas y más detalladas noticias sobre la Asociación; principalmente por lo que se refiere a la posibilidad de participar de ella como socios, programas a desarrollar y otros pormenores que, seguramente, informarán a la extraordinaria importancia que va le estamos suponiendo. — GUEVARA.

# VELA ZANETTI trabaja en Burgos

ME HAN OFRECIDO VARIAS NACIONALIDADES, PERO  
ESPAÑOL DESDE LOS PIES A LA CABEZA"

ES ALGO QUE BUSCO EN LOS HOMBRES  
MUCHO MAS QUE EN LOS ALTARES"

PINTOR DE LA O.N.U. ESTA TERMINANDO  
AHORA UN GRAN MURAL DEL CID

AVERTIDO. A veces, duro  
si mismo. Otras, para los  
Pasa con facilidad de la de-  
al optimismo. Cuando traba-  
cerebro "está a tope". Hierve.  
destruye cuando lo hecho no  
El se hace la mejor crítica.  
andarse con rodeos. Al pan,  
pan y al vino, vino. Inmen-  
humano, en su amplio tó-

influjo tensional fuerte. Habla.  
—Sí, yo soy más cura que usted,  
padre. Y lo soy porque teniendo mu-  
cho más que usted y sin haber he-  
cho los votos de usted, vivo como us-  
ted.  
Le miro. Le dejo que hable. El se  
da cuenta. Reacciona rápidamente.  
—Perdone, acabo de dejar el traba-  
jo. Aún estoy bajo la tensión. Nece-



VELA ZANETTI.—(Foto PYRESA)

unque quiera esconderlo, guar-  
gran corazón de niño. Su bar-  
cabellos, blancos, se funden  
misma facilidad que él inven-  
colores. En sus ojos, brillantes,  
de cincuenta y seis años con  
y sus noches. Sin ser misán-  
humilde, sino todo lo contrario,  
de artistas y millonarios. Mi-  
a su vez, por su cerebro y  
Por sus venas, canales que  
la vida en su enorme cuerpo,  
Mediterráneo. Ardiente,  
como celibero. En ocasiones mor-  
en su grandeza y el no ha-  
clásico que valga. Para él no  
con el más alto que con uno  
de humildes habitantes del pue-  
del "mundanal ruido".  
del pueblo, Milagros, tierra bur-  
a ellos. Al fin de cuentas, son  
de cuna, de la madre tierra.  
cómo quiere él a su tierra,  
tierra burgalesa!  
porta muy poco el protocolo.  
tampoco admite el "compa-  
" y a verse convertido en  
periodística. No cierra las  
de la guardia. Al contrario,  
durante unos instantes, mi-  
de alegría y penas.  
lo presento a ustedes. Este es  
Vela Zanetti. Alguno, bus-  
de la ONU". Yo diré que es  
de los "monstruos" del mura-  
contemporáneo.  
nos encontramos hoy otro  
en escena: el párroco del  
Vela Zanetti está bajo un

sito afincarme sobre la tierra. He es-  
tado cuatro horas intentando un bo-  
ceto.

## Una aventura desde la cuna

—Un boceto para un mural que he  
de pintar para el Ayuntamiento de  
León y que se llamará "La tierra".  
—Creo que lleva usted aquí dos  
años aislado, ¿por qué?  
—Porque me gusta; porque lo ne-  
cesitaba para pintar y porque —y no  
es una frase hecha— a mí el "gran  
mundo" me importa un pimiento.  
Estoy aquí luchando con el arte, co-  
mo cuando empecé. Es falso eso de  
que uno disfruta con el arte. No, es  
una lucha angustiosa. Un verdadero  
artista no puede copiarse a sí mismo.  
Tiene que buscar nuevas formas. Lu-  
char. Ya ve, acabo de cumplir 56  
años, yo creía que eran 58. Un "quin-  
to" mío me sacó del error. Aquí pier-  
do la noción del tiempo.  
—¿Por qué no domina usted los  
nervios como los pinceles?  
—¿Y de dónde saca usted que yo  
sea nervioso? No lo soy. Si acaso,  
emocional.  
—¿Qué es la vida para usted?  
—La vida es una tremenda aventu-  
ra desde la cuna hasta la mortaja.  
No creo que exista júbilo, se tenga  
la edad que se tenga. La misión  
del hombre es crear, dar calor a una  
persona, o tener una idea, o mejorar  
su profesión.  
—¿Qué le impulsa a usted a vivir  
solo?  
—El crear. Mi esposa y dos hijos  
están en Madrid.  
—¿Les ha pintado alguna vez a  
ellos?  
—Nunca. No me gusta el retrato.  
Eso es muy socorrido. Yo pinté re-

tratos para comer. En cuanto pude,  
prometí no hacerlo jamás

## Hambre, prisión y gloria

—¿Ha pasado usted hambre?  
—Sí. Y frío. He dormido sobre la  
nieve y sobre los bancos públicos. Yo  
he estado desde el mejor hotel de  
Nueva York a una prisión. También  
he tenido la gloria delante de mis  
narices.  
—¿Cuándo?  
—El día que salté de una Repúbli-  
ca mulata de las Antillas a develar  
el mural que había pintado en la  
ONU, con un discurso en presencia de  
todas las Delegaciones del mundo.  
Allí estaban todas las cadenas tele-  
visivas de Nueva York, las agencias  
internacionales de Prensa, emisoras  
de radio y la ONU. Tiene usted que  
comprender que sentí un poco el ol-  
fato de la gloria. Ya ve usted, des-  
pués he tenido que luchar contra el  
éxito, porque nada más triste para  
mí que haberme quedado en el pintor  
de la ONU.

## Del amanecer al ocaso

—¿Qué horas trabaja usted?  
—Muchísimas; desde las cinco de la  
mañana hasta el oscurecer. Sin des-  
canso.  
—¿Cómo es Vela Zanetti?  
—Creo que es difícil el hacerse un  
autorretrato psicológico. Soy un hom-  
bre de altibajos. Paso del optimismo  
a la depresión. Cada año más. Fre-  
nte a la crisis del arte actual me sien-  
to como el hombre que le gusta ter-  
minar el mueble. Yo soy un forzado  
de la pintura. No se engañe. No me  
tengo por un artista dotado por la  
gracia. Lo poco que logro, lo consi-  
go con un tremendo esfuerzo.

## "Dios: algo que busco en los hombres"

—Dios, ¿qué significa para usted?  
—Para mí es algo que busco más  
en los hombres, en las cosas, más que  
en los altares. Algo que exijo, que  
quiero encontrar como estilo de con-  
ducta en todo lo cotidiano. En lo que  
habla, en lo que creece. Sobre esto he  
discutido con muchos teólogos. Ya  
ve usted, hasta ahora llevo pintados  
40 murales religiosos. Me acaba de  
encargar otro el presidente de Arte  
Sacro de España para la iglesia de  
Jesús Obrero, en León.  
—Defíname el amor.  
—Es la cosa más humilde que existe  
sobre la tierra. Hay muchos seres que  
parten de tan alto para hablar del  
amor y de la fe, que son los que me-  
nos amor tienen. Amor es encontrar  
un caracol sobre el asfalto de una  
calle del pueblo y, en vez de aplastar-  
lo, depositarlo con cariño sobre la  
tierra.  
—¿Por qué fuma tanto Vela Za-  
netti?  
—Prendo la pipa con el primer ca-  
fé. De no fumar en pipa sería quiz-  
ás, morfínmano o algo peor.  
—Entonces, ¿el tabaco es una eva-  
sión para usted?  
—Lámelo como quiera. Fumo. Ten-  
go un centenar de pipas. Fumo ta-  
baco inglés. Es una pena que los bri-  
tánicos lo hagan tan bueno.  
—Hábleme en español.  
—Que lo soy de los pies a la cabe-  
za. Me han ofrecido varias naciona-  
lidades. ¿Para qué voy a cambiar si  
estoy muy a gusto con la que tengo?

## La historia del Cid

Vela Zanetti es el pintor del Cid.  
La historia del héroe castellano  
está plasmando en un gran mural.  
En cuatro lienzos. Tres, ya los ha  
concluido. El cuarto está casi con-  
cluido. Es una obra para la Diputa-  
ción provincial de Burgos. Sensacional.  
Llena de vida. De humanidad.  
Casi, casi, descarnada. Vela Zanetti,  
afirma:  
—La historia del Cid me está cos-  
tando un gran esfuerzo. La acabaré  
este año. Como prometí. En los mu-  
rales del Cid he tenido que luchar  
contra la historia, contra la difusión  
de la película, un hermoso espectácu-  
lo que no era historia. Temo que mi  
sinceridad pueda ocasionar alguna  
desilusión. Me he pasado meses ha-  
ciendo bocetos, rastreando la historia.  
He borrado la pintura después de he-  
cha y, ahora, creo que he encontrado  
al Cid hombre.  
Veo los murales. Vela Zanetti ha  
hecho algo que, sin lugar a dudas,  
asombra. Ha huido de lo fácil, como  
si hubiera querido mortificarse con  
lo difícil. Incluso ha inventado el co-  
lorido. Ha logrado eso, el Cid hom-  
bre; el caballero. Pero hay que ver-  
lo para comprenderlo. "El destierro",  
"El juramento de Santa Gadea", es  
la vida del Cid lograda con la máxi-  
ma expresividad y realidad.  
—Créame usted, siento una enorme  
satisfacción por haber hecho esta  
obra.  
—¿Cuántos murales lleva pintados?  
—Más de cien.  
—Vela Zanetti, ¿es feliz?  
—Le voy a decir, según lo que se  
entienda por felicidad. Yo he hecho  
mi carrera a contrapelo. No he ex-

# SUBMARINO «CON BRAZOS»

TIENE CINCO METROS Y MEDIO DE LONGITUD  
Y EN FORMA DE HUEVO

HA REALIZADO QUINIENTOS VIAJES Y MAS DE DOS  
MIL HORAS DE TRABAJOS EN EL FONDO DEL OCEANO



El submarino biplaza que puede bajar a más de mil doscientos me-  
tros, con una autonomía de 24 horas. — (Foto EUROPA PRESS)

SUS serenos deslizamientos a través  
del crepúsculo de las profundida-  
des del océano, por encima de un  
espeso bosque submarino, han con-  
vertido al submarino "Deepstar 4000"  
en el más experimentado buceador.  
La fotografía deja constancia de su  
viaje número 500, lo que supone un  
record para los submarinos de propie-  
dad privada. El vehículo biplaza, con  
el que ya se han realizado más de  
2.000 horas de trabajos de investi-

ción submarina desde el año 1966,  
ahora ha sido contratado para reali-  
zar un estudio de la vida marina fren-  
te a las costas de California.  
Los científicos de la Marina de los  
Estados Unidos están ansiosos por sa-  
ber hasta qué punto han sido afecta-  
dos los peces por el petróleo que ac-  
cidentalmente se descargó en el agua  
cerca de Santa Bárbara.  
El "Deepstar", construido y mante-  
nido por Westinghouse, tiene cinco  
metros y medio de longitud y aproxi-  
madamente en forma de huevo. Está  
preparado para operar a profundida-  
des de hasta mil doscientos metros.

## TRIPULACION "TUMBADA"

La tripulación controla el submarino  
desde una posición rara: se tumban  
sobre colchonetas, desde las que ma-  
nejan cámaras de cine y reflectores  
acoplados en las dos portillas delan-  
teras.

En caso necesario, puede permane-  
cer sumergido hasta veinticuatro ho-  
ras, manteniéndose en contacto con el  
barco soporte a través del teléfono  
submarino.

Los motores se alimentan con la  
energía eléctrica de unas baterías,  
existiendo un control remoto que dis-  
pone de brazos mecánicos que pueden  
servir para recoger muestras del fon-  
do del mar y guardarlas en una cesta  
para analizar posteriormente.  
El submarino "Deepstar 4000" fue  
construido para realizar trabajos de  
salvamento e investigación en ope-  
raciones militares y comerciales de soco-  
rro.

La investigación submarina corre a  
la par con la espacial. Lo mismo que  
el módulo lunar que empleará el "Apo-  
lo XI", este submarino utilitario se  
mueve a sus anchas por el fondo de  
los mares con una misión concreta:  
tomar muestras de peces y plantas  
para ver los efectos que ha tenido en  
ellos la carga de un petrolero averiado.  
La pesca en las costas de California  
supone una importante fuente de ri-  
queza que los americanos no se resig-  
nan a perder.

## ¿TAXIS SUBMARINOS?

Y por aquello de que "del uso se  
pasa al abuso", es posible que pronto  
nos encontremos con un servicio de  
taxis submarinos para los recién ca-  
sados que quieren celebrar su luna de  
miel en el fondo del mar, y así no  
ser molestados por nadie.

Cuando Malthus lanzó sus teorías  
afirmando que llegaría un momento  
en que sería muy difícil vivir en la  
Tierra debido a la superpoblación, no  
contó con la riqueza inagotable que  
suponen los océanos, ni con las posi-  
bilidades de vida humana en el fon-  
do de los mares. Las investigaciones  
que se están llevando a cabo parecen  
quitarle la razón.

De momento no se plantea aún en  
la Tierra ningún problema general de  
supervivencia, únicamente es el afán  
de conquista lo que lleva al hombre a  
volar o a bucear para someterlo todo  
a su dominio.

J. M. P.

Europa Press

# PATRIA

se vende diariamente  
en MALAGA.

en los siguientes estable-  
cimientos de periódicos y  
revistas de esa capital:

KIOSCO MARINA, plaza de  
Queipo de Llano.

RENFE, Puerta del  
Mar.

HIGUERAS, plaza  
José Antonio.

TISCA, Alcazabilla.

QUERO, plaza de la  
Merced.

MARISTAS, Victoria.

ARENAS, Alcazabilla.

ARMINAN, esquina  
puente de Armiñán.

plotado el éxito jamás. Luchó por mi  
nombre hoy lo mismo que hace 25  
ó 30 años. Estoy empujando siempre.  
Ésto es, quizá, la felicidad para mí.

—¿Qué le gustaría pintar antes de  
morir?  
—Una iglesia con un concepto ac-  
tual de todos los problemas que tie-  
ne planteados la Religión frente al  
progreso y la técnica. No sé si podría  
rezar en ella. Pienso que el esfuerzo  
que está haciendo el Vaticano es un  
gran misterio.

Este es el hombre; el español. So-  
bre el que llueve el trabajo. El pin-  
tor que no tiene ni un solo cuadro  
en su casa. El hombre que lucha en  
dos frentes: el caballete y el mural.  
Humano, sencillo y, por esto y su  
arte, grande. Este es el pintor José  
Vela Zanetti. El hombre que asegura  
que el dinero se va a "ir al diablo"  
y que para él es la independencia de  
su arte; para defenderse de la socie-  
dad capitalista.

Juan RIOS SUAREZ  
(PYRESA)

# CAMBIO DE ESCENA EN LA CRISIS ITALIANA

EL PRESIDENTE SARAGAT ENCARGO A FANFANI UNA "MISION EXPLORATIVA" PARA FORMAR GOBIERNO

LOS MEDIOS POLITICOS HAN SIDO PILLADOS DEL REVES POR ESTA SORPRENDENTE DECISION PRESIDENCIAL

(Viene de la pág. primera)

serios condicionamientos futuros para la derecha y la izquierda. Se cree difícil que Amintore Fanfani, astuto y experimentado, pique el anzuelo. Nada es imposible, sin embargo. Se supone, dentro de un proceso lógico, no demasiado válido en la crisis actual, que Fanfani concluirá su "misión explorativa" devolviendo la pelota al ángulo en que estaba hasta hace pocas horas: un "monocolor" presidido

## "EN ANDALUCIA HAY PETROLEO", afirma un químico sevillano

SEVILLA, 2. (PYRESA). — «En Andalucía hay petróleo, estoy seguro de ello», —ha dicho don Antonio Muñoz García Olalla, ingeniero químico, licenciado en Ciencias y miembro del Instituto de Estudios Sevillanos—. Pero, —ha añadido— hay que saber hallarlo y poner tesoros en tan trascendental empresa. En la región andaluza existen terrenos coetáneos a los de La Lora, de Burgos, y otras regiones peninsulares y con factura geológica más favorable que aquéllas, como por su edad estratigráfica, como por otras circunstancias geofísicas de remoción, acaecidos al correr de los siglos».

El señor García Olalla, asimismo, ha abogado por la realización de prospecciones, en la seguridad de que en el Sur de España aparecerá el preciado oro negro, con el consiguiente influjo en el provecho de nuestra nación.

por Mariano Rumor y acordado con los socialistas del PSI.

Mariano Rumor renunció anoche al encargo de formar un Gobierno "monocolor programático", contra el que estaban los socialistas del PSI y algunos democristianos. Mariano Rumor se daba hoy por seguro se encargaría de formar un Gobierno "monocolor", apoyado por los socialistas del PSI y por aquellos mismos democristianos, que podrá llamarse "a término", de "aparcamiento" o de "decantación".

### FORMALISMOS Y BIZANTINISMOS

El cambio de la adjetivación sería suficiente para trocar en voto aprobatorio radical la oposición radical e irritada de ayer. No cambia el presidente, no cambia sustancialmente la lista ya dispuesta de los componentes del Gabinete, el apoyo parlamentario sería el mismo que se buscaba desde hace un mes, la política de Gobierno no modificará de manera importante la que presidió el Gobierno centroizquierdista del mismo Mariano Rumor. ¿Dónde está entonces, el quid de esta enconada batalla, a la que el país asiste entre desconcertado e indiferente?

"Este procedimiento —ha escrito "Il Giorno"— este enredo de tácticas y de formalismos podrá parecer excesivamente bizantino al hombre de la calle. El hombre de la calle tiene sus buenas razones. Tenga presente, sin embargo, que más allá de formalismos y bizantinismos, la partida posee una sustancia grave e importante. Si se debe llegar a las elecciones anticipadas, no carece de importancia el modo en que se llegue a ellas".

De aceptar esta tesis del periódico del ente petrolífero (ENI), bajo la dirección de adjetivación hay sólo un acuerdo tácito para zanjar tiempo y permitir una determinada preparación bajo la que afrontar unas elecciones generales anticipadas que casi ningún partido quiere, pero consideradas en principio inevitables para "La Stam-

pa", el órgano de la "Fiat", "se regresa al punto de partida", si bien se gana la ventaja de que ahora existe "una perspectiva de reanudación de la política de centroizquierda amenazada de hasta ayer por el intrincado juego de unas maniobras cada vez menos contrabías".

"Il Giornale d'Italia" trata de explicar el trasfondo que se esconde tras el cambio de adjetivación, a partir de la "invención" de los socialistas Mancini y Vincenzi: "La DC debe hacer ahora una monocolor siempre que sea acordado con el PSI el PSI le dará su apoyo, a condición de que la DC se comprometa a transformar en noviembre el monocolor en Gobierno a dos PSP". Y comenta el periódico a este propósito: "¡Admirable! La única cosa que no está clara en este proyecto entusiasmante es la razón que impide hacer en agosto el Gobierno que la DC debe comprometerse a construir el próximo noviembre".

Nunca más que ahora el paisaje político italiano ofrece la sensación de caminar sobre arenas movedizas o a través de una niebla espesa que confunde y esconde todos los perfiles.

### SE TRATA DE GANAR TIEMPO

En líneas generales, puede decirse que el nuevo "monocolor" se llama "a término", es decir, a plazo fijo, de "aparcamiento" o de "decantación", persigue tan sólo una cosa en alguna manera definible: obtener un Gobierno con mayoría parlamentaria acordada y tirar adelante. Lo demás, bueno o malo, vendrá por añadidura. Se trata, en suma, de ganar tiempo, pero cómo se desarrollan los acontecimientos y reenviar toda decisión comprometedoras cuando sea posible un nuevo aplazamiento en definitiva.

Todo esto sería válido si, como digo al comienzo, Fanfani rehuye el anzuelo que le ha tendido Saragat y concluye su "exorcización" indicando al presidente que la única solución válida y posible es la del Departamento presidido por Rumor y apoyado desde el exterior por el PSU, el PSI e incluso el PRI. Si, por el contrario, Fanfani acepta la apuesta y pudiese en marcha un "bicolor" DC-PSI o una fórmula incluida esa amplia, necesariamente inclinada hacia la izquierda, la situación cambiaría de manera sustancial y las previsiones sobre el ulterior desarrollo de la política italiana se harían aún más difíciles y comprometidas.

# TOROS

## Concurso de ganaderías en la segunda de las fiestas colombinas

PUERTA, MARQUEZ Y CORTES DEJARON A LOS TOROS CON SUS APENDICES INTACTOS

### El Cordobés cortó cuatro orejas y un rabo en Azpeita

HUELVA, 2. (PYRESA). — Segunda de feria de las Fiestas Colombinas. Corrida-concurso de ganaderías. Actúan los diestros Diego Puerta, Miguel Márquez y Manolo Cortés. La entrada es deficiente.

Diego Puerta veroniquea de manera quieta a su primero, de la ganadería de don José Luis Martín Berrocal, haciéndose aplaudir. Con la muleta inicia la faena con paseos por bajo de trasteo. Sigue un tanteo y pases de otras marcas muy buenos. Se deshace del toro de un pinchazo una estocada entera y un descabello. (Ovación.) A su segundo, que es de la ganadería de don Gerardo Ortega, se le protesta fuertemente por chico, corrallo y en sustitución se corre otro de don Rufino Moreno, que achuchó lo suyo, Diego Puerta es aplaudido en lances y luego, con la muleta, faena por bajo y con precauciones, echándose fuera se tira para una estocada. El público le abronca y el toro es aplaudido durante el arrastre.

Miguel Márquez torea a su primero, de Prieto de la Cal, que es de feo estilo y flojo. Lo lancea bien. Después, con la muleta, pases por bajo y con lentitud que no agradan. Se perfila y cobra un pinchazo y una estocada. (Muchas palmas y pitos al toro.) Miguel Márquez en su segundo, de don Clemente Tassara, un toro bravo, se estra en uno, buenos lances con una superior rebolera. Con el trapo rojo inicia una faena por alto. Es cogido sin consecuencia. Tanteo de pases en redondo y naturales, un molinete de rodillas y pases de otras marcas. Mata de un pinchazo, una estocada corta y acierta al tercer descabello. (Vuelta al ruedo.)

Manolo Cortés veroniquea insulamente a su primero, de doña María Luisa Pérez de Vargas, que fue fácil para la lidia. Con la muleta le da pases por bajo, protestando el público las precauciones tomadas por el torero. Con el estoque cobra media estocada que es suficiente. (El público insiste en sus notas de desagrado y se aplaude al toro durante el arrastre.) Su segundo, de don Diego Garrido, es estrepitosamente abroncado por cojo y en medio de un griterío —ya que los piqueros no picaron—, alternan los novilleros. El ruedo se llena de almos-

nas de agrado y obtiene unos buenos pases. Se deshace del bicho de un pinchazo y una estocada. (Silencio.)

### BUENA TARDE DE "EL CORDOBES"

AZPEITA, 2. (CIFRA). — Concurso con motivo de las fiestas patronales. Casi censo. Seis toros de Pío Tabero de Vilbis, bien presentados y agilitados para la lidia.

El mejicano Alfredo Leal, faena en su primero para un pinchazo estocada. (Ovación y saludo de tercero.) En su segundo, faena por rechazos y de pecho para estocada. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.)

Manuel Benítez "El Cordobés", dido en verónicas en su primero, la muleta faena con pases de trasteo y descabello. (Ovación dos orejas y vuelta al ruedo.) En su segundo, mejoró la actuación al realizar una faena larga y ruidosa, media estocada y descabello. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.)

El colombiano Héctor Valle "El No" en su primero, faena valiente son de la música, resultando pinchado sin consecuciones por dos y un pinchazo y estocada. (Ovación y vuelta al ruedo.) En su segundo, "El No" colocó tres pares de banderolas. Con la muleta, faena por derechos naturales al son de la música. Pasa sin soltar y media estocada. (Ovación y una oreja.)

"El Cordobés" y "El Chano" se pasearon a hombros por el ruedo.

### NOVILLADA NOCTURNA EN JEREZ DE LA FRONTI

REZ, 2. (CIFRA). — Novillos de raza de Ahumada, desiguales.

Francisco Sánchez "Belita", rez, en su primero muy bien con pa y superior con la muleta mata de una estocada. (Oreja, ovación y vuelta.) En su segundo, extraccón con el capote y deslucido con la muleta. Una estocada. (Ovación y vuelta.) "El Bello", de Puerta Capa, en su primero, muy bien con la capa y muleta matando al tercer intento. (Ovación y vuelta.) En su segundo, valiente, matando de media estocada. (Ovación y saludos.)

"Galloso", de Puerto de Santa María, en su primero muy bien con pote y valiente con la muleta. (Ovación y vuelta.) En su segundo, faena buena, matando de una entera con ta. (Dos orejas y rabo, ovación y saludos y salida a hombros.)

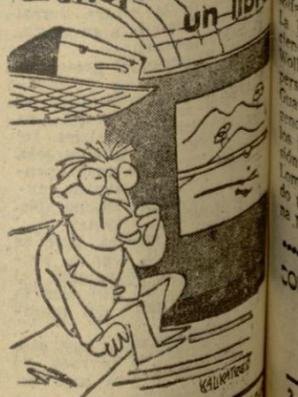
### LOS DOS NOVILLEROS PASARON A HOMBROS

ESTELLA (Navarra), 2. (CIFRA). — Novillada de feria. Buen tiempo y Novillos de Tabernero de Pío, fáciles, dio la vuelta al ruedo en el arrastre.

Gregorio Lalande, faena al son de la música al primero. Cuatro pinchazos estocada. Aplausos. Pases de trasteo y descabello. (Ovación y vuelta.) Bello al primer intento. Ovación y orejas, petición de rabo y vuelta al ruedo, al que hizo faena dominante. (Ovación y vuelta.) Valiente en su segundo, oreja y dos vueltas. Valiente en su tiempo, al que despachó de estocada. (Ovación, una oreja y vuelta.)

Los dos novilleros fueron paseados a hombros por el ruedo al término del festejo.

### Mejor con un libro



Ha salido el extraordinario de media temporada de

## "EL RUEDO"

En la plenitud de una temporada azarosa e incierta, el más antiguo y prestigioso de los semanarios taurinos del mundo hace su balance de las corridas, las ferias, los toreros y los toros.

## "EL RUEDO"

recoge en sus páginas todos los datos objetivos de la temporada que transcurre.

La realidad de la fiesta de toros la tiene el aficionado en el número extraordinario de

## "EL RUEDO"

# RUIDOS POR DOQUIER

(Viene de la pág. octava)

insignificancia personal a base de acelerones sobre la motocicleta. He ahí al hijo de papá —auténtico parásito social— haciendo lo mismo que el jovenzuelo anterior, pero a bordo de un descapotable o un deportivo. Y aquí tenemos al pobre señor importante que procura disfrazar su mediocridad, su indigencia mental, su falta de personalidad, y su mala educación, dando voces a diestro y siniestro. El ruido —ya se sabe— es casi siempre una especie de tapadera para ocultar enormes inferioridades personales.

Por lo tanto, yo digo que la estupidez humana puede medirse en razón directamente proporcional al ruido desahojado por cada persona. En realidad se trata de una característica típicamente zoológica. Algo que se puede advertir también en especies animales inferiores. Ejemplo. Un buen perro, un perro poderoso, cuando llega el momento de morder, lo suele anunciar sin previo aviso. Trabaja en silencio. Todo lo más, se anuncia con un leve, pero significativo, gruñido. Por el contrario, un perrillo infeliz, una porquería de perro, un can canijo, un cachorro consciente de su inferioridad, ladra como un energúmeno —hace el mayor ruido posible— y terminará huyendo con el rabo entre las patas.

Me parece magnífico que nuestro Ayuntamiento haya decidido combatir seriamente a los ruidosos. Y espero que se consigan excelentes resultados. Pero cuando pase por debajo de mi ventana un motorista a escape libre, aporreándose los oídos, y yo me levante y marque al teléfono ese número mágico que me pondrá en contacto con las brigadas de represión de ruidosos, y salga disparado un guardia dispuesto a favorecerme, el motorista en cuestión ya irá por Loja. Eso es lo malo. Habría que inventar algo bueno para cazarlos al vuelo.

Una historia de guerra. Dos vecinos tabique por medio. El uno empezó por el "porrompumpero" y el otro replicó con algo wagneriano a las gesticrónicas. El uno siguió con las gesticrónicas eléctricas y los gritos selváticos, y el otro contrató con las trompas, y el uno de pecho de Di Stefano (el tenor, no el otro). La guerra alcanzó tal enardecimiento que allí fenecía hasta el apuntador. Se celebraron conversaciones. Tiraron a arreglar. Y ahora tanto el uno como el otro, oyen al unísono la Leyenda del Beso. Y todos tan contentos. Un armisticio con no-

tables concesiones por ambas partes. Así es la paz.

Dice Francois Mauriac en "Le Figaro Littéraire" —y nosotros lo recogemos del periódico "Pueblo" —: "Lo que convierte al mundo en inhabitable es el motor de que dispone un francés de cada dos. (Aquí será algo menos, pero aspiramos a lo mismo). Un mundo que ya no conoce el silencio —prosigue el eminente Nobel de Literatura— que se enviene el mismo, que se resigna, que se queda indiferente ante esa hecatombe de cada sábado y de cada domingo, que destruye con sus quimicos las especies vivas, es un mundo condenado". Pues nada. La gente, como loca, dando voces, armando ruido, corriendo, estrellándose, atropellándose... Por favor, calma.

Atardecer. Tengo en la mano un libro de Antonio Machado. Me salgo a la terraza. Enciendo un cigarrillo. Atardece. De la vega viene un airecillo oliendo a triguales. Los vencejos. Las macetas. Me dice sobre el suelo. Abro el libro. Digo don Antonio: —"Yo voy soñando caminos de la tarde...". ¡Pum. Pum. Pum. Pum! Un mastuerzo atruena el espacio con algo parecido a un velomotor de esos. Atardece. ¡Viva el paleolítico inferior!

¡Qué bien suena el silencio!

¡Cuán gritan esos malditos! Y eso que don Juan Tenorio no tuvo la fortuna de tragarse las escandaleras de algunos —los más— de esos conjuntos modernos, formados por media docena de melencidos, disfrazados de bombos hindúes, propensos a la epilepsia. ¡Cuán gritan esos malditos! Para malditos ahora, don Juan.

El ruido prohíbe pensar. A mayores ruidos, menos actividad cerebral; a actividad pensante por supuesto. De ahí el fabuloso éxito del ruido. La proliferación de los ruidosos. Pensar cansa. El ruido —aunque parezca mentira— anestesia. Masifica. Atontota.

Guía comercial. —"Y ahora, queridos radioyentes, les ofrecemos cinco minutos de silencio. Es una gentileza de la acreditada casa tal y cual. Eso. Y que cundiera el ejemplo.

En boca cerrada no entran ventajitas. Ni de ella salen palabras. Dos ventajitas.

No se trata de un juego de palabras.

Muchas veces, el silencio resulta más expresivo —y sobre todo más inteligente y digno— que todo un ciclo de conferencias y coloquios sobre lo que sea.

Los ruidos nos endurecen el oído. Insensibilizan. Perdemos facultades auditivas. A este paso terminaremos por no percibir el sonido de los violines, de las flautas; de los instrumentos más delicados. Las futuras generaciones posiblemente no acierten a escuchar el canto de los pájaros, el gorgoteo del agua, la musiquilla del aire. Lo mismo que nosotros, ahora, no percibimos el maravilloso canto de las hormigas; inaudible para el hombre actual y, sin duda, perceptible para los primeros pobladores del mundo. Se trata de una defensa fisiológica. El oído se nos obtura. Por eso, cuando la gente no se entiende, se lia a cañonazos. Y entonces empieza a enterrarse del asunto.

El ruido es peligrosamente infeccioso. Puede apoderarse de nosotros lo mismo que la fuerza de un barbitúrico. Crea hábito. Un pariente mío tuvo guardado el funcionamiento de un motor —al fondo de un pozo artesiano— a un hombre que dormía mientras la bomba funcionaba. Si se paraba, el buen hombre despertaba sobresaltado, reparaba la avería, la ponía en marcha, y volvía a dormirse como un bendito, arrullado por aquel tostoneo infernal.

Si me gustan los libros es por la cantidad de sabiduría que encierran y lo silenciosamente que esperan, en las estanterías, nuestra decisión de abrirlos y recoger, en silencio, sus mensajes.

La música —la buena música—, si la consideramos napoleónicamente, se reduce a una artística organización de ruidos. Así es. Pero, de todos modos, qué diferencia entre el segundo tiempo de la sinfonía incompleta de Schubert y el follón que arma una máquina excavadora; pongamos por ejemplo.

"Te amo en silencio". Es algo más que una frase ligeramente cursi. Es una nostalgia. Una especie de paraiso perdido. Ya nadie, o casi nadie, se ama en silencio. Ahora nos amamos, por lo menos, al ritmo de los Beatles. Con metros al fondo. Ascensores. Timbres. Radios. Televisores. Martillazos. "Te amo en silencio". ¡Mentira!

# TRAGICO PARA LAS CARRETERAS

LA ENCOMIENDA DE LA  
ORDEN DE CISNEROS, A DON  
JOSE LUIS NAVARRO  
MONTORO

A propuesta del delegado nacional-comisario para el SEU, se ha sido concedida por la superioridad a don José Luis Navarro Montoro, comisario delegado para el SEU, la encomienda sencilla de la Orden de Cisneros.

## SINDICATOS

Premios nacionales a productores por antigüedad del grupo sindical de torrefactores e importadores de café.

En la secretaría del Sindicato Provincial de Alimentación, sito en Cuvos Sotelo octava planta, se encuentran a disposición de los productores encuadrados en el grupo de torrefactores e importadores de café las normas para poder tomar parte en la convocatoria nacional de premios en metálico, que se concederán a los productores que reúnan las máximas condiciones de antigüedad al servicio de una misma empresa y demás vicisitudes del mismo consistiendo éstos en doce premios de cinco mil pesetas cada uno.

Al mismo tiempo se comete una ayuda asistencial, como en años anteriores, a los trabajadores que por circunstancias propias o familiares se encuentren necesitados de la misma.

## INGRESO EN LA ESCUELA OFICIAL DE RADIODIFUSION Y TELEVISION

La Escuela Nacional de Radiodifusión y Televisión anuncia convocatoria de ingreso para el curso 1969-70 en las enseñanzas siguientes: estudios generales de Radiodifusión y Televisión y curso especial para auxiliares de servicios técnicos RTV.

Los "tests" de ingreso se iniciarán el próximo día 4 de septiembre. Las solicitudes, documentación y demás informes se pueden obtener en la secretaría de la Escuela, Carretera Dehesa de la Villa (Ciudad Universitaria) Madrid-20.

EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

**ELVA, 2 (CIFRA).** — En la carretera de Huelva, a la altura del kilómetro 537,800, término de Manzanares de la Sierra, un camión de matrícula de Córdoba 45.538, conducido por José Luis Adame Herretero, de 34 años, abogado, casado y con domicilio en Córdoba, calle Gran Capitán número 23.

### CUATRO MUERTOS EN ACCIDENTE DE CARRETERA

En el accidente perdieron la vida el conductor del turismo, su esposa Lucía Serrano, de 33 años, y los dos hijos de este matrimonio, Lucía de 2 años y José Luis, de 3. Igualmente resultó herida la doméstica Antonia Alejo, de 18 años.

El conductor del camión matrícula de Huelva 71.382, Julián Navarro Sanmiguel, de 27 años, casado, vecino de Zafra, calle Saturno número 18, resultó ileso.

### UN TAXISTA GIBALTAREÑO Y UN MARROQUI HUYERON del PEÑON

La actual situación en la colonia les aconsejó venir a España en busca de libertad

**LA LINEA DE LA CONCEPCION, 2 (PYRESA).** — A las cuatro menos cuarto de la madrugada del sábado, la Guardia civil de servicio en el puesto de San Felipe, en la Avenida de España, vio cómo se acercaba a las costas de la ciudad una embarcación procedente, al parecer, de Gibraltar. Al llegar a la orilla desembarcaron de ella dos hombres jóvenes con los que la Guardia civil estableció inmediatamente contacto de forma cordial y amistosa. En efecto, se trataba de una embarcación de plástico con un motor fueraborda que había salido hacia unos momentos de la vecina plaza de Gibraltar. Sus ocupantes eran el gibraltareño Frank Lombardi, de profesión taxista, nacido en Gibraltar el día 3 de septiembre de 1946, soltero, residente en la vecina plaza, a quien acompañaba el súbdito marroquí Hazan Humbert, natural de Fez, que nació en el año 1947, de padres franceses y madre gibraltareña. Los maletas era todo el equipaje que traía la embarcación, propiedad del primero.

Al bajar a tierra, Frank Lombardi hizo saber a los representantes de la Benemerita que en Gibraltar no se les permitía de acorarse y que no queriendo aguantar más las persecuciones, se venía a España en busca de libertad. Dijo también que como consecuencia de la actual situación de guerra entre taxistas y gibraltareños el pasado viernes.

Según noticias oficiales, Lombardi vino a venir con mucha frecuencia a la línea de la Concepción conduciendo un automóvil azul marca Volkswagen, por lo que se trata de una persona conocida en esta ciudad. La Guardia civil, tras instruir las diligencias oportunas, dejó marchar a Lombardi y su compañero han estado paseando durante toda la mañana por la línea de la Concepción.

**CONDUCTOR:** Circulando por la derecha contribuye a un tráfico más seguro.

3 de agosto de 1969

### EN HUELVA, CINCO MUERTOS AL CHOCAR UN TURISMO Y UN CAMION

### EN GERONA, CUATRO, AL SER ARROLLADO Y TRITURADO UN TURISMO FRANCES POR UN CAMION REMOLQUE

### EN LAS PALMAS, CUATRO Y UN HERIDO GRAVISIMO, EN EL CHOQUE DE DOS AUTOMOVILES

### En Burgos, dos, al ser aplastados dos súbditos portugueses en frenado de un camión con carga pesada

En Gerona, en el curso del presente año.

Los cadáveres de los ocupantes del turismo francés fueron trasladados a Figueras.

### CUATRO MUERTOS Y UN HERIDO GRAVISIMO EN CHOQUE DE AUTOMOVILES

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 2 (CIFRA).** — Cuatro muertos y un herido gravísimo resultaron en el choque de dos automóviles, ocurrido anoche a las diez y media en el kilómetro 39 de la carretera del Sur, a la altura del barranco de Tirajana, término de El Doctoral.

El coche "GC-10.283", iba conducido por don Francisco Franco Guerra, de 49 años, y marchaba en dirección a Las Palmas. Le acompañaban, su hijo, José Franco Vélez, de 21 años, que prestaba sus servicios como soldado de Aviación; su novia, Estrella Vélez Pérez, de 18 años, y la madre de ésta, doña María Pérez Quintana, de 49 años, todos ellos vecinos de San Rafael de Vecindario. Los cuatro resultaron muertos.

El otro coche, el "GC-30.683", iba conducido por José Manuel Rodríguez Pérez, de 19 años, estudiante, que viajaba solo y que sufrió heridas de mucha gravedad.

Al parecer, cuando uno de los vehículos iba a efectuar el adelantamiento de un camión, aparado por avería, se produjo el choque con el otro, que venía en dirección contraria, y que fue extraordinariamente violento.

### DOS MUERTOS AL SER APLASTADO UN TURISMO

**BURGOS, 2 (PYRESA).** — Un espectacular accidente de tráfico se ha producido esta mañana en el Barrio de Gamonal. El balance de este trágico suceso es el de dos personas muertas al ser aplastado parcialmente el automóvil en que viajaban. El accidente se produjo a la altura de una parada del autobús, al detenerse el automóvil de matrícula francesa 34-PC-77, que conducía, el súbdito portugués, don Antonio Martins da Silva, de 32 años de edad, casado, con residencia en Francia, que regresaba a su patria, acompañado de su mujer y dos hijos, para disfrutar de una temporada de vacaciones.

En ese momento, al parecer, llegó un camión de matrícula de Bilbao, BI-75.995, que iba conducido por don Higinio Carod, Santiago, de 27 años, con residencia en Zorzoza, Vizcaya. El camión transportaba dos láminas enrolladas de acero con un peso de ocho mil kilos cada una. Posiblemente por la acción del freno al llegar al paso de peatones la carga se venció hacia uno de los lados del camión, rompiendo la tartola, y cayendo sobre la calzada, con tan mala fortuna que alcanzó a la parte posterior del coche francés, aplastándolo y causando la muerte de las dos personas que viajaban en los asientos traseros. Perdieron la vida en el acto la esposa del conductor, doña Rosa Martínez da Nieves, natural de Gondomar, Portugal, de 28 años de edad y la hija del matrimonio, Silvie Elizabeth da Nieves, de un año. En los asientos delanteros junto con el conductor iba el otro hijo del matrimonio, Mario Paulo da Nieves, de tres años, quien en una ambulancia de la Cruz Roja fue trasladado urgentemente a una clínica de la ciudad, ya que presentaba heridas de pronóstico grave.

La Guardia civil ha efectuado las correspondientes diligencias.

### CHOQUE DE CAMIONES: UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS

**TARRAGONA, 2 (PYRESA).** — Un muerto y cuatro heridos graves es el balance de la colisión sufrida por dos camiones en el kilómetro 228 de la carretera nacional 340, en el término de Cambrils. El accidente se produjo cuando el camión matrícula H-12.781, conducido por Manuel Lucas Martín, de 34 años, vecino de Isla Cristina (Huelva), derrapó y se cruzó en la calzada, lo que provocó la colisión con el camión matrícula CS-24.917, conducido por Manuel Llobregat Capdevilla, de 59 años, vecino de Castellón, que resultó muerto. El conductor del primer vehículo sufre lesiones graves, y menos graves su acompañante, Juan Borrego Rodríguez, de 41 años, vecino de Huelva. Los pasajeros del otro camión, Alejandro Fidel Ixach, de 19 años, vecino de Castellón, grave; y José Angel Gómez, de 30 años, con el mismo domicilio, gravísimo.

### DOS MUERTOS AL DERRAPAR UN AUTOMOVIL

**BILBAO, 2 (CIFRA).** — Dos muertos y un herido ha sido el balance de un accidente ocurrido hoy en Vizcaya. El accidente se ha producido en la ca-

retera de la Avanzada, en el cruce de la de Axpe, cuando el coche "Seat 600", matrícula BI-128.532, derrapó, al parecer a causa de la humedad del piso, yendo a chocar contra un árbol.

En el lugar del accidente, un médico de la seguridad social asistió al conductor del vehículo, llamado Angel Martínez Ortiz de Zárate, que resultó muerto casi en el acto. Otro de los ocupantes del vehículo, José Luis Pérez Sánchez, falleció al poco tiempo de ingresar en el Hospital civil del Generalísimo de Bilbao. El tercer accidentado, Francisco Javier Guemes, domiciliado en Baracaldo, ha sido atendido en el mismo benéfico establecimiento de lesiones leves.

### MUERTO AL CAER DEL TALGO

**TARRAGONA, 2 (PYRESA).** — El niño de 12 años, Manuel Lebrón Morales, vecino de Madrid, resultó muerto, al parecer por una caída casual del tren Talgo de Barcelona a Madrid, en el kilómetro 539 en el término de Guilmets, en la línea férrea de Madrid a Barcelona. El niño viajaba en compañía de sus padres, que al enterarse del accidente, realizaron las oportunas gestiones, que dieron como resultado el hallazgo del cadáver al pie de la vía, en dicho punto kilométrico.

### OMNIBUS DESPENADO

**BELO HORIZONTE (Brasil), 2 (EFE).** Un ómnibus de la empresa "Cometa" cargado de pasajeros se despenó hoy cerca de la localidad de Las Almas, muriendo 30 personas, según una noticia transmitida por la patrulla caminera a las autoridades federales.

### INCENDIO

**PALENCIA, 2 (PYRESA).** — En la finca denominada "El Sapo" del pueblo palentino Villaturdey, recién segada de cebada, se declaró un incendio que destruyó dos mil doscientos diez kilos de cebada, por valor de once mil setecientas pesetas.

Junto a la finca incendiada se encontraban Jesús Pérez Gujano y su hijo Julio Pérez, que fueron los primeros en darse cuenta del incendio y trataron de apagarlo.

Los motivos del incendio no han podido identificarse, aunque se cree que ha sido a causa de una coquilla sin apagar lanzada descuidadamente.

### MUERTO POR CASUAL DISPARO DE PISTOLA

**LAS ARENAS (Vizcaya), 2 (CIFRA).** El joven Félix Arnáiz Maeso, de veinte años de edad, soltero, natural de Burgos y vecino de Lejona, ha resultado muerto por un casual disparo de pistola, en el barrio de Romo, en Las Arenas.

Durante la celebración de diversos festejos en la plaza pública, un joven escandalizador fue requerido por la guardia municipal para que cesase en su actitud, y al no obedecer, fue llevado a la Comisaría donde quedó recluso. Un compañero de éste se acercó al centro policial y profirió insultos a los agentes de la autoridad, quienes le rogaron que se retirara. Pasado algún tiempo, al dirigirse a su domicilio uno de los agentes una vez terminado el servicio, se encontró de nuevo con este joven, quien le increpó hasta el punto de que hubo de sacar la pistola para intimidarle y tratar de conducirlo a la Comisaría. Pero el joven intentó desasirse del agente y arrebatarle la pistola. Durante el forcejeo el arma se disparó alcanzando el disparo a Félix Arnáiz Maeso, que se hallaba a unos ocho o diez metros de distancia contemplando la escena, el cual falleció momentos después.

Ante el luctuoso hecho, el alcalde del barrio de Romo suspendió los festejos previstos para el día de hoy y el de mañana.

### HERIDO GRAVISIMO, CORNEADO POR UN TORO

**VIANA DEL BOLLO (Orense), 2 (CIFRA).** — Aurelio Diéguez Esteiro, vecino del lugar de Meao, de este término municipal, resultó con heridas de pronóstico gravísimo, al ser corneado por un toro, cuando se encontraba en una finca de su propiedad. El citado herido fue trasladado a una clínica de Viana del Bollo, donde quedó internado.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

## Doña María Dolores Luna Escalona

HIJA DE MARIA

QUE FALLECIO EN GRANADA EN EL DIA DE AYER, CONFORTADA CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, Rvdo. P. don Andrés Docampo; su afligido esposo, don Antonio Torres-Puchol López; hijas, María Dolores, María Luisa, María del Socorro y María de la Concepción; padre, don Laureano Luna Aparicio; abuela materna, doña Concepción Camacho Peña; madre política, doña María Luisa Puchol Marín, hermanos, don Laureano, doña Concepción, don Jesús y doña María Socorro; hermanos políticos y demás familia y Antonia Carvajal García,

**SUPPLICAN** una oración por el eterno descanso de su alma y comunican a sus amistades que el entierro se verificará HOY, a las DOCE de la mañana, desde su domicilio, calle Recogidas, 62, hasta la iglesia parroquial de Santa Teresa, donde se celebrará el funeral de "corpore insepulto", por cuya asistencia les quedarán agradecidos.

Granada, 3 de agosto de 1969

Funeraria Ntra. Sra. del Carmen, J. L. MORAL, San Jerónimo, 56. Tls. 221746-227633



Espejo  
DE LA  
CIUDAD

HASTA EL  
AÑO 2000

ES una gran preocupación de los ediles la evitación de ruidos callejeros, cambiando impresiones sobre distintas fórmulas que podrían arbitrase. Así decíamos en nuestra referencia a la Comisión permanente municipal celebrada el pasado día 31 de julio. Es cierto que los ruidos, sonidos fuertes, inarticulados, esto es, sin modulación musical, son molestos en todo tiempo. Y hasta los más armónicos a destiempo, como por ejemplo, en las altas horas de la noche, son profundamente inoportunos. Las serenatas podrán agradar a la chica que celebra su onomástica o cumpleaños, pero la vecindad reniega de los cantantes y guitarreros.

Pero en este pícaro mundo no todos huyen de los ruidos y hay quien los prefiere, si son removidos por él. Hay quien mete mucho ruido con pleitos y litigios, quien lo quiere por ser amigo de grisueta, porque se fijen en su persona, por dar una apariencia extraordinaria a lo que hace, formas todas de la vanidad a las que se puede aplicar el refrán de que es mayor el ruido que las nubes, porque el dicho o hecho es de poca sustancia. Otros en cambio adoran los pequeños ruidos, como esos rumorosos del «la-la» del agua o del «fa» de los follajes como denominaba el gran poeta Capdevila a la quietud sonora que escuchó Nemfar en un parque de ensueño. Y hay, también, por último, quien se aparta de ruidos agrestes y urbanos y siguiendo el consejo de fray Luis decide huir a tiempo del «mundanal ruido».

La Comisión permanente municipal no quiere ruidos nocturnos ni diurnos. Hay que tocar con sordina hasta en los timbres y picaportes de las puertas. Nada de pregonos callejeros, ni de altavoces de la «tele» o de la radio, ni de tocados. Una gran ciudad siempre tiene ruidos, unos sonoros, otros discordes, otros soterrados y trepidantes. Basta elevarse en cualquier montículo para escuchar el sordo clamor de voces y de tantos millares de conversaciones de los ciudadanos. El ruido crista los nervios, corroe los tímpanos, causa cefaleas, roba el sueño, origina sordera, y hasta crea una transitoria psicosis neurasténica y perturbadora de la vida social. Guerra a los ruidos, pero que no se escapen de esta medida como son hábiles en manejar los palillos del tambor, el tan-tan o la bocina, para llamar que ellos están ahí. Ya lo saben ustedes: cuando escuchan algunos de esos ruidos molestos, callejeros, ineducados, llamen al teléfono 221602 y al punto partirá un número de policía municipal —entiéndase un guardia— para sancionar al infractor. Lo malo es que no hay nada tan frágil y alado como la onda sonora, aunque los científicos afirman que los ruidos jamás desaparecen y hasta nuestro «ruidito» de la tosesilla intencionada o del ósculo a hurtadillas no se pierde. Debe ser la Luna, la pícara Luna, la que un día nos devolverá claramente —cuando se invente el aparato receptor— ese ruido que no quisiéramos escuchar y que será registrado en un magnetofón del año 2000. — G.

El progreso humano ha crecido paralelamente al aumento de los hombres y mujeres que han aprendido a leer y escribir.

# Becas concedidas por la Delegación provincial de Protección Escolar

Relación de alumnos a quienes se les ha adjudicado beca para realizar estudios de bachillerato elemental durante el próximo curso de 1969-70:

CORRESPONDEN AL PROXIMO CURSO ACADEMICO

### PRORROGAS

**Becas de 22.000 pesetas.**—Valverde Gutiérrez, María Cruz; Carreño Vargas, Antonia.

**Becas de 20.000 pesetas.**—Castro Contreras, Ana; Ramírez Hervás, Josefa; Valleillos Jiménez, Alcedo; Fernández Jiménez, Francisco.

**Becas de 18.000 pesetas.**— Martínez Hernández, Carmen; Sánchez García, Antonio Miguel; Montalvo Rodríguez, Antonio; Vera Hidalgo, Teresa; Hidalgo Bernalte, Elisa; López Gutiérrez, Maravilla; Monte Blanco, Luis; Contreras Morillas, Encarnación.

**Becas de 16.000 pesetas.**— García Peláez, Dolores; Gómez Romero, Virtudes; Arrés Gómez, María Victoria; Roldán Illescas, Antonia; Vico Vico, Emiliano; Camacho Ruiz, Benicia; Peregrina Franco, María Dolores; Garrido Jiménez, María Paz; Gálvez López, María Josefa; Muñoz López, M. Belén; Acosta González, María Isabel; Camacho García, Francisco; García Jiménez, Rosalía; Aguirre Ferrite, Miguel; Moreno Aragón, Herminia; Martínez Cabello, María Luisa; Fernández López, Josefa; Acosta Arráz, Antonia; Castilla Enriquez, Carmen; Miranda Ruiz, Valeriano; Guerrero Guerrero, Dolores; Márquez Cuerva, Guadalupe; Sánchez García, Josefa; Contreras Rodríguez, José Manuel; Lorente Túniz, Juan; Bermúdez García, Teresa; Martín Martín, Herminia; Lozano Ramírez, Julio; Molina Marín, Felipe; Garrido Vilchez, Concepción; Soria García, Sebastián; Burgos Castaño, Josefa; Castañeda Pérez, Carmen; López Márquez, José; Márquez Soto, Francisca; Moreno Lupión, Encarnación; Campos Vargas, Gabriel L.; Antequera Castilla, Isabel; Pérez Ibáñez, Cecilio; Sola González, Emilia; Montoro Ortiz, Francisco; Tortosa Vico, Eduardo; Ruiz Alonso, Carmen Sol; Adamuz Malia, Josefa; Carrión Rodríguez, Angel; Porcel Martos, Carmen; Lozano López, Rafael; López Ruiz, Manuel; Carreño Medina, Dolores; Salinas Cañas, José L.; Garzón Salcedo, Angustias; González Aranda, María Dolores; López Cañas, María; Rodríguez García, Encarnación; Madero López, María Pilar; López Ferrer, José M.; Arenas Torres, Francisca; Puertas Álvarez, Ana María; Cabrero Santos, Juan; Figueroa Sabio, Angela; Muñoz Almenara, Dolores; Sánchez Morales Trinidad; Huertas Romero, Encarnación; Díaz Carrillo, Blanca María; Maldonado Fernández, Joaquina; Pérez Benítez, María Elena; García Rodríguez, Rosario; López Gallardo, Emilio; Torres Rayo, Dolores; Herrera Hernández, Juan; Pérez Espigares, Pedro; Palma Frias, María Teresa; Machado Caro, Purificación; García García, Inmaculada; Domínguez Almedros, Laura; Martos Guevara, José M.; Rojas García, Antonio; Iglesias Sánchez, Juan Carmelo; Linde Vilchez, Purificación; López Castillo, Juan Simón; Calderón Pérez, Manuel; Padiel Lorente, Antonio; Martín Martín, Angelina; Navarro Gómez, María Amalia; Gámez Álvarez, Carmen; Ebas Cobo, José María; Bujes Olivencia, Elena; López Díaz, Bautista; Expósito Rodríguez, Ana María; Martínez Ruiz, Palmita; Hurtado Rodríguez, Rosa María; Jiménez Morales, Juan José; Sánchez Gallardo, María Carmen; Navarro Lozano, Piedad; Peregrina Blanco, María Ana; Ortiz Pérez, Miguel; Alvarez Barbero, Elisea; Sánchez Porcel, Josefa; Ruiz Hinojosa, Teodoro; Aguilera Pérez, Concepción; Ortega Freire, Custodio; Pérez Lledó, Matilde; Jiménez Varón, Elena; Martínez Jiménez, Rosario; López Martínez, Jesús; Del Valle Cuerva, José Oscar; Rodríguez de la Higuera, Buenaventura; Carrasco Lafuente, Alejandro; Moreno Cárdenas, María Dolores; Moreno Rivas, Modesto; García Valdivieso, Pedro María; González García, Antonio; García del Moral, Joaquina; Lozano Ramírez, Emilio; Viñolo Romero, María Soledad; Acosta González, Dolores; López Puga, Dolores; Delgado Delgado, José Antonio; Jiménez Justicia, Fuensanta; Martín Romero, Rosarín; Ramón Martínez, Andrés; Torres Molina, José; Fernández Torres, Isabel; Valdivia Segura, María Inmaculada; Pérez Salguero, Encarnación; García Pérez, María Angustias; Salas Martín, Antonio; Sánchez Baños, Carmen; Martín Moreno, Salvador; Márquez Garrido, Pablo; Martín Carbelo, María; Sánchez Rabaneda, Torcuata; Ramírez Pérez, Antonio; Cobo Medina, Juan de Dios; Hernández Membrives, José; Ramírez Hervás, José; García López, Julia; Campoy Sánchez, Matías; Román Corral, Francisco; Ruiz Herrera, Josefa; Fernández Navarro, Carmen; Espigares Espigares, María Angustias; López Varón, Josefa; Vilchez Plaza, Antonio; Muñoz García, Jesús; Guerrero Sánchez, María; García Tenorio, María Encarnación; Núñez Ruiz, José María; Valverde Gálvez, Juan Antonio; Ramos López, Francisco; García Pérez, Agustín; Avilés González, Concepción; Gómez Baena, Fernando; Jiménez Valenzuela, Francisco; Rodríguez Jiménez Josefa; Escudero Sorroche, Julio; Espinosa Cobo, Ramón; Rodríguez Molina, Antonio; Herrera García, María Carmen; Bolívar Moreno, Francisco; González García, Luis; Molina Marcos,

Manuela; Valverde Fresneda, Antonio; Izquierdo Berbel, Cecilio; Jiménez López, Antonio; López Avila, Antonio; Prieto Ortiz Eulogia; Sánchez Peláez, Fernando; Torres González, Inmaculada; Antoniles Prieto, Juan F.; Martínez Cobo, M. Belén; Moles Cano, Manuel; Fernández Garcés, María Teresa; Manzano García, María; Andrés Martínez, María Pilar; Guirado Martínez, Ana María; Rodríguez López, Gregorio; Rodríguez Ponce, Encarnación; Sáez Contreras, María Isabel; Fernández Triveno, Aurelio; Pérez Martín, María Carmen; Burgos Garrido, Pedro; Cazorla Navarro, Encarnación; Montoro Verdejo, María Dolores; Ferriz Martín, Rafael; García Martín, Eloisa; Sánchez Manzano, Santiago; Gálvez Romero, Francisco; Baena Martínez, Fernando; Rivera Pérez, Leovigildo; Rivas Gallardo, Joaquín; Gómez Lorente, María; Rodríguez Molina, Francisco; Navarro Utrilla, Margarita; Cobo Pereda, Encarnación; Gómez Sánchez, Antonio; Cobo Martínez, Manuel; Cañavate Ibáñez, José L.; Fernández Montoya, Juan J.; Justicia Torres, María Dolores; Osuna Vilchez, Carmen Pilar; Martín Carbelo, Purificación; Guzmán Sánchez, Remedios; Serrano Martínez, María Carmen; Pleguezuelos Cobo, Fernando; Serrano Villalba, Josefa; González Almirante, Pilar; Márquez Rodríguez, José Manuel; Cabrera Murcia, Salvador; Pérez Ibáñez, Rafael; García Vidal, Antonio; Paramo Carmona, Amparo; Jiménez Torres, Antonio; Sánchez García, María Luz; Izquierdo Martínez, Sebastián; Giljón Paniza, Javier; Peralta Ruiz, María; Jiménez Rodríguez, Antonio; Haro Laguarda, Dolores; Medina Ruiz, José; Izquierdo Martínez, Antonio; Mateos Blanco, Amor; Gallego Tribaldos, Antonio; Morcillo Ródenas, Antonio; Molina Atienza, José; Bías Delgado, Antonio M.; Garzón Cabrerizo, Elisa; Valdivieso Lozano, Concepción; Lláez López, Antonio; Berb Quesada, Alfredo; Lucena Morales, Francisco; Rodríguez Martínez, Encarnación; García Jiménez, Francisco.

**Becas de 14.000 pesetas.**— Peláez Velasco, María Carmen; Martínez López, Felipe; López Peregrina, Manuel; López Navarro, Antonia; Sánchez Villalba, María; Rodríguez Fernández, Santiago; Cobo Vargas Honorio; Rivas Salado, Encarnación; Carrión Pérez, Francisca; García García, Encarnación; Martínez López, Margarita; Rodríguez Martínez, Dolores; López Zapata, Emilio; Cuerva Molina, Sacramento; Corral del Cuerpo, José; Santiago Pintor, Filomena; Viedma García, Antonio; De la Torre Martín, Paulina; González Bautista, Antonio V.; Molina Espinar, Virtudes; Hernández Triviño, María Dolores; Molina Molina, Eduardo; Pérez Bolívar, Antonia; Raya García, Mercedes; Serrano López, Andrea; Pérez Nieto, Mercedes; Calderón Martínez, Bernarda; Navarro Fernández, José Antonio; Hidalgo Álvarez, Juan; García Sánchez, Antonio; Carmona López, Elvira; Rabaneda Porcel, Josefa; Ramos López, Carmen; Cantar Sánchez, Mercedes; Martínez Vilchez, Pedro Miguel; Peralta Sánchez, Manuel; Aguilera Rabaneda, Juan C.; Hernández Hernández, Margarita; Ortiz Rodríguez, José; Ródenas García, María Isabel; Porcel Cruz, Antonia; Cabrera García, Francisco; Domínguez Almedros, María Dolores; Díaz Moreno, Arturo; Galera Galindo, Ramón; Martínez Díaz, José; Ortiz López, Ana María; Rodríguez Costa, Manuel; Ruiz García, José María; Fernández García, María Isabel; Aguilera Rodríguez, María Gracia; Martín Gómez, María Angeles; González Espinosa, Encarnación; Sánchez Rozas, José Antonio; Valero Andrés, José Antonio; Prieto Melguizo, Juan José; García Cuevas, Francisco; Fernández Moreno, Adela; Vera Cuerva, Encarnación; Triviño Triviño, Julia; Plaza Ocoñ, Faustino; López Moreno, María Carmen; Rayo Olmo, María Jesús; García Gómez, Petronila; Acosta González, José Antonio; Molina Delgado, Josefa; Montalbán Tenorio, Ana; Huertas Gómez, Emilio; Sánchez Saldivar, José, Labella Sánchez, Francisco; Ladrón de Guevara Hernández, José Ramón; Montosa Avila, María Isabel; Lorente Delgado, Antonio; Rodríguez Morales, María Dolores; Cuadros Revelles, Manuel; Alfambra Delgado, Juan; Martínez Punzano, Antonio; García Soto, María Josefa; Fernández Estévez, Fernando; Vico Zambudio, María Carmen; Molero Hidalgo, Ana María; Rodríguez Fuertes, Antonia; Valdivia Hurtado, Miguel; Rojas García, Carmen; Martínez Guerrero, José Eladio.

**Becas de 12.000 pesetas.**— Martínez Moya, José L.; Delgado Delgado, Eloísa; Espinar Espinosa, Adela; Pérez Fernández, Josefa; Muñoz Pérez, José; Sierra Suárez, Alicia; Mora Flores, María Magdalena; Martínez Moreno, Juan; Pérez Álvarez, Miguel Angel; Morales Peregrina, Antonio; Osorio Cascales, Ana María; Díaz Fajardo, Consuelo; Uteza Casares, José Antonio; López Martínez, Jaime; Amezcua González, Mercedes; Andujar Martín, Encarnación; Fernández Martín, María Carmen; Franco Paramo, Encarnación; Entrena Murán, Francisco; Granados Cuevas, Manuel; Sánchez Espigares, María Carmen; Palomino Guzmán, Ana María; García

Amigo, Antonio; Ureña Guadix, Juan; Sánchez Menéndez, María Luisa; Sánchez Peralta, Gloria; Navarro Contreras, María; Molina Quesada, Clara; Rivasdaneira Ruiz, José Manuel; García Ruiz, María Lourdes; Sánchez del Hoyo, Miguel; Sánchez Ferrer, Luis; Tirado Pedregosa, Ascensión; Núñez Zapata, María Jesús; Sánchez Pérez, Domingo; Rodríguez Peregrina, María Elena; Bueno Moreno, Eduardo; Gómez Díaz, Adelina; Sánchez Santiago, Ana; Castaño Castaño, Antonia; Casares Isla, Rosa María; Vega Sánchez, Francisca; Gámez Ramos, Antonio; González Aznarte, Antonio; García Gómez, Torcuato; Peralva Alvarace, Juan José; Morales Salas, Antonio; Azor Amador, Juan Antonio; Pleguezuelos Martínez, Genoveva; García Muñoz, Francisca; Vinuesa Guerrero, Benito; Correa Roldán, Rosario; Infante Trescastro, María José; Barranco Berbel, Antonia; Sánchez Crisol, Inmaculada; Molina Carballo, Antonio; Paniza Haro, Dolores; Puga Martínez, Celestina; García García, Manuel; Fernández Blanco, José Manuel; Espigares Díaz, Elena; Jiménez Rodríguez, Ana María; Garzón Baca, José; Flores Jiménez, Julia; Arco Ortiz, Manuel; Martínez Martínez, Serafín; Pérez Rubio, José Antonio; Ruiz Ruiz, José González; Valverde Robles, Antonio; López Pérez, José Antonio; Santiago Moreno, Margarita; Pérez García, Bonifacio; Ros Muñoz, Angel; Pérez Tirado, Antonio.

**Becas de 10.000 pesetas.**— Vergara Gallardo, María Teresa; Belmonte García, Dolores; Martínez Ramírez, Carmen; Dueñas González, Angustias; Navarro Martín, Marina; Molina Calvente, José; Amat Díaz, Matilde; Contreras Heredia, María Carmen; Guzmán Fernández, Francisco; Gómez Solera, Miguel; Única Garrido, Modesto; López Rufino, Emilia; Quirós Carranza, Manuel; García Linares, Filiberta; Pavón Rodríguez, Josefa; Núñez González, Encarnación; Pérez Rodríguez, María Angustias; Castro Molina, Mercedes; Callejas Fernández, José; Arco Pérez, Francisca; Martínez Sánchez, Fernando; Rodríguez Orduña, Manuel; Pillilla Moreno, Virginia; Dionisio Lima, Antonio; López del Río, Francisco; González Ramos, Antonio; Montoya Medina, Francisco; Hurtado Caballero, Plácido; Vilchez Martínez, Francisco; López Ibáñez, Ana; Canelo Ferrer, Diego; Guzmán Jiménez, María; Dueñas Fernández, Margarita; Jiménez Pérez, Teresa; García Lahora, África; Ramos Rivas, Alvaro; Pérez Sabio, Cecilio; Moreno López, María; Fernández Fernández, Ana; Ruiz Gamarro, Manuel; Girela Molina, María Clotilde; Peso Guerrero, Fernando; Varela Ramos, Santiago; Izquierdo Rodríguez, Félix; Moya Casas, Pablo César; Puertas Ríos, Manuel; Sánchez Muñoz, María Isabel; Cuervos Narváez, María del Carmen; Terrón Molina, Dolores; Pérez Peña, Manuel; Fernández Piñar, Fernando; Contreras Heredia, Dolores; Trasierra Tejero, Concepción; Rodríguez Títulos, Juan; Fernández Cuadros, Juan Ignacio; Avila Molina, Antonio; Mochón Gijón, María Julia; Fernández Garrido, Jesús; Melguizo Rodríguez, José Agustín; Ramos Gutiérrez, Miguel; Romacho Ramos, Juan Antonio; Martín Ramírez, Francisca; Segura Aróstegui, Manuel; Tenorio Rodríguez, Francisco; Escobar Cuberós, Carmen; Gabaldón Alvarez, Adoración; Vargas Tamayo, Andrés; Velasco Cabrera, Josefa; Arrebola Muñoz, Eduardo; Robles Moya, Encarnación; López Morcillo, José; Díaz Barrionuevo, José; Linares Fernández, Juan Manuel; Ortigosa Luque, Elías; Torres Torres, Matilde; González Briones, Rosario; Tovar Martín, María Carmen; Porcel Delgado, María Angustias; Gutiérrez Mélguez, Eduardo; González Villena, Elvira; Carmona Jiménez, Magdalena; García Montes, Encarnación; Martínez Ramírez, Fernando; Rufino Pulido, Antonio; Lozano Fernández, José; Arcas Ramírez, Encarnación; Sancho Molina, Manuel; Sánchez Haro, Gabriel; Castilla Prados, María; Jiménez Rodríguez, María Rosario; Lara Carranza, Encarnación; Aguilera Caro, María Dolores; Puga Villanova, María Trinidad; Vedia Barquero, María Carmen; Remón Castellón, Julio; Revelles Muñoz, Antonio J.; García Martínez, Justa; Fernández Jiménez, Domingo; García Briones, María; Sánchez Mendoza, Ignacio; Roldán Sampedro, Francisco; Palomino Palomino, María Teresa; Navas Vazquezana, Francisca; Huertas Ramos, José Antonio; Lerma Domingo, Antonio; Esteban Lachica, Sergio; Rodrigo Jiménez, Juan Justo; Jiménez López, Jesús; Fernández Vior, Antonia; Martín Aguado, Pedro; Contreras Heredia, Carmen; Vico López, Francisco; Lara Sánchez, Salvador; Navarro Barrero, Dolores; Lozano García, José Antonio; Vargas Carranza, Roberto; Quesada Fernández, Trinidad; Pérez Pérez, Juan; Moreno Ruiz, Antonio; Jiménez Hurtado, Ana María; Mora Sierra, Ana; Alarcón Ramírez, Francisca; Aneas Aneas, Irineo; Tamayo Lara, María; Valenzuela Merino, Angustias; González Molina, Ascensión; Aguilera Martínez, María J.; Martín Núñez, Manuel; Machado Lupiáñez, Antonio; Martín Antúnez, Antonia; Ayllón Calz, José M.; Chacón González, María Trinidad; Gómez Mesa, Diego; Pérez Molinero, José Antonio; Hernández Casado, Carlos; Arenas Rodríguez, María Victoria; Carrillo Gámez, María Dolores; Valverde Alcobia, Juan A.; Bolla González, Antonia; Leyva Navarro, Antonia; Pulido Polo, Carmen; León Díaz, Isabel; Martín Martín, Antonio; Marín Cano, Ascunción; Sánchez López, Juan M.;

Sota Casas, Miguel; Murillo Martín, Manuel; Ramírez Hidalgo, Francisco; Ruiz Sánchez, Miguel; Moreno Benito, Andrés; López Jiménez, José A.; Morante Martín, María Angeles; Ramos Rodríguez, Víctor; Rodríguez Castella, José J.; Vegas Piñar, Carmen; López Barranco, Antonio; Redondo Tobarias, Juan; Moraleda, Antonio; López Moreno, José; Hernández Castro, Inmaculada; Moreno delgado, Francisco; López José, Abel Moreno, Julio; Sáez López, Francisca; Ramírez Homez, Magdalena; Roldán López, Emilia; Fernández Triviño, Francisco; Navarro Fernández, Manuel; Cervera Delgado, José; Lara Martín, María; Ortega Fernández, Ángel; Aragón Hernández, Manuel; De las Hervas López, Francisco J.; Santana López, Santos; Morillas Muñoz, Manuel; Izquierdo Cobos, Antonio; García Muñoz, Joaquín; Molina Iglesias, Nieves; Sánchez Fernández, Rafael; Castilla Gálvez, María Teresa; Maldonado Molino, Emilia; Sánchez Pérez Rejón, Evaristo; Huete Sánchez, Concepción; Rosa Torrecillas, Juan Manuel; Cabello, Francisco; Fernández Fernández, María Gloria; Roldán García, Pedro; López Delgado, Concepción; Robles, Nicolás; Zurita Chacón, Carmen; Ortega Ramírez, Jorge; Molino, Luis Pedro; Romero García, Antonio; Paso Jiménez, Luisa; Ramírez, Julia Dolores; Robledo Molino, María Josefa; Miñán Ruiz, Francisco; Mendoza Castro, Matilde; Chirosa, José; López Moreno, Angel; Alcobia López, Francisco; Mira Martín, Carmen; García López, Santiago; Fernández Hernández, José; Montes Tanyo, Julia; Del Ojo Torres, José Luis; González Medialdea, Andrés.

**Becas de 8.000 pesetas.**— Ruiz Mercedes; Palacios Perdiguer, Clotilde; García Linares, Abelardo; Cervera, Cristóbal; García Pérez, Concepción; Fernández Rodríguez, Ana María; Díaz Aróstegui, María de las Mercedes; Rodríguez Prados, María Benigno; Guerrero Manzano, Eulogio; Tena Miguel; Mazarín, Francisco; Sánchez Salazar, Juan; Sánchez Díaz, Bernardo del Carmen; Fernández Rodríguez; Puentadura Rodríguez, Encarnación; Muñoz García, Antonio; García Rodríguez, Antonio; González Martín, José; Gómez López, Antonio; Vivas Hervías, Antonia; Fernández Contreras, María Mercedes; Caballero Martín, Encarnación; Ruiz García, María Carmen; Muñoz Ríos, Gustavo; Mercado, Gregorio; Amador Carrero, Francisco; Gutiérrez Doblas, María Serrano Polo, María del Carmen; Fernández Gómez, María Luz; Carreras de las Serafina; Yepes Rocha, Luis; Ruiz Gómez Orduña, Josefa; Sánchez Giraldo, Javier; Aragón Padilla, José Miguel; Tiz Sedano, Francisco; Campaña Solera, Rafael; Sánchez Sánchez, Purificación; Morillas Requena, Antonia; Moya, María; Donaire Ariza, María José; Moreno Zamora, José; Vazquez, María Josefa; Mesa García, María Piedad; Liñán Rodríguez, José; Fernández Rodríguez, Juan; Dios, Castellano González, David; Palomo, Antonio; Ibáñez Rodríguez, Alfonso; Atienza Caballero, María del Carmen; Medina Sama, Adelaida; Moreno Melgarejo, Agustín; Baena Rodríguez, Manuel; Redondo Sanjuan, Antonio; Beltrán Liñán, Josefa; Lozano Lera, Martín; Parejo Herrera, María Peralta Palomo; Parejo; Sánchez Fernández, Caridad; Sánchez Encarnación; López Nievas, María Encarnación; Medina Armada, Rafael; Martín Gálvez, Gloria; López Nievas, Joaquín; Martín Alonso, Pilar; Rivasdaneira, Federico; Pérez Vera, Francisco; Carranza, Diego; Garrido Ramírez, Francisco J.; Loartes Rocha, Jesús; Zamora, Uterredo, Manuel; Expósito Villalba, Ramón; Santos García, José L.; Serrano Yusto, Ricardo; Romero Martínez, José Antonio; Fuentes Costa, Concepción; Diez Flores, Juan; Ruiz Sánchez, María del Pilar; Aguilera Pérez, Emilio; López Ortega, Miguel.

**(Continúa)**

**NORMAS SOBRE RECLAMACIONES**

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo I de la O. M. de 16 de julio de 1969 (B. O. E. del 19 de septiembre), podrá reclamarse contra esta resolución en el plazo improrrogable de 10 días hábiles a las siguientes normas:

Primera. — La reclamación sólo podrá validarse en el caso que se justifique que al peticionario le han sido aplicados defectuosamente los criterios de selección, o sea que existe error por parte de la Delegación en la aplicación de las circunstancias expuestas por el solicitante, o también en el caso de que los derechos sean superiores a los de algún candidato concreto que haya sido seleccionado. No se admitirán por tanto reclamaciones rectificativas que impliquen la declaración original de los seleccionados.

Segunda. — Antes de efectuar una reclamación, deben tener en cuenta que la nota media se obtiene en las bases de la nueva adjudicación, a base de los cursos adjudicados en los dos últimos cursos realizados.

Tercera. — Las reclamaciones de forma la cartitas o simples notas.



# INAUGURADO EN UGIJAR EDIFICIO MUNICIPAL

... TAMBIÉN UNA ESCUELA-HOGAR, PAVIMENTACIONES Y TELECLUB

... MECINA BOMBARON FUE INAUGURADO UN MONUMENTO A LOS CAIDOS Y UN TELECLUB

... PRESIDIO LOS ACTOS EL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL, SEÑOR JIMENEZ DE CISNEROS

alpujarrens se procedió a la bendición e inauguración del nuevo Ayuntamiento.

### PALABRAS DEL ALCALDE

Desde el balcón principal del mismo y ante la totalidad de los vecinos de Ugijar hizo uso de la palabra el alcalde y jefe local que resaltó la gratitud y la esperanza que tenía para con el gobernador civil con motivo de su visita.

Se refirió a las obras que aún quedan por hacer en el pueblo entregando una amplia memoria de todo lo realizado y de los proyectos para el futuro que tiene Ugijar.

### INTERVENCIÓN DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Don Enrique Martínez - Cañavate y Moreno, presidente de la Diputación, se dirigió a los allí reunidos para expresar la profunda satisfacción que sentía como presidente de la Corporación provincial al comprobar no ya personalmente el elevado espíritu de ciudadanía y solidaridad de las Alpujarras, sino las obras de urbanización, la limpieza, la alegría, el buen gusto en definitiva con que se encontraba Ugijar adornado todos los días.

Prometió estudiar con los miembros de la Corporación los problemas que antes había planteado el jefe local y reiteró su adhesión a nuestra primera autoridad provincial, en orden a seguir prestando toda la ayuda que necesita Granada para incorporarse al concierto de un mañana más venturoso, expresando su íntima convicción de que los efectos del Polo de Desarrollo Industrial alcanzarían un efecto multiplicador, llegando a la riqueza del mismo hasta el último rincón de la provincia.

Como presidente de la Corporación provincial ofreció las insignias de la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros al gobernador civil para que a su vez la impulsara al alcalde y jefe local del Movimiento, señor Agredano Muñoz, insignia, dijo el señor Martínez-Cañavate, que venían a premiar la laboriosidad y el buen hacer del condecorado.

El señor Martínez-Cañavate al igual que todos los oradores fue muy aplaudido por el numerosísimo público que llenaba la plaza principal de Ugijar.

Acto seguido el gobernador hizo la imposición al alcalde de la condecoración, entre una clamorosa ovación de todo el pueblo.

### PALABRAS DEL SEÑOR GOMEZ JIMENEZ DE CISNEROS

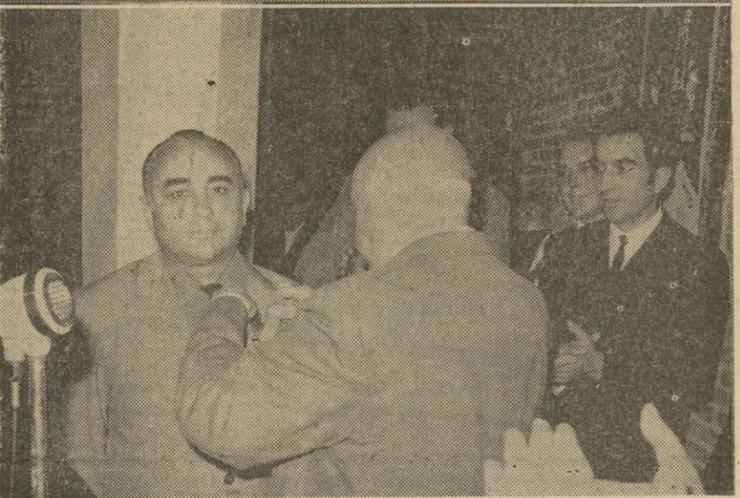
En un clima de auténtico fervor político y de indescriptible entusiasmo, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, pronunció un importante discurso del que destacamos algunos de sus más importantes conceptos.

Empezó señalando la magnífica impresión que le había causado la población de Ugijar, tanto por sus bellezas naturales, como por el esmero y cuidado que autoridades y vecindario ponían en su arreglo y presentación, por lo que felicitó a todos.

Habló de los méritos del alcalde, señor Agredano Muñoz, en su labor administrativa y política, que justificaba plenamente, la preciada recompensa que en nombre del Gobierno y del Movimiento, se acababa de imponer, y a la vez se congratuló de la magnífica labor espiritual y social que también se apreciaba, realizada por el cura párroco, y que tan eficazmente contribuye a la paz y bienestar del pueblo.

Igualmente expresó su reconocimiento a la Sección Femenina, por la estupenda instalación de la escuela-hogar que se acababa de bendecir y que empezará a funcionar en el próximo otoño.

Se ofreció, tanto en nombre propio como en el de las demás autoridades de la provincia, para estudiar con el



*Durante la visita a Ugijar, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento inauguró una Escuela-Hogar de la Sección Femenina, nuevo acceso a la plaza baja del pueblo y otras obras. También el señor Gómez Jiménez de Cisneros impuso al alcalde, señor Agredano Muñoz, la Orden de Cisneros con la que ha sido condecorado, con motivo de la festividad del 18 de Julio.—(Fotos FERRER)*

Terminó expresando que el Movimiento surgido del Alzamiento Nacional del 18 de Julio, por el que dieron sus vidas tantos buenos españoles, en memoria de los cuales ha sido alzada la Cruz que se acaba de bendecir tenía por fin crear una estructura de vida española en las que sea posible el trabajo, el orden y la justicia, y eso es lo que el Caudillo Franco con su reciente propuesta de sucesión aceptada por las Cortes, ha ofrecido al pueblo español, para que siga viviendo en paz, libertad y progreso.

Para ello, todos debemos de mantener la unión y la fe, trabajando por el futuro de nuestro pueblo, de nuestra provincia y de nuestra Patria.

Tanto el discurso del gobernador civil como el de los anteriores oradores, fueron largamente aplaudidos por el pueblo en masa.

Por último el gobernador civil y el alcalde de la localidad, depositaron una corona al pie de la Cruz de los Caídos, haciendo las invocaciones de rigor el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, que fueron clamorosamente contestadas por los asistentes.

### VISITA A UGIJAR

Tras la cariñosa despedida que tributó al jefe provincial el pueblo de Mecina, se dirigió a Ugijar, a cuya entrada esperaban el alcalde y jefe local del Movimiento señor Agredano; delegada provincial de la Sección Femenina, señorita Campos Valenzuela y regidores provinciales; delegado de Información y Turismo y miembros de la Delegación provincial; R. P. don José Gómez Gijón, cura párroco de Ugijar y la totalidad de las autoridades locales.

El pueblo, como el de Mecina que se encontraba profusamente engalanado con bander nacionales y del Movimiento, con infinitad de tapices alpujarrens y gran cantidad de macetas, recibió a la comitiva con muestras de adhesión y simpatía trasladándose al santuario de la Virgen del Martirio en el que se rezó una solemne salve y se visitó el camarín de la Patrona de las Alpujarras.

Inmediatamente se procedió a inaugurar el nuevo acceso a la parte baja de Ugijar, cortando la cinta simbólica el señor Gómez Jiménez de Cisneros, tras haber bendecido, al igual que todas las obras, de Ugijar el párroco de dicha localidad.

A continuación se visitó e inauguró la escuela-hogar de la Sección Femenina, amplio y funcional edificio en el que las jóvenes de aquella comarca aprenderán diversos oficios, mejorando sus condiciones de vida, como las instalaciones fueron mostradas y explicadas por la delegada provincial de la Sección Femenina.

En el mismo clima de afecto y cordialidad siguieron las inauguraciones del Teleclub, instalado en el Hogar del Frente de Juventudes, y por último en la plaza principal de la bella localidad

Alpujarrens se procedió a la bendición e inauguración del nuevo Ayuntamiento.

### PALABRAS DEL ALCALDE

Desde el balcón principal del mismo y ante la totalidad de los vecinos de Ugijar hizo uso de la palabra el alcalde y jefe local que resaltó la gratitud y la esperanza que tenía para con el gobernador civil con motivo de su visita.

Se refirió a las obras que aún quedan por hacer en el pueblo entregando una amplia memoria de todo lo realizado y de los proyectos para el futuro que tiene Ugijar.

### INTERVENCIÓN DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Don Enrique Martínez - Cañavate y Moreno, presidente de la Diputación, se dirigió a los allí reunidos para expresar la profunda satisfacción que sentía como presidente de la Corporación provincial al comprobar no ya personalmente el elevado espíritu de ciudadanía y solidaridad de las Alpujarras, sino las obras de urbanización, la limpieza, la alegría, el buen gusto en definitiva con que se encontraba Ugijar adornado todos los días.

Prometió estudiar con los miembros de la Corporación los problemas que antes había planteado el jefe local y reiteró su adhesión a nuestra primera autoridad provincial, en orden a seguir prestando toda la ayuda que necesita Granada para incorporarse al concierto de un mañana más venturoso, expresando su íntima convicción de que los efectos del Polo de Desarrollo Industrial alcanzarían un efecto multiplicador, llegando a la riqueza del mismo hasta el último rincón de la provincia.

Como presidente de la Corporación provincial ofreció las insignias de la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros al gobernador civil para que a su vez la impulsara al alcalde y jefe local del Movimiento, señor Agredano Muñoz, insignia, dijo el señor Martínez-Cañavate, que venían a premiar la laboriosidad y el buen hacer del condecorado.

El señor Martínez-Cañavate al igual que todos los oradores fue muy aplaudido por el numerosísimo público que llenaba la plaza principal de Ugijar.

Acto seguido el gobernador hizo la imposición al alcalde de la condecoración, entre una clamorosa ovación de todo el pueblo.

### PALABRAS DEL SEÑOR GOMEZ JIMENEZ DE CISNEROS

En un clima de auténtico fervor político y de indescriptible entusiasmo, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, pronunció un importante discurso del que destacamos algunos de sus más importantes conceptos.

Empezó señalando la magnífica impresión que le había causado la población de Ugijar, tanto por sus bellezas naturales, como por el esmero y cuidado que autoridades y vecindario ponían en su arreglo y presentación, por lo que felicitó a todos.

Habló de los méritos del alcalde, señor Agredano Muñoz, en su labor administrativa y política, que justificaba plenamente, la preciada recompensa que en nombre del Gobierno y del Movimiento, se acababa de imponer, y a la vez se congratuló de la magnífica labor espiritual y social que también se apreciaba, realizada por el cura párroco, y que tan eficazmente contribuye a la paz y bienestar del pueblo.

Igualmente expresó su reconocimiento a la Sección Femenina, por la estupenda instalación de la escuela-hogar que se acababa de bendecir y que empezará a funcionar en el próximo otoño.

Se ofreció, tanto en nombre propio como en el de las demás autoridades de la provincia, para estudiar con el

Alpujarrens se procedió a la bendición e inauguración del nuevo Ayuntamiento.

### PALABRAS DEL ALCALDE

Desde el balcón principal del mismo y ante la totalidad de los vecinos de Ugijar hizo uso de la palabra el alcalde y jefe local que resaltó la gratitud y la esperanza que tenía para con el gobernador civil con motivo de su visita.

Se refirió a las obras que aún quedan por hacer en el pueblo entregando una amplia memoria de todo lo realizado y de los proyectos para el futuro que tiene Ugijar.

### INTERVENCIÓN DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Don Enrique Martínez - Cañavate y Moreno, presidente de la Diputación, se dirigió a los allí reunidos para expresar la profunda satisfacción que sentía como presidente de la Corporación provincial al comprobar no ya personalmente el elevado espíritu de ciudadanía y solidaridad de las Alpujarras, sino las obras de urbanización, la limpieza, la alegría, el buen gusto en definitiva con que se encontraba Ugijar adornado todos los días.

Prometió estudiar con los miembros de la Corporación los problemas que antes había planteado el jefe local y reiteró su adhesión a nuestra primera autoridad provincial, en orden a seguir prestando toda la ayuda que necesita Granada para incorporarse al concierto de un mañana más venturoso, expresando su íntima convicción de que los efectos del Polo de Desarrollo Industrial alcanzarían un efecto multiplicador, llegando a la riqueza del mismo hasta el último rincón de la provincia.

Como presidente de la Corporación provincial ofreció las insignias de la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros al gobernador civil para que a su vez la impulsara al alcalde y jefe local del Movimiento, señor Agredano Muñoz, insignia, dijo el señor Martínez-Cañavate, que venían a premiar la laboriosidad y el buen hacer del condecorado.

El señor Martínez-Cañavate al igual que todos los oradores fue muy aplaudido por el numerosísimo público que llenaba la plaza principal de Ugijar.

Acto seguido el gobernador hizo la imposición al alcalde de la condecoración, entre una clamorosa ovación de todo el pueblo.

### PALABRAS DEL SEÑOR GOMEZ JIMENEZ DE CISNEROS

En un clima de auténtico fervor político y de indescriptible entusiasmo, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, pronunció un importante discurso del que destacamos algunos de sus más importantes conceptos.

Empezó señalando la magnífica impresión que le había causado la población de Ugijar, tanto por sus bellezas naturales, como por el esmero y cuidado que autoridades y vecindario ponían en su arreglo y presentación, por lo que felicitó a todos.

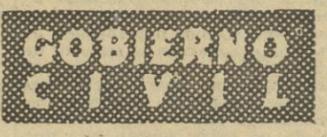
Habló de los méritos del alcalde, señor Agredano Muñoz, en su labor administrativa y política, que justificaba plenamente, la preciada recompensa que en nombre del Gobierno y del Movimiento, se acababa de imponer, y a la vez se congratuló de la magnífica labor espiritual y social que también se apreciaba, realizada por el cura párroco, y que tan eficazmente contribuye a la paz y bienestar del pueblo.

Igualmente expresó su reconocimiento a la Sección Femenina, por la estupenda instalación de la escuela-hogar que se acababa de bendecir y que empezará a funcionar en el próximo otoño.

Se ofreció, tanto en nombre propio como en el de las demás autoridades de la provincia, para estudiar con el



*En Mecina Bombarón fue inaugurado un monumento a los Caídos, durante la visita del gobernador civil, don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros. Los vecinos del pueblo alpujarrens se concentraron en masa para asistir a los actos y vitorear a las autoridades provinciales. — (Foto FERRER)*



La Comisión organizadora de la Asociación Amigos de la Universidad visitó al señor Jiménez de Cisneros

Don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros recibió ayer, en su despacho oficial, a la Comisión organizadora de la Asociación Amigos de la Universidad, compuesta por los siguientes señores: don Miguel Olmedo Moreno, abogado del Estado jefe; don Luis Angulo Montes, decano del Colegio de Abogados; don Francisco Godino Vázquez, director de la Caja de Ahorros; don Francisco Morales Linares, presidente de la Cámara de Comercio; don Antonio Fernández del Moral, director del Banco de Bilbao; don Obdulio Jiménez Olmedo y don Juan de Dios Pérez Gutiérrez.

### OTRAS VISITAS

Don Julio Iglesias de Ussel y Lizáns, delegado provincial del ministerio de la Vivienda; don Francisco Montoya Rico, delegado sindical provincial; don Vicente González Barberán, gerente del Polo de Desarrollo; don José Ballón Verdejo, vicepresidente de "Asegra"; don José Antonio Mochón Sánchez, gerente de "Asegra"; don José María Alonso Moreno del Aguilar, secretario provincial de Abastecimientos; don Manuel Sánchez Cuesta, alcalde de Peligros; don Francisco Villegas Sánchez, secretario accidental de dicho Ayuntamiento; don Manuel García Ruiz y doña María Belén Durán Aleixandre.

**CONDUCTOR:** Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

# Los hombres rezando

Por Juan Pedro ALCANTARA CORREA



El Evangelio trasunta a Cristo y otras veces a nosotros. Como somos, como deberíamos ser. En los dos hombres que subieron a rezar al templo, lo queramos o no, estamos representados. En el fariseo, los que hacen de su soberbia el fundamento de su oración. Y en el publicano, los que fundamentan la suya en su propia humildad.

Sin embargo, pretendiendo esquivar la del fariseo, una imitación formal de la plegaria del publicano dejaría de ser exacta. No deseó el Maestro en esta enseñanza entregarnos una fórmula de oración, sino enseñarnos el espíritu de la oración misma. En este caso, la oración del fariseo no habría sido mala extrañándola de buenos sentimientos. Como no habría sido buena la del publicano, de no haber puesto éste una buena carga de intenciones buenas en el seno de su oración.

Con todo, lo enojoso de esta parábola es el mismo pretexto de ella. Porque la dirigió el Maestro a unos que se estimaban justos, menospreciando a los demás. La misma oración del publicano carecería de eficacia y no le agradaría a Dios. Si la animaban aquellos sentimientos, claro está. La del fariseo, en cambio, una plegaria de acción de gracias si se hace con el corazón humillado, halla en Dios una plena aceptación.

Lo anterior no es tergiversar el Evangelio, sino hallarle su exacta interpretación. En las cartas de San Pablo abundan afirmaciones que, de no estar escritas con indiscutible y profunda humildad, recordarían las expresiones en la oración del fariseo.

Por otra parte, no estará de más sentirnos todos publicanos. Todos pecadores. Para que no brote en nosotros una confianza insana. Porque nos hace falta el perdón de Dios. Lo que pasa es que cuando lo tenemos, empezamos a confiar en nosotros mismos con desprecio de los demás.

Pero no debería de ser así. Ello implica la equivocación de sentirnos como en una posición segura y seguros de nuestra propia santidad. Es confiar con alegría irreflexiva y olvidar que sin Cristo no somos nada (Juan, 15, 5). Es como estimarnos justos sin estimarnos pecadores (Juan, 1, 8). Es ol-

**¡OJOS QUE NO VEN...!** Abre los ojos, granadino, y verás: cómo más de mil subnormales, granadinos como tú, es tán todavía sin ayuda. Con los ojos bien abiertos, que tu corazón sienta el gran clamor de los tuyos. **ASOCIACIÓN de SUBNORMALES**

vidar que no es ficto el menosprecio porque daña a nuestro hermano (Mateo, 23, 8). Y es en fin, no tener en cuenta que, si algo somos o valemos, sólo es por la gracia del Señor (1 Corintios, 15, 10).

(Domingo X de Pentecostér Lucas 18, 9-14).

## Horario de misas para domingos y días festivos

- Misas de hoy, día de precepto, con los siguientes horarios:
- A las cinco: Adoración Nocturna (Plaza de los Lobos).
- A las seis: Corpus Christi (Zaidín).
- A las seis y media: Sagrado Corazón (C. Luis).
- A las siete: Basílica de las Angustias, Padres Dominicos, Santa María Micaela, convento Santo Angel, PP. Capuchinos, Hospitalicos (Agustinos).
- A las siete y media: Abadía Sacro Monte, San Antón, Escolapios, San Francisco Javier (Haza Grande), Santa Isabel la Real, Sagrado Corazón (Jesuitas), San Juan de Dios, Montserrat (La Quinta), Servicio Doméstico Tomasas (Albaicín) y Trinitarias.
- A las ocho: San Agustín, San Andrés, Basílica de las Angustias, San Cecilio, Corpus Christi, Padres Dominicos, San Ildefonso, San José, Santos Justo y Pastor, Santa María Magdalena, San Matías, San Pedro, San Pío X, Sagrario, Nuestro Salvador, Adoratrices, convento del Santo Angel, Nuestra Señora de los Angeles, San Bernardo, Capuchinos, Carmelitas Calzadas, Carmelitas Descalzas, Cartuja la Vieja, Santa Catalina (Realejo), Esclavas, Hospitalicos (Agustinos), Ermita de San Isidro, Ave María de San Isidro, Misioneras del Santísimo (López Argüeta), La Piedad, Presentación, Perpetuo Socorro (Redentoristas), Comendadoras de Santiago, Siervas de María y Angel Custodio (Ciudad Jardín).
- A las ocho y media: Catedral, Abadía del Sacro Monte, Santa Ana, San Antón, Carmen de Conchita, la Concepción, Cristo Rey (San Gregorio Alto), Cristo de la Yedra, Escolapios, Hogar José Antonio, Hogar Sacerdotal (C. Ronda), Sagrado Corazón (Jesuitas), Jesús Rey (calle Varela), San Juan de Dios, Mercedarias, Santa Paula, Salesianos, Siervas del Evangelio y Colegio de Sordomudos.
- A las nueve: San Agustín, Nuestra Señora de las Angustias, Asunción (Sa-

¿Eres capaz de leer un libro, de enterarte de las noticias del periódico, de escribir una carta, de redactar un telegrama, de hacer o leer un recibo?... Todo eso puedes aprenderlo en poco tiempo, asistiendo a las clases de alfabetización.

### Vida Religiosa

**SANTORAL.** — La invención de San Esteban, Eufonio, Pedro, Lidia y Ciria.

**JUBILEO CIRCULAR.** — En la iglesia de Nuestra Señora de los Angeles.

**ADORACION NOCTURNA.** — Corresponde al turno de "San José".

**NOVENA A LA VIRGEN DE LOS ANGELES**

Hoy, tercer día de ejercicio de la solemne novena que en honor de Nuestra Señora de los Angeles se celebra en el convento de las Vistillas, con el siguiente orden de cultos: A las siete de la tarde, rosario, ejercicio de la novena, cánticos, reserva, misa vespertina y salve cantada.

Las homfonías estarán a cargo del padre don José Linares Palma.

### NOTAS Y AVISOS

**Entidades colaboradoras del Servicio nacional de Cereales para la compra de cereales de pienso**

Nota de la Jefatura provincial del Servicio Nacional de Cereales.—En virtud de lo dispuesto en el artículo cuarto del decreto número 999-1969, de fecha 29 del pasado mes de mayo, ha sido autorizado el Servicio Nacional de Cereales para formalizar conciertos con entidades de comercialización, transformadores y de consumo de cereales, que actuarán como colaboradores del citado organismo para la adquisición de cereales de pienso de la cosecha de 1969, ofrecidos por los agricultores.

Las condiciones para formalizar dicho concierto y el modelo de contrato que han de suscribir las entidades colaboradoras, se encuentran a disposición de los interesados en la Jefatura provincial, donde será facilitada cuando información se solicite sobre el particular.

## Horario de misas para el verano en la Costa granadina

CORRESPONDE A LOS MESES DE JULIO, AGOSTO Y SEPTIEMBRE

El vicenciller-secretario del Arzobispado, señor García Peralta, ha enviado un ejemplar del horario de misas para agosto y septiembre, correspondiente a los meses de julio, agosto y septiembre.

Dicho horario es el siguiente:

**MOTRIL.** Encarnación.—Sábados y víspera de fiesta, a las 8,30 de la tarde; domingos y festivos, 7, 8, 9, 10, 11, 12, por la mañana; 8,30 y 9, por la tarde. Divina Pastora: sábados y víspera de fiesta, 8,30; domingos y víspera de fiesta, 8 tarde; domingos y festivos, 6,30, 7,30, 8,30, 9,30, 11,30 y 12,30, por la mañana; 7, 8 y 9, por la tarde. Dominicos: domingos y festivos, a las 8 de la mañana. Nazarenas: domingos, 8,30 y 10. Mercedarias: domingos, 7,30. Santuario de la Virgen de la Cabza, domingos, 7,30; Cerrillo Jaime, domingos, 8,30. San Antonio, domingos, 9,30.

**Puerto Motril.**—Parroquia: sábados, y víspera de fiesta, a las 8 y 9, y domingos, a las 6 de la tarde.

**ALMUNECAR.**—Templo parroquial: domingos y festivos, 8, 9 y 11 de la mañana, y 8 de la tarde. San Sebastián: domingos y festivos, 7 de la tarde.

**Velilla.**—Camping "Educación y Descanso": sábados y víspera de fiesta, a las 8.

**SALOBREÑA.**—Templo parroquial: domingos y festivos, 6, 9,30, 11,30 y 12,30, por la tarde, 6,30 y 7.

**LA HERRADURA.**—Sábados y víspera de fiesta, a las 9; domingos y festivos, a las 10 de la mañana; por la tarde, a las 7 y 8,30.

**LA CALETA.**—Parroquia: domingos y festivos, a las 10 de la mañana y a las 8 de la tarde.

**TORRENEVA.**—Parroquia: domingos y festivos, 8 y 10 de la mañana y 9 de la tarde.

**Cortijo Bellido:** sábados y víspera de fiesta, a las 9 de la tarde.

**CARCHUNA.**—Corrida Frutos: sábados y víspera de fiesta, a las 8 y 9 de la tarde; domingos y festivos, a las 9.

**CALAHONDA.**—Parroquia: sábados y víspera de fiesta, a las 8,30 de la tarde; domingos y festivos, a las 8 y 10,30, por la mañana, y a las 8,30 de la tarde.

**CASTELL DE FERRO.**—Parroquia: sábados y víspera de fiesta, a las 9 de la tarde; domingos y festivos, 8,30 y 11 de la mañana.

**LA MAMOLA.**—Parroquia: sábados y víspera de fiesta, a las 9 de la tarde; domingos y festivos, a las 7 de la mañana y a las 7,30 de la tarde.

**LA RABITA.**—Parroquia: sábados y víspera de fiesta, a las 8,30 de la tarde; domingos y festivos, a las 6 de la mañana y a las 7 de la tarde.

**POZUELO.**—Domingos y festivos, a las 11,30 de la mañana.

Los hoteles y empresas turísticas pueden retirar ejemplares del horario de verano en la Secretaría del Arzobispado, donde se les facilitará gratuitamente.

## REGIO

VIAJE DE RECREO DE AGRUPACION ESCOLAR MIXTA DE MOREDA

MOREDA. — Como acto del curso 1968-69, se celebró un viaje de los niños y niñas que integran la Agrupación Escolar mixta de Moreda.

Tenia como fin el desplazamiento a la playa y ciudad de Almería, conocida por la mayor parte de los niños, que no habían visitado en su inmensa mayoría. Los autobuses salieron de Almería a las 8 de la mañana, acompañados de los maestros de la Agrupación de Dios Rubio Guzmán. Una vez en Almería, la mañana se dedicó a la excursión por el puerto y alrededores de la ciudad. La población infantil regresó, se mostraba cansada, pero muy satisfecha de esta primera salida, que no dudamos será comoda en cursos posteriores.

Hay que hacer constar que la excursión ha sido posible gracias a una representación teatral que el día de las primeras comendadoras de Santiago, en un momento de su función colaboró en masa, al empeño de sus protagonistas, una pequeña aportación de los escolares, y sin olvidar la inestimable comprensión de la Caja General de Ahorros de Granada, ya que sin la subvención concedida y comunicada por el señor director general de esta entidad, señor Godino Vázquez, hubiera podido llevarse a efecto.

## COMERCIANTE

**NUUESTRA PUBLICIDAD** es una herramienta que le permite llegar a un gran número de lectores. Consulte a su Agencia de Publicidad o en la Administración de este diario.

# Curso Internacional de Verano Colegio Mayor Albaicín

DECLARACIONES DEL DIRECTOR DEL CURSO,  
DON AGUSTIN LOPEZ KINDLER

Este verano está teniendo lugar en el Colegio Mayor Albaicín el Curso Internacional. La presente es la primera vez que este curso comienza en el mes de julio. El curso está organizado por Don Agustín López Kindler, catedrático de la Universidad de Sevilla, que dirige las actividades de este curso. Kindler contesta a nuestra pregunta: ¿Qué tipo de estudiantes acuden a estos cursos de verano?

En general, gente con preocupaciones intelectuales, con inquietud por aprender, en una época en que se dispone de tiempo para ello. Como usted bien sabe, la formación que se recibe en la Universidad no es completa, va que se limita a lo estri-

tamente profesional; además, en estos cursos se puede congregar perfectamente el estudio, deportes, tertulias, excursiones, etc.

—¿De qué carreras proceden la mayoría de los asistentes?  
—Hay una proporción tan alta de alumnos de Ciencias como de Letras; este es un dato muy importante porque revela hasta qué punto hay estudiantes capaces de salirse de los estrechos marcos de su carrera, para preocuparse por las ciencias humanísticas y por los grandes problemas del mundo de hoy.

—¿No resulta paradójico tan alto porcentaje de asistencias al curso?  
—Comprendo que le resulte extraño, porque durante los veranos la gran masa estudiantil, salvo algunas minorías —gente que prepara asignaturas, estudiantes que visitan otros países—, desarrollan una actividad intelectual casi nula; personalmente, teniendo a la vista los XIX Cursos de Albaicín, no me llama la atención.

—¿Qué tipo de actividades se realizan actualmente?  
—Hay clases y seminarios sobre temas muy diversos, como pueden ser: Historia del pensamiento, Sociología, Sistemas económicos, Lengua y Literatura española, Doctrina social, Idiomas, etc., con la colaboración de catedráticos y profesores de las universidades de Granada y Sevilla.

—Por último ¿cuál es la razón para que Granada sea sede de estos cursos?  
—La respuesta es muy sencilla. Granada es una ciudad con grandes atractivos turísticos, culturales, y una Universidad con una gran tradición y solera. Esto la hace marco ideal para este tipo de actividades. Además, siempre hemos encontrado el apoyo y colaboración de las autoridades académicas y civiles, que nos han ayudado a darle el prestigio de que hoy gozamos estos cursos.—D.L.C.M.A.

## SUCESOS, EN GRANADA

### AUMENTAN LAS DENUNCIAS POR ROBO Y DISMINUYEN LOS ACCIDENTES

José Andrés Sánchez Gago, de 48 años, soltero, Labrador, que vive en Cervantes, 36, de Alcalá la Real (Jaén), fue asistido de contusiones varias en articulaciones, producidas en accidente de circulación, siendo calificadas las mismas de pronóstico reservado.

#### TRES DENUNCIAS

Quirico Porto Hernández, que habita en Cruz de Piedra, 2, denunció la sustracción de su moto «Derbi» de 74 cc. color rojo, que valora en unas doce mil pesetas. El hecho sucedió el pasado día 31, cuando la tenía aparcada en las inmediaciones del Hospital Militar.

—Juan Pimentel Olmedo, con domicilio en la carretera de Alfajar, casería «La Concepción», denunció la sustracción en un establecimiento de su propiedad, sito en Virgen Blanca, 3, de comestibles y metálico por valor de unas seis mil pesetas.

—José García Vilchez, que habita en Alvaro Aparicio, 35, en nombre de su abuela Rosario Villalba Torrente, denunció que del estanco existente en Hornos de la Merced, 4, habían sustraído varias cajas de puros y cartones de tabaco, por valor de unas diez mil pesetas.

#### BOMBEROS

Sobre el mediodía, se personaron los bomberos en la prolongación de la calle de Santiago, 1, donde por desbordamiento de un ramal de la acequia Gorda, se encontraba la calzada intransitable para vehículos y peatones, siendo reparada la avería rápidamente.

—Sobre las cinco de la tarde hubo de acudir la brigada al Carril de la Lona, donde existe un derribo denominado «de Taboada», en el cual se encontraban ardiendo unos trescientos metros cuadrados de matojos y basuras, así como varios árboles frutales, amenazando de que el fuego se extendiera a unas viviendas colindantes. No obstante, una chispa saltó a la torre de la casa número 23 de la citada calle, propiedad de don Francisco Fernández Sarmiento, donde ardieron algunas maderas y enseres viejos. Los daños fueron de poca consideración.



#### NATALICIO

Ha dado a luz un niño, primer fruto de su matrimonio, la esposa de don José Luis Macía Valdivieso, de soltera María Angustias Taboada Segovia. Tanto la madre como el recién nacido, al que se impondrá el nombre de José Luis, se encuentran en perfecto estado de salud.

EL DR. LUCENA CONDE suspende su consulta durante el mes de agosto.

DR. PEDRO CONCHA suspende la consulta en su Clínica dental de Avenida Calvo Sotelo, 23, hasta el día 1.º de septiembre.

### EDUCACION Y CIENCIA

#### PLAZAS EN EL COLEGIO MAYOR "MARQUES DE LA ENSENADA"

El Colegio mayor "Marqués de la Ensenada", de la Universidad de Madrid, cumplimentando lo dispuesto en el decreto orgánico sobre colegios mayores, saca a concurso de méritos la provisión de sus plazas, para residir en el mismo durante el curso 1969-70.

El plazo de admisión de solicitudes estará abierto hasta el 31 de agosto inclusive. Los interesados pueden solicitar a la secretaria del colegio, Avenida de Séneca sin número, Ciudad Universitaria, Madrid-3.

## AGENDA DE URGENCIA

### Horas de visita a los monumentos y museos

#### MONUMENTOS

Alhambra y Generalife: De 9 de la mañana a 8.30 de la tarde.  
Alhambra iluminada: De nueve a doce de la noche, todos los martes, jueves y sábados, y siempre que haya un número mínimo de 25 personas y se adquieren los billetes antes de la una de la tarde del día en que se vaya a visitar, siendo el precio del billete igualmente de 50 pesetas por persona.  
Catedral y Capilla Real: De 11 a 1 y de 3.30 a 6.30.  
Cartuja: De 10 a 1 y de 4 a 6.  
San Jerónimo: Iglesia, de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio en restauración.  
Basílica de San Juan de Dios: De 10 a 1.30 y de 4 a 7.  
Santa Isabel la Real: De 11 a 3 y de 3 a 6.  
Santo Domingo e Iglesias Barrocas: De 11 a 1 y de 3.30 a 6.  
Basílica de la Virgen de las Angustias y Tesoro: De 11 a 1 y de 3.30 a 6.  
Baños Arabes: De 9 a 6 de la tarde.  
Corral del Carbón: De 10.30 a 1.30 y de 3 a 7.  
Casa de los Pisas: De 10.30 a 1.30 y de 3 a 7.  
Palacio de Daralhora: De 10 a 6 de la tarde.

#### MUSEOS

Palacio de Carlos V: Museo de Bellas Artes. De 10 a 1 y de 4 a 6.  
Palacio de Carlos V: Museo Arqueológico de la Alhambra. De 9.30 a 2 y de 3.30 a 7. (Cerrado los domingos y lunes por la tarde).  
Catedral: Museo Catedralicio. De 11 a 1 y de 3.30 a 6.30.  
Casa de Castril: Museo Arqueológico provincial. De 10 a 2 y de 4 a 6. (Cerrado los domingos por la tarde).  
Museo - Abadía del Sacro Monte: De 11 a 1 y de 4 a 7.  
Casa de los Tiro: De 10 a 1 y de 4 a 7. (Cerrado los domingos por la tarde).  
Casa de Falla: De 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 4 a 8.

Provincia  
Baza: Colegiata. De 10 a 1 y de 4 a 7  
Guadix: Catedral y Museo. De 10 a 1 y de 5 a 6.  
La Calahorra: Castillo - Palacio. De 11 a 6 de la tarde.  
Montefrío: Iglesia de la Encarnación. De 11 a 1 y de 4 a 6.

#### PROVINCIA

Oficina de Información de Turismo:  
Casa de los Tiro (teléfono 221022) De 9.30 a 2 y de 4 a 7 (Domingo de 9.30 a 9.30).  
Festival de Música y Danza: Palacio de la Madraza (teléfono 225201) De 5 a 7.  
Cursos de extranjeros: Facultad de Letras (Tel. 222684) De 4.30-6.30

#### OFICINAS DE INFORMACION

### Teléfonos urgentes

BOMBEROS ..... 222222  
CASA DE SOCORRO ..... 221263  
HOSPITAL CLINICO ..... 221885  
INP (Seguro Enfermedad) ..... 223600  
POLICIA ..... 250105

POLICIA MUNICIPAL ..... 221450  
POLICIA ARMADA ..... 222863  
GUARDIA CIVIL ..... 221439  
Compañía Sevillana de Electricidad ..... 221865

### Líneas de autobuses interurbanos

| Granada a            | Salida | Llegada | Granada a             | Salida | Llegada |
|----------------------|--------|---------|-----------------------|--------|---------|
| Albaldón             | 16.00  | 10.45   | Málaga                | 8.00   | 19.45   |
| Albuñuelas           | 18.30  | 10.00   | Málaga                | 16.00  | 12.45   |
| Alcaudete            | 6.45   | 15.00   | Málaga                | 13.45  | 10.30   |
| Algarinejo           | 17.00  | 10.30   | Montefrío             | 18.30  | 9.30    |
| Almuñécar            | 7.30   | 18.15   | Motril (enl. Almería) | 8.00   | 20.30   |
| Almuñécar            | 17.00  | 9.45    | Motril                | 13.00  | 10.00   |
| Almuñécar-La Herra   | 17.00  | 9.30    | Motril (enl. Almería) | 15.30  | 12.00   |
| Bérchules - Murtas   | 13.30  | 12.45   | Motril                | 18.00  | 15.00   |
| Berja                | 18.00  | 14.00   | Orgeva                | 10.30  | 18.30   |
| Campanar             | 13.00  | 16.30   | Orgeva                | 19.00  | 9.30    |
| Castiello de Tajarja | 13.00  | 15.45   | Pantano Bermejales    | 7.45   | 19.30   |
| Castiello de Tajarja | 19.15  | 9.30    | Priego                | 17.30  | 9.45    |
| Carchalejo           | 18.00  | 9.15    | Salár                 | 13.15  | 17.00   |
| Córdoba por Baena    | 7.30   | 13.30   | Salár                 | 18.45  | 9.45    |
| Córdoba por Bute     | 7.15   | 14.15   | Sevilla               | 7.30   | 14.00   |
| Guájar Faragút       | 18.30  | 9.00    | Sevilla               | 15.30  | 21.30   |
| Jaén                 | 10.45  | 18.30   | Siles                 | 7.00   | 14.00   |
| Jaén                 | 19.00  | 9.30    | Utiel                 | 8.30   | 13.30   |
| Jayena               | 19.00  | 9.30    | Zafarrava             | 17.00  | 10.15   |

### HORARIO DE TRENES

| Destino   | Salida | Procedencia  | Llegada |
|---|--------|--|---------|
| ALGECIRAS automotor: 2.º Diar. Combinación en Bobadilla para Málaga y Sevilla. Llegada 14.10. Salida ...  | 8.30   | MADRID expreso: Camas, 1.º y 2.º Diar. Salida. 22.15. Llegada ...  | 8.00    |
| VALENCIA Ter: 1.º y 2.º Diar. Llegada 20.05. Salida ...   | 8.35   | ANTEQUERA ferrobús: Diar. Diar. Salida. 6.05. Llegada ...  | 8.25    |
| ILLORA ferrobús: Diar. Llegada. 9.12. Salida ...  | 8.45   | LLORA ferrobús: Diar. Salida 9.20. Llegada ...   | 9.50    |
| LINARES - BAEZA omnibus: 2.º Diar. Llegada. 15.20. Enlaza Baeza rápido Sevilla - Madrid que llega a ésta. 20.50. (Fusionada hasta Moreda composición para Alicante con llegada a las 0.10) Salida ... | 10.30  | BAZA omnibus: 2.º Diar. Salida 6.54. Llegada ...   | 10.50   |
| ALICANTE omnibus: 2.º Diar. Llegada. 0.10 (Va fusionado con la composición para Linares - Baeza). Salida ...  | 10.30  | BARCELONA expreso: 1.º, 2.º y cafetería. Diar. (Por Valencia, Murcia, Alicante y Guadix). Salida, 16.50 del día anterior de Barcelona. Llegada ... | 17.15   |
| ALGECIRAS omnibus: 2.º Diar. Combinación en Bobadilla para Málaga, Sevilla, Córdoba y Jaén. Llegada. 20.25. Salida ...  | 11.15  | SEVILLA Taf: 2.º Diar. Salida. 7.45. Toma en Bobadilla los viajeros de Málaga y Córdoba. Llegada ...   | 12.30   |
| LOJA ferrobús: Diar. Llegada. 14.35. Salida ...   | 13.30  | MOREDA omnibus: 2.º Diar. Con viajeros de Almería. Salida. 12.35. Llegada ...  | 14.10   |
| MADRID Ter: 1.º y 2.º Diar. Llegada. 21.35. Salida ...  | 14.25  | LOJA ferrobús: Diar. Salida. 14.45. Llegada ...  | 15.50   |
| ALMERIA Taf: 2.º clase. Diar. Llegada. 21.45. Salida ...  | 17.55  | ALMERIA Taf: 2.º Diar. Salida. 12.04. Llegada ...  | 16.25   |
| SEVILLA Taf: 2.º Diar. Combinación en Bobadilla para Málaga y Córdoba. Llegada. 22.10. Salida ...   | 17.30  | LINARES - BAEZA omnibus: 2.º Diar. Enlaza rápido Madrid - Sevilla saliendo primera a las 8.35. Salida. 13.35. Llegada ...                          | 18.55   |
| BARCELONA expreso: 1.º, 2.º y cafetería. Diar. (Por Guadix, Murcia, Alicante y Valencia). Llegada. 12.25 día siguiente a Barcelona. Salida ...  | 13.05  | ALGECIRAS omnibus: 2.º Diar. Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla. Jaén, Córdoba y Málaga. Salida. 9.50. Llegada ...                              | 19.25   |
| BAZA omnibus: 2.º Diar. Llegada. 23.38. Salida ...  | 19.50  | MADRID Ter: 1.º y 2.º Diar. Salida. 13.00. Llegada ...   | 20.10   |
| ANTEQUERA ferrobús: Diar. Llegada. 22.20 ...  | 20.00  | ALICANTE omnibus: 2.º Diar. Salida. 6.20. Llegada ...  | 21.00   |
| MADRID expreso: Camas, 1.º y 2.º Diar. Llegada. 8.00. Salida ...  | 22.30  | VALENCIA Ter: 1.º y 2.º Diar. Salida. 9.35. Llegada ...  | 21.10   |
|   |        | ALGECIRAS automotor: 2.º Diar. Toma en Bobadilla viajeros procedentes de Sevilla y Málaga. Salida. 15.45. Llegada ...                              | 22.00   |

### FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 9.30 de la mañana a las 11 de la noche y son las correspondientes al turno tercero: Carrera del Genil, 42; Reyes Católicos, 3 (Plaza del Carmen); Marqués de Falces, 15; Plaza Nueva, 2; Mesones, 30; Molinos, 46; Recogidas, 52; Plaza del Cardenal Cisneros, 13 (Cercado Bajo de Cartuja); Jesús y María, 7; Acera de San Ildefonso, 39-41; Gaviota, 1 (Barrio de los Pajaritos); Ciudad Jardín (junto a la Hipica) Bloque número 7; Obispo Medina Olmos (La Chana); Pedro Antonio de Alarcón (esquina Gran Capitán).

Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche, desde las 11 a las 8.30 de la mañana:  
Gran Vía, 42; Plaza de Gracia, 2; Verónica de la Virgen, 1 y Obispo Medina Olmos, 32 (La Chana).

## EMPEORA EN LA MITAD OCCIDENTAL DE LA PENINSULA

MADRID, 2. (PYRESA). — Esta semana las temperaturas han experimentado un progresivo descenso. Las máximas que al comienzo eran de 39 grados en Madrid Real y Córdoba, fueron disminuyendo a lo largo de la semana, en que registran 38 en Jerez, 37 en Sevilla y 36 grados en Toledo, Cáceres, Badajoz, Murcia y Granada, este descenso de la temperatura, típico de primeros de agosto, ha acudido con una gran puntualidad. El descenso tuvo su fase más importante precisamente el día uno, cuando un frente frío cruzó ayer la Península, que unido a otro que pasó poco antes, dejó chubascos de lluvia en Galicia, Cantábrico, Ebro, Cataluña y Levante.

No obstante estas lluvias los embalses han continuado disminuyendo sus reservas. Las pérdidas de esta semana han sido de 464 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible queda reducido a 19.685 millones, cantidad sumada en 4.788 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha durante los últimos cinco años. En cuanto a la reserva hidroeléctrica las pérdidas han sido de 148 millones de kilovatios hora y el total que queda de 5.987 millones.

#### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana presentan una situación favorable para la continuidad de las temperaturas relativamente bajas e incluso el día que mañana al mediodía estará aproximadamente desde La Coruña a Huelva avanzando sensiblemente la frontera portuguesa. Detrás de este frente caliente en forma de chubascos. Por la mañana, pues, se espera tiempo poco nuboso que se extenderán desde Asturias a Santander. En Galicia, cielo cubierto con nubes o lloviznas. En el Duero, nuboso por la mañana en la mitad occidental, mejorando a partir del mediodía con precipitaciones que por la tarde alcanzan a la región. En Extremadura, nuboso por la mañana con lluvias a partir del mediodía. En el Centro, poco nuboso a primera hora empeorando en el transcurso de la mañana y por la tarde aumento de la nubosidad, registrándose algunas precipitaciones aisladas en la Mancha, despejado por la mañana, empeorando a última hora de la tarde. En Andalucía, despejado empeorando a última hora de la mañana en el Oeste con riesgo de precipitaciones débiles. En Levante despejado. Ebro, despejado, empeorando a última hora en la cuenca de Cataluña, poco nuboso a despejado. Baleares, despejado. Canarias, poco nuboso.

#### PRONOSTICO MARITIMO

Gran Sol, sur fresco a fresco con fuerte marejada a mar gruesa. Vizcaya, bonancible a fresco con marejada a fuerte marejada. Cantábrico, sur bonancible con marejada. Finisterre, oeste bonancible a fresco con fuerte marejada. San Vicente, oeste flojo a bonancible con marejada. Cádiz, oeste flojo con marejadilla. Canarias, nordeste flojo a bonancible con marejada. Alborán, Palos, Argel, Baleares y León, vientos flojos variables con predominio de mar rizada.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS

Madrid: Máxima de 28,7; mínima, de 17,2. España: Máxima de 35 grados en Almería; mínima de 5 grados en Lugo.

#### EN CAPITALES EUROPEAS

París, 17-22; Londres, 17-22; Bruselas, 17-30; Copenhague, 18-27; París, 17-22; Lyon, 18-27; Marsella, 18-24; Bonn, 17-30; Milán, 18-29 y Roma, 18-28.

#### Descenso de la temperatura

Datos del Observatorio de Armid. — Temperaturas, 18 grados, a las ocho de la mañana; 28,6 a las ocho de la tarde; 27, a las siete de la tarde; Presión en milímetros, 702,8 a las ocho de la mañana; 702,4, a las ocho de la tarde; 702,3, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 63 por ciento a las ocho de la mañana; 20 por ciento a las dos de la tarde; 20 por ciento a las siete de la tarde. Temperatura máxima, 30,2 grados, a las 4,15 de la tarde; mínima, 18, a las ocho de la mañana; media, 24,1; junto al suelo, 16. Viento, 210 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, N. O. Sol, sale a las 6,20; se pone, a las 20,21.  
Pronóstico. — Cielo casi despejado con vientos moderados de componente Norte y temperaturas más frescas.

# LLUVIA DE PREMIOS PARA «LOS MISMOS»

DESPUES DEL EXITO EN EL FESTIVAL DE MALLORCA, OBTIENEN AHORA EL PRIMER PREMIO EN EL "V FESTIVAL DEL MIÑO"

ESTE de 1969, podría calificarse en lo que respecta a la música ligera española, el "año de Los Mismos". En efecto, este famoso trío, que naciera al mundo de la canción con el nombre del "Los Jolli's" en principio, llevan en lo que va de año una serie de éxitos, que los coloca, sin duda, entre los conjuntos más galardonados.

En el reciente Festival de Mallorca, obtuvieron tres premios con la canción "Catalina" por ellos presentada, ahora han resultado vencedores absolutos en el V Festival de la Canción del Miño, con el título "Una vez", y en el momento de redactar estas líneas, nos llega la gratísima noticia de que en el "Singing Europe 69" celebrado en Holanda, en el que "Los Mismos" formaban parte del grupo español, junto a Conchita Bautista y Cristina, resultaron también vencedores en este festival en el que intervinieron equipos de 15 países.

Es evidente que estos tres muchachos después de una cierta modorra, han salido lanzados al espacio musical impulsados por un rotundo deseo de hacer valer su capacidad y su sabiduría en el terreno de la canción.

Cuando ellos empezaron hace poco más de un año, "Los Mismos" parecían destinados al éxito rápido y rotundo. En sus primeros veinte días de vida artística ganaron siete premios, participando en dos festivales. Lanzaron tres discos con un total de ocho canciones, de las cuales tres ocuparon puestos relevantes en los hit - paredes nacionales. Pero luego, algo pasó. "Los Mismos" parecieron apagarse tan rápidamente como se habían encendido. ¿Qué había pasado?

—Yo fui la causa —se apresura a contestar Helena, la chica del grupo—, yo y nadie más que yo. Me tuvieron que intervenir quirúrgicamente. Cuatro meses tardé en recuperarme, y cuatro meses, en un conjunto que empieza, por más éxito que tenga, es mucho tiempo. La gente se olvida sobre todo si cada día aparecen conjuntos nuevos, si nuevas canciones irrumpen en el panorama musical. Yo me daba cuenta de ello pero nada podía hacer. Sólo esperar y prepararse para un nuevo lanzamiento. En cuanto me repuse, volvimos al ataque, a ensayar sin descanso, a preparar nuevas canciones.

—¿Vuestro concepto musical cambió entonces?

—Si cambió, en varios aspectos. En el mundo imperaba ya la canción protesta, el "folk", los "hippies" con sus consiguientes corrientes filosóficas. La canción en fin, ya no era simplemente un "divertissement", tenía algo que decir, era un camino más para expresar ideas y conceptos, nacidos ambos de las mentes jóvenes y lúcidas, de los muchachos y las chicas de hoy. Nuestra meta entonces fue y es una convertinos en un trío de cantantes-autores. Interpretar nuestras propias canciones.

Es Benjamín Santos el que se expresa así:

—¿Y en cuánto a instrumentos? ¿Pensáis introducir alguna variante? Hemos oído algo al respecto...

—En este sentido estamos investigando, ensayando posibles nuevas fórmulas. Por el momento, seguimos empleando los mismos. Estudiamos la manera de complementar musicalmente un piano y dos guitarras. Es difícil y complicado, pero si lo conseguimos quizá por ahí lleguemos a la interpretación de un auténtico "folk" español, que creo es a lo que debemos tender fundamentalmente. También estudiamos el uso de tres pianos simultáneamente.

Toby, es quien nos adelanta esta interesante primicia, que revela la seriedad de este conjunto, que no se duerme en los laureles, sino que continúa investigando en las amplias po-

sibilidades de la música joven, plena de promesas y de altruistas intenciones.

—Y bien, puesto que esto se inició con la noticia fuerte de un primer premio en el Festival del Miño, habladnos un poco de él...

—Ya nos habíamos presentado el año pasado. En esta oportunidad queríamos hacerlo de una manera distinta y pensamos interpretar nuestra

canción en la que teníamos una gran fe, de modo original. Incluimos una coreografía en la que el movimiento respaldaba la música. Creemos que aparte la calidad de la canción, esto puede también haber influido favorablemente en el público, lo cierto es que cuando acabamos nuestra intervención escuchamos una ovación tan entusiasta y tan profundamente alentadora, que nos sentimos emocionados, y pensamos, sin decirnoslo naturalmente, que "Una vez" iba a ser la ganadora. Y así fue.

Helena hace este pequeño relato, con una expresión de auténtica felicidad en la mirada. No es para menos.

ELBIA L. VALIN

## NO HABRA FESTIVAL DE LA CANCION DEL DUERO

GRAN AFLUENCIA DE VISITANTES EN JACA PARA PRESENCIAR EL VII FESTIVAL FOLKLORICO DE LOS PIRINEOS

EN MANZANARES COMENZARAN MAÑANA LOS III FESTIVALES DE VERANO DE LA MANCHA

ARANDA DE DUERO, 2. (PYRESA). — Este año no tendrá lugar la décima edición del Festival de la Canción del Duero.

Las últimas noticias difundidas de que quizás fuera posible de celebrar la décima edición del Festival hispano-portugués de la Canción del Duero, no han podido definitivamente confirmarse.

Tras el desplazamiento a Oporto del presidente de la Comisión organizadora y alcalde de Aranda de Duero, don Luis Mateos Martí, en cuya ciudad se entrevistó con el presidente de la Cámara municipal de aquella ciudad y otras autoridades, se ha llegado a la conclusión de la imposibilidad de celebrar el Festival.

La muerte en trágico accidente automovilístico del presidente de la Cámara municipal, doctor Nuño Píñero Torres, y las graves heridas sufridas por el gobernador civil, doctor Jorge Da Fonseca Jorge, de las que aún no se encuentra recuperado, han provocado nuevos nombramientos para los dos cargos en fecha muy reciente, de tal manera que a pesar de los buenos deseos y manifiesto interés del nuevo presidente de la Cámara municipal de Oporto, doctor Nuño Vasconcelos Porto, y de todos sus colaboradores, dado lo avanzado de la época y de los compromisos de utilización del Palacio de Cristal donde debía celebrarse el certamen, no es posible llevarlo a cabo.

Por todo ello, este año no habrá Festival de la Canción del Duero. Se reanudará en el próximo año con la décima edición, que se celebrará, como es tradicional, en la plaza de toros de Aranda de Duero y continuará ya posteriormente alternando las dos ciudades de Aranda de Duero y Oporto.

VII FESTIVAL FOLKLORICO DE LOS PIRINEOS

JACA, 2. (Del correspondal de «Pyresa», JOSE SAMPER). — Las distintas fases de este VII Festival Fol-

klórico de los Pirineos constituyen el mayor éxito. La afluencia de las provincias vecinas sobrepasa a la de años anteriores para este mismo acontecimiento e incluso el país vecino en esta ocasión adelanta el fin de semana para no perderse las primeras jornadas del Festival y las primeras caravanas coincidieron el jueves con las de los participantes extranjeros.

Nuestro Festival alterna con las ciudades de Olorón y La Jafetania y la zona de los Bajos Pirineos Centrales, constituyendo la misma empresa de exaltación del folklore en estrecho «jumelage», entre ambas comarcas. Desde el principio tienen más amplitud los celebrados en esta parte del Pirineo que los del Sureste francés. He aquí que parece en esta ocasión constituir un asunto entre vecinos, a tal objeto la estadística de franceses visitantes de nuestro Festival rebasa en mucho al número de los que se concentran en Olorón y Santa Marie, los años pares que les corresponde la celebración.

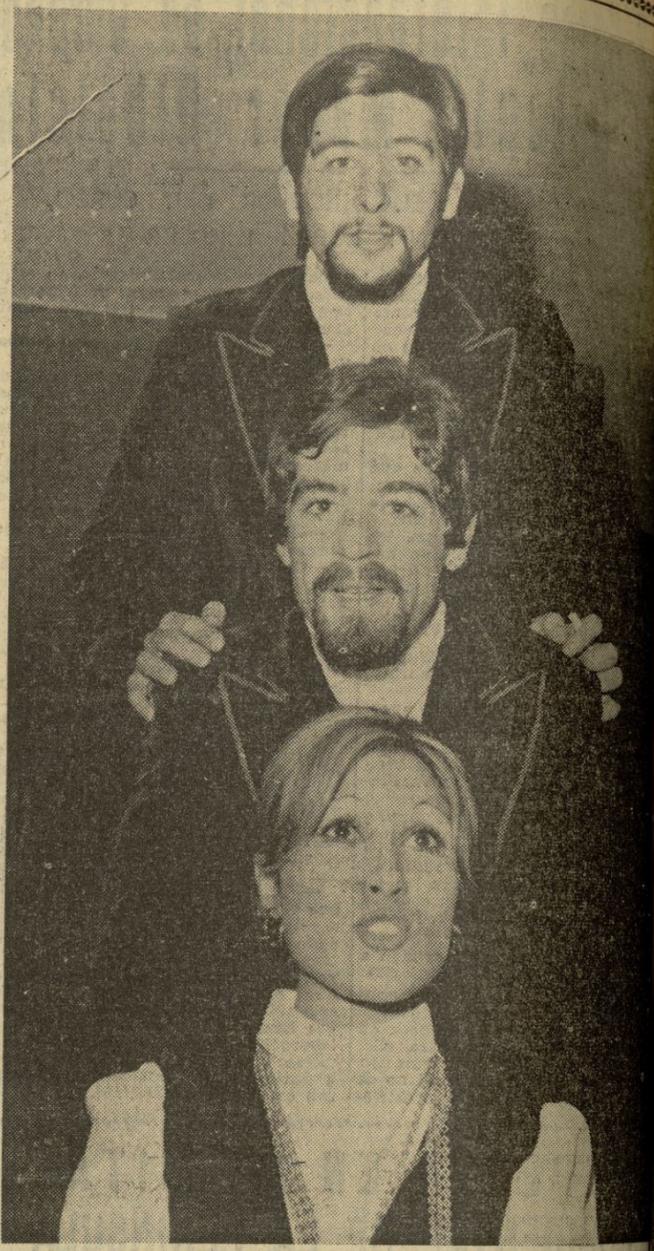
El alcalde de la ciudad, don Armando Abadía Urieta hizo una exposición de las magníficas perspectivas para el futuro de Jaca, La Jafetania, el Pirineo oscense, en suma, el Alto Aragón. El proyecto del Palacio de Hielo para la invernada olímpica del año 70 se ha hecho y según los detalles expuestos constituyen la otra cara de la gran promoción que son estos Festivales y sus derivados.

Además de nuestras autoridades provinciales y regionales, estarán presentes en la clausura las representaciones del ministerio de Información y Turismo, y, en cuanto al Gobierno francés, asistirá su representante, el señor Jean - Louis Tinaud, secretario de Estado para Asuntos Exteriores, con categoría de ministro y representante permanente francés en la ONU. Según nuestro alcalde, esta personalidad francesa en nuestra ciudad evidencia la enorme trascendencia del Festival en el vecino país y el impulso que se piensa dar a su versión francesa en los años pares.

FESTIVALES DE VERANO EN LA MANCHA

MANZANARES (Ciudad Real), 2. (PYRESA). — Los III Festivales de la Mancha se celebrarán en esta ciudad del 4 al 6 de agosto. Han sido organizados por la Agrupación Lazarillo, de Teatro de Cámara y Ensayo, bajo el patrocinio del Ayuntamiento y del ministerio de Información y Turismo.

Los Festivales se dividen en ciclos de teatro, música, actos literarios, exposiciones de pintura y nombramientos de las «Lazarillas 1969».



CONJUNTO MUSICO-VOCAL «LOS MISMOS»

### ULTIMA HORA

NOELIA ALFONSO, DE TENERIFE, "MISS ESPAÑA"

CELIA BARREIRO, "MISS NACIONAL"

VALENCIA, 2. (De la enviada especial de «Pyresa», GERTRUDIS DE PABLO). — Entre nervios, trajes de gala, música, aplausos y calor sofocante, se han adjudicado esta noche en Valencia los títulos de "Miss España" y "Miss Nacional", en el transcurso de una cena que la Comisión organizadora ofreció a las diecinueve finalistas del concurso.

La representante de Tenerife, señorita Noelia Alfonso será desde hoy hasta el próximo verano "Miss España 1969", mientras que la señorita Celia Barreiro, representante de Cataluña, ostentará el título de "Miss Nacional" durante el mismo período de tiempo. Una y otra acudirán a representar a España, alternativamente, en los concursos internacionales y en los títulos de "Miss Mundo", "Miss Europa" y "Miss Universo", que se celebrarán en el transcurso de los próximos doce meses en Londres, Marruecos y Miami, respectivamente. Cincuenta mil y veinte mil pesetas son los premios que les ha correspondido, respectivamente, a las ganadoras.

Las señoritas Pilar Ruiz representante de Madrid; Margarita Abroder de Baleares; e Isabel Baderas, "Miss Costa de Azahar", recibieron las banderas de damas de honor, mientras que la señorita Lolita Ceja, "Miss Andalucía oriental" fueron proclamadas, respectivamente, "Miss Fotogenia" y "Miss Simpatía". La representante de Valencia, Finia Martínez, fue designada "Miss Cinema".

### COMUNICACION DIRECTA ENTRE GRANADA y ALMERIA

MADRID, 2. (PYRESA). — La línea de telefonía directa que el 1 de agosto del Sol ha inaugurado con su servicio telefónico directo con Granada, comunicación se realiza mediante el prefijo «962» y el número del canal correspondiente.

Entre las poblaciones que forman parte de este nuevo servicio figuran Antequera, Estepona, Fuengirola, Marbella, Ronda, San Pedro de Alcázar y Torremolinos.

También, por su parte, los habitantes de Almería pueden hablar directamente con los de Granada mediante el uso del prefijo «950».

Asimismo, en las Palmas, ha sido puesto en funcionamiento un servicio telefónico, destinado a mejorar el servicio telefónico en dicha capital, que ya la inauguración, en la central de San Telmo, de setecientos líneas.

### Es constante el proceso de recuperación de Murcia Grandes

MADRID, 2. (CIFRA). — La enfermedad que hace días aquejó al capitán general Agustín Muñoz Grandes y que fue internado en el Hospital Militar Central "Generalísimo Franco", cedido considerablemente y el proceso de recuperación del capitán general constante, según han manifestado mañana, a un redactor de Cifra, que se allegada al centro sanitario. Aunque el enfermo continúa sin salir del tratamiento que le fue impuesto, el estado de salud ha experimentado una notable mejoría hasta tal punto que la mañana de hoy tenía una temperatura de 36,9 grados y una tensión normal. De momento, y según opinión de facultativos que le atienden, ha pasado el peligro.

### LECTOR, RADIOYENTE, TELEVIDENTE:

Anima a los analfabetos para que aprendan a leer y escribir, encaminándoles a una escuela o alfabetizándoles tú mismo. Diles que más vale tarde que nunca.

### ELECTRICA DEL LITORAL, S.A.

DELEGACION DE MOTRIL

#### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores abonados que, con motivo de conectar a nuevas líneas de alta tensión, un nuevo centro de transformación, el próximo día 4 de agosto se interrumpirá el servicio, desde las 6 hasta las 8 horas, en los centros de transformación de Almuñécar, denominados Veilla, Taramay, El Tesorillo, Urbanización Costa Banana, El Capricho, Los Pinos y la E. Transformadora del Barrio de San Sebastián, así como todos los centros de transformación que derivan de la línea de Río Seco a Veilla.

Se advierte que se restablecerá el servicio al final de los trabajos a ejecutar, aunque sea antes de la hora fijada.

Motril, 2 de agosto de 1969.

# Con la mente en el Otoño



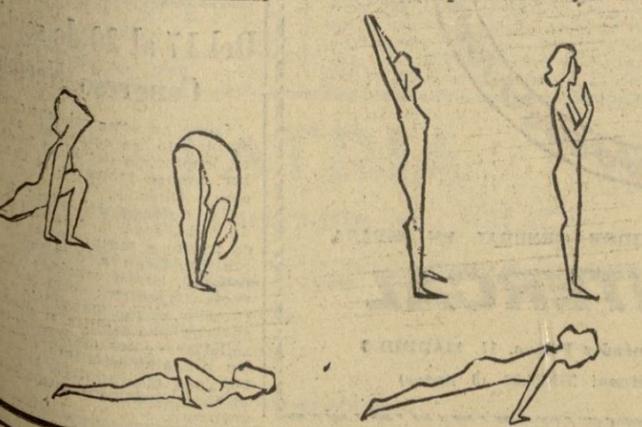
Ya sabemos que tu pensamiento está ahora muy lejos del invierno. Este es precisamente para mujeres el mes más feliz del año, el mes de las vacaciones, del "dulce far niente".

Nosotros, Ballet, que ya estamos pensando por ti; ¿Qué decimos cuando! ¡Haciendo! Porque aquí te vamos a hacer, deliciosamente hecho de los abrigos de nuestra colección otoño-invierno.

Y le presenta una colección tan variada, tan rica en ideas, tan actual en el corte, que tú, que estás ahí solazándote en el mar o en el campo, puedes disfrutar tranquila. Cuando vuelvas, y cuando el otoño empiece a manifestar sus primeros fresquitos, toda esa colección estará ahí, esperándote, al alcance de tu mano y de tus deseos. Ahora a ¡divertirse!

Y hacemos por ti, precisamente porque sabemos que tú ahora eres, porque sabes que nosotros nos guardamos ya desde hace tiempo, de guardarropa de invierno. Para que cuando te pille de sorpresa, para que cuando te des cuenta que aquel abrigo que te des cuenta que aquel otro, y otro, y quizá otro, que ya no se piensa en un abrigo de invierno, sino en varios. Esto que ha hecho posible el prestigio de la industrialización de confección. ¡Y qué confección! ¡Mira este novísimo modelo de la moda! ¡Qué estilo! ¡Qué "allure" realizado en una amplia "pata" en blanco y negro, y adornada con piel negra en el bajo de las mangas y en el ruedo. De línea clásica, sin embargo, original, moder-

vez Ballet para su colección de invierno, ha querido satisfacer al las aspiraciones de la mujer.



de agosto de 1969



# De Mujer a mujer



## CARIÑO

¿Es fácil dejarse querer...?  
¡Cuántas veces esta pregunta nos ha planteado problemas...!  
No es fácil dejarse querer. A veces nos gustaría no sentir la necesidad de un cariño...  
Nos molesta vivir en compañía. Y, el cariño, para que sea verdadero, tiene que ser grande, comprensivo y a la vez exigente. Saber darse, entregarse...  
Pero, para que así sea, tiene que ser de verdad.  
Amor si durezas. Blando, como la caricia de un niño.  
Amor valiente, sincero, sin engaños.  
Porque si la falta de un cariño duele, ¡cuánto más le duelen al alma esos engaños...!  
Cariño grande que no cabe en el pecho y, que al intentar darlo, hacen

de él algo capaz de inspirar compasión a cualquiera...  
Y... de nuevo se levanta, y sigue dándose, y sigue queriendo...  
Dios nos dio, cuando nacimos, un corazón que late cada instante de nuestra vida.  
También a ti te lo dio.  
¡No lo encarceles, por un desengaño, privándole de querer...!  
Escucha, aprende, vive, déjate querer...  
Busca la dulzura y la grandeza de un cariño sincero y, cuando lo encuentres, pide confianza y sinceridad. Y dedícale a vivir tu encuentro.  
Yo estoy segura que, según van pasando los años, si hemos procurado vivir "como es debido", nos espera un premio. ¿No crees?  
Aunque entrañe renuncia.

Aunque pienses que la vida se te va detrás de un "te quiero", que no querían...  
Aunque hayas esperado tardes enteras, días interminables, la llegada de un poco de agua para tu sed...  
Aunque te encuentres encerrada entre las cuatro paredes de tu cariño...  
Aunque pienses, a veces, que ya nada es igual...  
Aunque...  
Cuando pienses en esto con calma, verás como te sientes mejor.  
Y, llegarás a ser feliz.  
Porque la felicidad no se consigue encerrándose en nuestro propio yo. Sino dándose a los demás.  
Y, tal vez la tuya, te esté esperando.

MARIA-ELENA IBÁÑEZ



## Mujer

### EL CALOR NO EXISTE

con unas pulverizaciones de OZONO-PINO RUY-RAM, mezclado con agua, que le dejarán un ambiente fresco y sano con su delicioso perfume de bosques. — "RUY-RAM". — Higienista. — Madrid.

### HABLANDO DE CABELLOS

## CEBADO: O LA DISTINCION DE LA SENCILLEZ



La más auténtica elegancia, se apoya en la sencillez. El exceso de grandilocuencia resulta casi siempre chabacano, aunque algunos tipos de mujeres se sientan más a gusto con ella. El peinado, como el vestido, cuando más sobrio, más distinguido.

Ahora bien, un peinado sencillo, de cabellos cortos, deja al desnudo el corte. Si éste no es impecable el peinado resultará lamentable. Por eso las mujeres verdaderamente elegantes, acuden siempre a un gran peluquero, aunque sólo sea para cortarse. Cuando un cabello está cortado a la perfección, ni siquiera necesita marcado. Encuentra sólo el lugar necesario, para componer una cabeza llena de estética y de gracia.

En esta creación del gran peluquero de Barcelona, Cebado, se aprecia a las claras la perfección del corte, que concede al peinado una línea de suma elegancia, basado en "On time" su estilo para este verano.

#### NOTICIAS

Alexandre, el gran peluquero fran-

cés que vendrá a España el próximo mes de septiembre para actuar en el campeonato europeo de peluquería, las 6 más famosas "cover-girls" de París, que serán sus maniqués. A tal peluquero tales modelos.

Corbatas de pelo. — Raimond Hettrel, un muchacho inglés — ¡cómo no! — acaba de lanzar una colección de corbatas realizadas con pelo humano. Largos cabellos anudados en el cuello como cualquier corbata y cayendo a lo largo del pecho. Será para que digan de él que es un "hombre de pelo en pecho", porque la verdad, a juzgar por su apariencia no parece que lo fuera de otro modo.

Y pelos de perlas. — Todo parece querer trastocarse en esta época. Si Llongueras, el famoso peluquero de Barcelona, presentó una fantástica peluca realizada íntegramente con hilos de perlas cultivadas. ¡Un diner para un peinado, pero no se puede negar que con una peluca así, una se siente personaje de "Las mil y una noches"!

# AGRICULTURA

## Trigos y cebadas tardíos, los de menor rendimiento

DENTRO DE UNA GRAN COSECHA, SE ACUSAN AHORA LOS DAÑOS POR FRIOS Y HELADAS

El S.N.C. tiende a la liberación del intervencionismo, de un lado; y busca ayuda de almacenamiento, de otro

La recolección de la cosecha de cereales se está llevando a cabo apresuradamente y máxima en todo el país. Se presume un final óptimo, con las excepciones de rigor. Trigos y cebadas tardíos son los de menor rendimiento, en tanto que los sembrados en primavera resultan extraordinarios en todo. En general, los trigos han granado bien y las ceba-

### Se presume buena cosecha de aceitunas de almazara

En derredor de este tema hay opiniones dispares. Alguien dijo que la floración sería la primera entre tantas palabras como hay que pronunciar antes de que llegue la recolección. En la zona oleícola navarra fracasó en parte, a consecuencia de unos tormentazos, con abundancia de daños. La verdad, las noticias últimas respiran optimismo y así hay necesidad de pensar. Cabe presumir una buena cosecha de aceitunas de molino.

Lo grave será pensar que haremos con tanto aceite de oliva o, mejor aún, cómo desprendernos de las enormes cantidades que cada día se agolpan en las oficinas de la Comisaría de Abastecimientos. Los aceites de semilla están minando una economía española cien por ciento, en favor de economías extranjeras.

En cuanto a exportaciones, poco a poco vamos enterándonos del escaso movimiento acelerado en vigencia. En la última semana de junio apenas se llegó a mil toneladas, con destino a Australia, Italia y Estados Unidos, principalmente.

Estos son los precios medios del aceite de oliva en el mercado nacional: Refinado, primera, 37,00 pesetas kilo; hasta un grado de acidez, 36; hasta uno y medio, 35,50; hasta dos, 35; hasta tres, 34,50. De orujo, vinterezado, a 31,50. Cacahuste, refinado, a 35 pesetas kilo; girasol, r. 31,50; cártamo, r. 31,50; algodón, r. 31; etc.

En cuanto a las aceitunas de verdeo parece probable que para la campaña próxima no haya grandes, debido a tanto frío como ha caído al suelo. Como hay muchos entamados del año anterior los precios no reaccionan.

### ESTE AÑO SOBRARÁN MELONES Y SANDIAS

Es tanta la superficie dedicada este año a la cosecha de melones y sandías, que unos y otras han aparecido en el mercado nacional con fuerza; pero, apenas en los puestos minoristas, ya han declinado de precio.

Después de la primera cosecha —levantina— vendrán las demás, con vigor análogo y menor cantidad. El consumo intenso está haciendo demasiados prosélitos entre la población campesina. Estas cucurbitáceas son muy productivas y lo serían bastante más si no tuvieran tantas exigencias de clima. No resisten ninguna helada y empiezan a desarrollarse bien en ambientes superiores a diez grados centígrados. Los mejores terrenos son los suelos ricos y frescos. Las raíces de melones y sandías buscan bien lo que orean, pero es en las mismas ramas donde unas pequeñas antenas acaban la humedad del aire, vitalizando las plantas.

### VINOS ESPAÑOLES EN NUEVA YORK

Estaba previsto de hace mucho tiempo una degustación de vino español en uno de los mercados más importantes del mundo; en el de Nueva York. Y, dicho y hecho, recientemente, en un ágape con categoría «kolossal» fueron probados hasta medio centenar de caldos de Castilla la Vieja, de Rioja, de Cataluña, de Murcia, de la Mancha, de Andalucía, de todas partes.

Al acto asistieron importadores norteamericanos, gente experta en la industria, periodistas con paladar y autoridades de EE. UU. y España.

Fue un buen éxito, como era de esperar. Lo mismo hubiera sido en Madrid porque vinos tan buenos y a tan bajo precio no los rechazan en ninguna parte.

das, no tanto; pero, cuando los fríos o las heladas gravitaron sobre lo encañado y a punto de granazón, entonces el refrán de siempre —los fríos de mayo y los de abril se conocen al medir— restó muchas toneladas a la producción.

Estamos en el cenit recolector. Falta todavía mucho que recoger para formular cálculos aproximados. Pueden ser lanzadas algunas cifras estimativas. Es muy pronto. Hay cebadas infimas que el S. N. C. no admitirá; pero hay otras granaje desconocidas por su gran tamaño. De todas modos, hasta bien pasado septiembre será difícil adelantar algo, so pena de groseras equivocaciones. De avenas también hay mucho, pero...

—Ahora, ¿qué hacemos con lo recogido?

Esta es la pregunta general. El S. N. C. trata de ayudar a los pequeños labradores, y no es fácil. Todos tienen necesidad de dinero y como no hay quien compre, a no ser con muchas ventajas y, en todo caso, aplazadamente, la situación es antipática. Quien más, quien menos, todos tratan de formalizar los contratos correspondientes para entregar la cosecha. Entonces es cuando se sabe que todavía quedan depósitos de la campaña anterior, sin levantar.

La papeleta del Servicio Nacional es grave y, no hay duda, se ven llegar normas que eliminan la tesitura de hoy. ¿Por qué cauces quedará enfocada la solución del problema? Circulan numerosos rumores. Estimamos que pensando en las necesidades promovidas por la abundancia deberán ser los propios campesinos quienes actúen enérgicamente, ofreciendo ayudas que, no hay duda, serán saludables.

Por su parte, el S.N.C. deja vislumbrar una suavización de intervencionismo. El mayor peso para todos gravita en el almacenaje y, después, cuando llega la hora de afrontar de liquidar las entregas, que no es fácil la movilización de tanto dinero en corto espacio de tiempo.

## Cesión en los precios del ganado vacuno

EQUILIBRIO EN EL OVINO Y BUEN AMBIENTE PARA EL DE CERDA

Los conciertos internacionales anunciados, los contratos anteriores en orden a importación apenas permiten el sostenimiento de los precios en lo vacuno de sacrificio. En la última feria de La Loba (Santander) fue acusándose un descenso de cotizaciones para los terneros. Añadan ustedes que la escasez de lluvias está produciendo molestias en los ganaderos, cuando vendrían bien chaparradas que aliviase la sequía después de la siega: Hay ganas y necesidad de vender.

En Galicia va bien el negocio para los ganaderos que llenan Madrid —y lo que no es Madrid— de carne. Los precios se encuentran consolidados hasta el punto de que los canales de ternera siguen igual que hace un mes: 98 pesetas kilo para las reses —limpias— de 82 a 90 kilos, y a 82,50 hasta 200 kilos. Toros, desde 54 a 62; novillos, desde 55 a 62,50; bueyes, desde 53 a 58, y vacas, desde 45 a 58 según clases.

Conviene consignar, a tener en cuenta el ganado vacuno, que la fluidez de los mataderos del Sur de España compensa y la tendencia bajista que se está sintiendo.

El verano parece sostener los precios del ganado lanar. La gente quiere comer corderos y lechazos y como unos y otros hay pocos —nos referimos a los corderos superjovenes— en los mercados de Medina del Campo y en la llera de la Reina las cotizaciones de ellos permanecen subidas, aunque así el resto de esta ganadería, en el olivo. La falta de pastos que se está sintiendo y la época, que no permite tampoco hacer que las reses pasen la vida también se resientan.

Mejor ambiente respira el ganado cerda —a pesar de la reaparición de algunos focos de peste africana—, todo si está gordo. Los primales se venden, y suben también los lechazos de siete u ocho semanas.

## PROBABLE COSECHA DE REMOLACHA SEIS MILLONES DE TONELADAS

ES UN SUPUESTO BAJO PARA LA CAMPAÑA PROXIMA

Alrededor de 200.000 hectáreas están sembradas de remolacha este

año. La campaña 1969-70 será un cord extraordinario, si algo también fuera de serie no lo impide. ¿Cada fueron puestas en movimiento una superficie? Jamás. Lo mismo en la Galicia, donde están cosechando más y mejor, que en Aragón, Extremadura, León, ambas Castillas, Navarra, Rioja, etc., nunca se vieron molachas tan turgentes y hermosas como ahora. La cifra es superior al año anterior, acaso entre un 10 y un veinte por ciento más.

Se dice, en un supuesto bajo para la campaña próxima, que esta vez el azucarero nacional se verá superado. Los cálculos más modestos timan que del campo saldrán unos millones de toneladas de raíces industriales. Multiplicando por una fra más discreta —alrededor de 100 kilos de azúcar por quintal métrico— se llegará fácilmente a 100 toneladas, máximo conocido en nuestro país.

El pasado día 30, en la provincia de Córdoba se celebró una segunda demostración de carácter internacional de recolección mecanizada de la molacha, organizada por la Asociación general de Agricultura, con la participación de veinte marquisados de ocho países, actuando con treinta y tantas descoronadoras, arrastras, rastrillos hileradores, recolectoras, cosechadoras de arrastre, etc., en un campo de cuarenta hectáreas sembradas y aclaradas con máquinas de precisión. El escenario fue de La Rinconada, en el término municipal de Córdoba.

### SE HA SEMBRADO MUCHISIMO MAIZ

Las aperturas de calor han cambiado el panorama malcaro, que se ve mejor que bien. Como este año se ha sembrado muchísimo y el aspecto de los campos es casi fabuloso, los que se prisa por comprar han nacido en las primeras andanadas, pero nada en prisa de parte campesina y no se han transacciones, que se sepan.

Los precios han cedido de cobardía de la gran cantidad de cosecha que se está recolectando. Como además se espera una fuerte importación de americana para estos últimos meses, las valoraciones son las siguientes: híbrido francés, sobre vagón en Port Bou, a 5,80; híbrido USA, a 5,90; brasileño, 5,975 y calidad Plata, con cesión de algunos céntimos.

### Del 17 al 20 de septiembre Congreso Nacional

Como en estas mismas columnas anunciado se celebrará en Córdoba, en las fechas del 17 al 20 de septiembre, ambos inclusive, el Congreso Nacional Oleícola.

La defensa del olivar, por parte de todo, será la finalidad de todo, frente a tantas grasas vegetales que empiezan a dominar el mercado español. Serán estudiados diversos aspectos técnicos: comercio internacional, zonas marginales y necesidades sociales que plantea el olivar a nivel de los organismos ministeriales, el establecimiento de una política reguladora, asistiendo a la economía de todos los campesinos de

¡NUEVA GAMA DE MODELOS!

## TRANSITUBE

UNA SOLUCION REVOLUCIONARIA PARA EL MOVIMIENTO DE CEREALES, LEGUMINOSAS, PIENSOS, HARINAS, ETC., ETC.

### UNICO TRANSPORTADOR MECANICO FLEXIBLE

TRANSITUBE está constituido por un tubo mecánico flexible que le permite trabajar en el más reducido espacio y, al mismo tiempo, transportar e tomar el grano, harinas, piensos, etc. del último rincón de su almacén.

TRANSITUBE es un transportador ágil. No necesita instalación. Simplemente se cuelga en el lugar que más convenga. Su ligereza y su material articulado hacen posible una fácil elevación.

Su peculiar construcción logra elevar el grano totalmente en vertical, hasta una altura de 10 mts., sin pérdida de caudal.

Insustituible para ensacar. Sitúe la boca de salida en el lugar más cómodo para ensacar y TRANSITUBE le "barrerá" una extensa zona de su almacén.

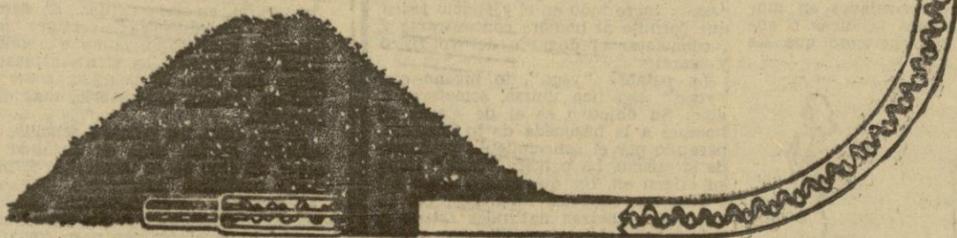
Ideal para meter el grano en su almacén desde cualquier punto, ya que su flexibilidad le permite adaptarse a las más complicadas situaciones.

### CARACTERISTICAS TECNICAS:

TUBO METALICO FLEXIBLE. LONGITUDES, 6, 9 y 12 mts.  
ESPIRAS EN ACERO ESPECIAL DE ALTA RESISTENCIA.  
SONDA DE TOMA EN LA MASA DEL PRODUCTO.  
MOTOR ELECTRICO, CON RENDIMIENTO DESDE 4.500 Lts. a 18.000 Lts./hr.

### UTILIZACION:

CEREALES, LEGUMINOSAS, HARINAS, ETC., ETC.



ES UNA DISTRIBUCION DE

## DICOA, S.A.

Recogidas, 58 — GRANADA  
Teléfonos: 252644 — 250012

DISTRIBUIDOR GENERAL EN ESPAÑA

## INTERCAL

Av. Menéndez Pelayo, 11. MADRID-9  
Teléfono: 275.26.09 (3 líneas)

# DEPORTES

## ESPAÑA, CLASIFICADA PARA LA FINAL DE LA COPA GALEA, DE TENIS

SE ENFRENTARA A CHECOSLOVAQUIA, TRAS DERROTAR CLARAMENTE A ALEMANIA (4-1)

LOS HERMANOS GALERA NO HAN SIDO SELECCIONADOS PARA LOS MUNDIALES DE ZOLDER

VICHY (Francia), 2. (ALFIL). — El español Manuel Orantes ganó esta tarde en partido para la Copa Galea, que



MANOLO ORANTES

se disputa en Vichy al alemán Karl Meiler por siete a cinco y seis a dos.

Al adelantarse por tres victorias contra una, España se ha calificado para la final de la Copa en la que se enfrentará a Checoslovaquia.

En la segunda de las semifinales, el checoslovaco Pavel Hutka ganó al rumano Codin Dumitrescu por siete a cinco y seis a cero.

### TAMBIEN GANÓ GIBBERT

PARIS, 2. (ALFIL). — Jorge Gibbert, que sustitua a Antonio Muñoz en el último encuentro individual de España-Alemania occidental, semifinales de la Copa Galea, ha vencido a Hans Jorgen Elzer por tres a seis, seis a uno y seis a cuatro.

Por su parte, el rumano Voirel Marcu ha batido al checoslovaco Jan Pi-secky por seis dos y seis cuatro.

Checoslovaquia, que ha vencido a Rumania, también por cuatro a uno, y España iniciarán mañana la final con los encuentros Muñoz-Hutka y Orantes-Hrebec.

### LA JORNADA DE HOY

VICHY (Francia), 2. (ALFIL). — El español Antonio Muñoz, se enfrentará mañana al checoslovaco Pavel Hutka, en el primer encuentro individual de la final España-Checoslovaquia de la Copa Galea (jugadores de menos de 21 años).

En el segundo individual se enfrentará el español Manuel Orantes al checoslovaco Jiri Hrebec.

Tras el sorteo, efectuado hoy en Vichy lugar en donde se disputarán estos encuentros, el capitán del equipo checoslovaco, Pavel Kavanek, se ha declarado satisfecho de que el primer encuentro —que considera decisivo— enfrente al número dos español, Muñoz, al dos checo Hutka.

El lunes tendrá lugar el encuentro de dobles v, el martes, los dos "singles" restantes.

### HISTORIAL

VICHY, 2. (ALFIL). — Como estaba previsto, Checoslovaquia, que se clasificó al término de la segunda jornada de encuentros semifinales frente a Rumania y España, vencedora también sobre Alemania, disputarán los partidos finales de la Copa Galea de tenis, reservada para menores de 21 años.

Ya desde el primer partido individual del día, el número uno español Manuel Orantes, número dos de España, venció muy fácilmente al primer jugador alemán de la Galea y séptimo en su país, Karl Meiler, por 7-5, 6-2. Únicamente el primer set fue reñido. Orantes arrebató el servicio a su adversario en el 11 juego. Después Orantes, mucho más rápido ganó con gran ventaja a Meiler, muy nervioso.

El domingo, lunes y martes, se disputará la final en las canchas del Sporting Club de esta localidad, y el equipo español es el gran favorito. Manuel Orantes como es sabido, es el mejor jugador de esta final de la Copa Galea. Su mayor experiencia le permite descansar en los momentos oportunos, y está tan seguro de su juego y es tan superior sobre sus rivales, que debe normalmente ganar sus dos partidos individuales contra Checoslovaquia.

Esta es la séptima vez que España disputa la final de la Copa Galea. En 1955 fue vencida en final por Italia. Los españoles ganaron después tres veces consecutivas a Italia en 1956, 57 y 58. En la final de 1961 fueron vencidos por Francia, y el pasado año en 1968, derrotaron a los franceses, con la victoria del joven Antonio Muñoz, que ganó a Coven en el quinto partido.

En cuanto a los checos, esta es la quinta vez que jugarán en final reservada a los jugadores menores de 21 años. En 1963 vencieron a Italia; en 1964 fueron vencidos por la Unión So-

viética; en 1965 y 1966 ganaron a los jugadores soviéticos.

El doctor Pavel Kavank capitán del equipo checo, tenía previsto antes de los encuentros de semifinal, que sus jugadores se enfrentarían a España en la final: "No seremos los favoritos, declaró, pero ocurrió lo mismo en los cuartos de final contra Francia, y ganamos. ¿Por qué no vamos a vencer a los españoles?" terminó diciendo.

### SELECCION CICLISTA

MADRID, 2. (ALFIL). — Los diez ciclistas que representarán a España en los Campeonatos mundiales de Ciclismo, que se celebrarán en Zolder, Bélgica, el próximo día 10, son los siguientes:

José Manuel López Rodríguez, Domingo Perurena, Ramón Sáez, José Antonio González Linares, José Antonio Momeñe, Luis Ocaña, Andrés Gandarias, José Manuel Lasa, Mariano Díaz y Gregorio San Miguel.

### FANFARRONADAS

GENOVA (Italia), 2. (ALFIL). — Después del combate con Arcari, "Sombrita" tendrá que decir adiós al boxeo, así lo ha declarado el preparador y "manager" de Bruno Arcari, Agostino en una entrevista concedida hoy al diario deportivo romano "Corriere Dellos Sport".

Arcari, por su parte, ha manifestado en la misma entrevista, que continúa preparándose para el combate que deberá disputar el miércoles, 13 de agosto, frente al español en San Remo. "va que no es cuestión de descuidarse frente a un hombre que ha hecho 76 peleas y aún tiene aspiraciones de campeón".

### GOLPE DESGRACIADO

GIJON, 2. (ALFIL). — Con lleno total se ha celebrado esta noche en el pabellón de deportes el combate de boxeo por el Campeonato de España de los pesos pluma, entre Aisa, actual campeón, y Rodolfo García gijonés aspirante al título. En el sexto asalto, Rodolfo García fue descalificado por un cabezazo involuntario, cuando iba zanjando claramente el combate, por lo que Aisa fue proclamado campeón.

En la pelea de semi-fondo a los pesos welter, Paños subcampeón de Castilla, venció al catalán Rivas por abandono de éste en el quinto asalto.

# IRIONDO CESO EN EL BILBAO... POR DIGNIDAD

"YO NO PODÍA ENTRENAR ESTANDO SUPEDITADO A UN MANAGER"

"ESTOY DECIDIDO A ENTRENAR FUERA DE VIZCAYA"

"ESPERO VOLVER AL ATLETICO"

"Ahí queda eso", Rafa Iriondo, el entrenador que ha dado el título de la Copa del Generalísimo al Atlético de Bilbao, título que no conquistaba desde hacía once años —en 1958, en que los bilbaínos ganaron la final al Real Madrid—, ha cesado en el Atlético de Bil-



Iriondo expone sus razones. — (Foto EUROPA PRES)

bao. Iriondo no quiso renovar su contrato, porque la directiva le imponía el estar supeditado a un manager: el in-

glés Ronnie Allen, que fue contratado al comienzo de la pasada temporada 1968 - 69.

—Me marchó con pena, pero sin resentimiento —dice Iriondo; comprendo la postura de la directiva. Después de haberle contratado, no le iban a decir a Ronnie Allen que se volviese a Inglaterra.

### INCOMPATIBILIDAD

—¿Considera usted como un menosprecio esa proposición de entrenar bajo la dirección de otra persona?

—No, no es eso. Yo lo que pienso es que nuestras funciones no serían compatibles. Yo no puedo entrenar sin asumir las responsabilidades del éxito o del fracaso.

—Pero, usted "tira por la borda" un puesto cómodo, con una remuneración elevada. ¿Lo ha pensado al negarse a renovar el contrato?

—Desde luego. Pero yo espero entrenar en la temporada próxima. Ahora, todos los equipos tienen entrenador, pero estoy seguro de que en cuanto haya alguno sin entrenador tendré ofertas. Estoy decidido a salir de Vizcaya para entrenar.

Iriondo hace esta afirmación, porque hasta ahora siempre expresó su intención de no salir de Vizcaya, dado que tenía algunos negocios y sobre todo, una familia numerosa, con ocho hijos, de la que no deseaba separarse.

Las credenciales de Iriondo no pueden ser mejores: ha ganado un campeonato de Copa. Por eso, la noticia de su cese ha causado la natural extrañeza. La razón podría señalarse como de... dignidad. Iriondo cesa por dignidad. Era una especie de humillación someterse a la dirección y las órdenes de un extranjero, cuyo historial como entrenador no es más que discreto.

El ex entrenador del Atlético de Bilbao dice de Ronnie Allen:

—Nos hemos llevado muy bien durante la pasada temporada. El no se interfirió para nada en mi labor. Como persona es excelente: correcto, simpático... Profesionalmente, no puedo opinar. Repito que no "se metió" en ningún momento en la marcha del equipo. Yo tenía contrato hasta el 30 de junio y tanto Ronnie Allen, como la directiva del Atlético, me dejó trabajar libremente hasta la final.

### "ME MARCHO CON PENA, PERO SIN RESENTIMIENTO"

—Hay quienes todavía opinan que el Bilbao ganó la Copa por suerte. Que tuvo los contrarios más débiles en las eliminatorias. ¿Qué piensa usted de ello?

—Que demostramos ser los mejores. Nosotros y el Elche. El Coruña, por ejemplo, había ganado los dos partidos a Las Palmas y nosotros le eliminamos. El Granada no llegó a la semifinal por suerte. No hay suerte cuando se llega a una final de la Copa. Nosotros llegamos —y ganamos la final— sin haber perdido un solo partido. ¿Puede, por tanto, hablarse de suerte?

Iriondo insiste en que se va del Atlético de Bilbao con pena, pero que no guarda ningún resentimiento contra nadie. Desmiente un rumor que circuló y que aseguraba que rescindía su contrato por la entrada en la directiva de Venancio, antiguo compañero suyo en aquella famosa delantera internacional. "Venancio y yo somos grandes amigos", dice.

Y al final de nuestra entrevista, Rafa Iriondo, proclama:

—Espero volver al Atlético. Deseo, por el Atlético, que todo vaya bien en la temporada próxima. Pero, creo que salgo por la puerta grande y repito que espero volver a ser entrenador del Atlético.

Joaquín BENITO

(Europa Press)

## ANTE LA OLIMPIADA DE MUNICH



El día 14 de julio se colocó en Munich la primera piedra de las instalaciones de la Olimpiada de 1972. A la ceremonia asistió el ministro de Hacienda del Gobierno Federal, doctor Franz Josef Strauss, que habló en calidad de presidente del Consejo de Vigilancia de la Sociedad Olímpica de Construcciones, S. L. En la foto, cuatro albañiles de distintas nacionalidades, portan la piedra que será empotrada en donde estará el Estadio Olímpico. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## PATRIA

se vende diariamente en MALAGA

- en los siguientes establecimientos de periódicos y revistas de esa capital:
- Alisco Marina, plaza de Queipo de Llano
  - Renfe, Puerta del Mar
  - Higuera, plaza José Antonio
  - Tisca, Alcazabilla
  - Quero, plaza de la Merced
  - Maristas, Victoria
  - Arenas, Alcazabilla
  - Armiñán, esquina al puente de Armiñán

14 de agosto de 1969

# Cinco millones de pesetas, superávit del Granada

## Don Cándido Gómez Álvarez se hizo cargo del club con cerca tres de millones de déficit

**"NUESTRO PROXIMO OBJETIVO?: CUBRIR LA GENERAL Y CREO QUE TAMBIEN SERA RENTABLE", dice**

**"INVERTIR DINERO EN REALIZACIONES CONCRETAS NO ESTA REÑIDO CON UNA ADMINISTRACION AUSTERA", asegura**

**"Lo único que disgusta es ser criticado por personas que desconocen los problemas del club", confiesa**

**"AL JUGADOR SOLO LE PIDO ENTREGA ABSOLUTA, HONRADEZ DEPORTIVA", destaca**

A las once de la mañana estaba el presidente en Los Cármenes, viendo cómo las nuevas instalaciones de vestuarios y demás dependencias complementarias, que van a ser modelo en su género, van adquiriendo la fisonomía que tendrán a partir de la visita del Atlético de Bilbao, fecha en que está prevista la inauguración oficial. Había terminado el entrenamiento temprano de Néstor R. Rossi y en la soledad propia, solamente alterada por el ir y venir incesante de los obreros que trabajan en las instalaciones, el señor Gómez Álvarez fue respondiendo a las preguntas que le formulamos. Es siempre interesante que el presidente ponga las cosas en su sitio y aclare muchos extremos que llegan a la opinión pública bastante deformados por las intrigas o simplemente falta de conocimientos de mucha de la gente que pulula en torno al fútbol.

Esta es quizá la única contrariedad que el presidente siempre nos ha expresado, aunque comprende que en un deporte como el fútbol, donde todo el mundo es "catedrático", las incomprendiciones y los juicios temerarios están a la orden del día. Ahora, don Cándido insiste en el tema:

—Estás juzgado por personas, en su gran mayoría que no conocen los problemas internos del club, que hacen críticas por hacerla, sin ton ni son.

—Esto es inevitable en el fútbol, señor presidente.

—Lo sé, pero me molesta muchísimo cuando veo que esas críticas son injustas, no se ajustan en nada a la verdad y pretenden echar por tierra el trabajo en equipo de un grupo de señores que están luchando incansablemente porque el Granada club de fútbol suba lo más alto posible.

**"NO SE LO QUE AGUANTARE"**

Sin embargo, los resultados son evidentes. Sin grandes alharacas publicitarias, ni buscando el fervor popular de los homenajes, en un trabajo callado y tenaz, el Granada en dos temporadas tiene un aire muy distinto, se han alcanzado en todos los órdenes cotas que parecían inaccesibles y ahí está el futuro de la entidad, que se vislumbra halagüeño. ¿Habrá presidente para rato?

—Códina, no sé lo que aguantaré. Procuraré, por lo menos, cumplir el compromiso que contraí al aceptar la presidencia. Son cuatro temporadas o años y ya llevo consumido la mitad de tiempo.

—Todo marcha espléndidamente... —Esto es lo que quiero aclarar. Cuando me hago cargo de una cosa, lo mismo en el fútbol que en mis negocios particulares es con todas sus consecuencias. Por eso digo que yo nunca dejaría al Granada en caso de que vieran las "vacas flacas". Una nave a la deriva jamás la abandona y mi máxima ilusión es cumplir este período presidencial dejando al Granada en la División de Honor y con hacienda saneada. Después, ya veremos...

—¿No está contento de lo realizado? —Mucho, en todos los sentidos, pero la presidencia del Granada requiere mucho trabajo en detrimento de los negocios. Antes he dicho que cuando me hago cargo de una cosa es con todas las consecuencias. Yo no seré nunca un presidente para firmar o dejarlo casi todo abandonado.

—¿Satisfacciones? —En estos años el fútbol me ha proporcionado muchísimas satisfacciones, pero comprendo que han salido las cosas bien y estas satisfacciones compensan el trabajo desplegado.

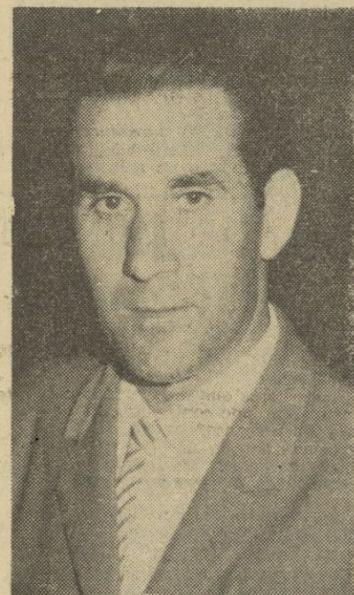
Una piensa que para que las cosas salgan bien hay que poner los medios necesarios. El presidente, con modestia, quita importancia a este aspecto aunque como es lógico le agrada que se reconozca.

**TRES MILLONES DE DEFICIT**  
Tres millones de pesetas mal con-

tados era el déficit que afrontó la directiva de don Cándido al hacerse cargo de los destinos del club. Dos millones, ochocientos y pico mil pesetas para ser más concretos, cantidad que en la práctica se vio incrementada al surgir numerosas facturas que estaban sin abonar de bastantes años antes.

—¿Su administración es muy austera?

—Según como se mire. Nuestro esfuerzo mayor va enfocado a que la administración sea buena, porque es la base principal para que todo marche sobre ruedas. Pero ocurre que al hablar de austeridad se suelen tergiversar las cosas. Nuestro lema es que la austeridad se manifieste en todos los actos, pero hay veces que gastando dinero apropiadamente, en operaciones



SEÑOR GOMEZ ALVAREZ

rentables, resulta que el club tiene que afrontar unos pagos que a más de uno le haría ponerse las manos en la cabeza, sin comprender que a la larga son realidades para el Granada y ahí quedan.

—¿Se refiere a la tribuna nueva? —Y a estas instalaciones de vestuarios, que van a estar entre las mejores de España, disponiendo de calefacción tanto en la caseta del equipo local como en la del visitante. Todo ello son inversiones rentables, es aumentar el patrimonio del club y, en definitiva, se le da un prestigio superior, cosa por la que todos debemos preocuparnos. Hoy en día del Granada se habla bien en toda España y mantenemos unas relaciones inmejorables con todo el mundillo futbolístico nacional. Y eso sólo se logra a base de seriedad.

**CINCO MILLONES DE SUPERAVIT**

Todo eso está muy bien, pero uno piensa que el tipo medio del granadino, hombre cauteloso y precavido a la hora de las inversiones, puede temer que el club se embarque en una serie de gastos y obligaciones que desemboguen a la vuelta de tiempo indeterminado en una situación deficitaria. Don Cándido Gómez Álvarez tiene para esto argumentos contundentes.

—Es una labor mancomunada que sería prolijo relatar. Comprendo que todas las personas que han venido y vengán al club lo hacen con su mayor voluntad y a pesar de eso las cosas no siempre salen a medida de los deseos. Pero resulta indudable que todo gira

en torno a la marcha deportiva del equipo y si esta es buena nunca puede haber catástrofe, siempre y cuando se haga una administración honrada y veraz. Prueba de ello es que pese a las inversiones que estamos realizando, de momento la marcha económica es verdaderamente boyante.

—¿La podría expresar en cifras? —No las tengo a mano, aunque prácticamente las llevo en la cabeza. Puede decir que el Granada ha cerrado su ejercicio con un superávit de cinco millones de pesetas. En la asamblea del día 20 próximo presentaremos las cuentas a la afición con todo género de detalles, como es habitual en estas reuniones. Cinco millones de pesetas es una cantidad importante que garantiza las inversiones que continúan realizándose.

—Y el patrimonio del club. —Disponemos de una plantilla numerosa, con elevado valor. Todo esto cuenta también lo suyo. Pero es que, además, no cejaremos en nuestro deseo de mejorar las instalaciones de Los Cármenes durante el tiempo que como es lógico, de que la marcha deportiva siga acompañándonos.

—¿Y cuáles serían esas mejoras? —Sobre todo, cubrir la general, que es la localidad que dispone de menos comodidades. Si alcanzamos esta meta, la fisonomía del campo en pocos años habrá dado un cambio radical y tengo la plena seguridad de que esa general cubierta, al igual que está ocurriendo con la tribuna, ¿es rentable?

—Desde el primer momento está amortizando su pago, si no en la cantidad deseable por lo menos en una cuantía muy estimable. Menos año serán muchísimos los aficionados que saquen su carnet para esta localidad. Con las antiguas instalaciones, el aficionado se retraería más, pero al disponer de una localidad cómoda, donde el fútbol se ve admirablemente, no duda en gastarse más dinero y así se pueden alcanzar recaudaciones globales que en la antigua forma serían imposibles. Y en la general tiene que ocurrir lo mismo.

**"AL JUGADOR LE PIDO ENTREGA ABSOLUTA"**

Los razonamientos son irrefutables y los resultados a la vista están. El presidente es un hombre que vive de realidades y le respalda una Junta directiva que se halla plenamente identificada con sus criterios. Pasamos ahora a la parte deportiva. Le decimos que el puesto alcanzado por el Granada en la pasada Liga obliga a mucho y de paso puede crear en el aficionado una sicosis de optimismo que a la larga puede resultar perjudicial. Don Cándido Gómez rebate:

—Es posible que el aficionado se pueda impresionar y crea que ahora tenemos que lograr una clasificación superior, pero nosotros no podemos ni queremos engañarnos. Lo único que pido es que el equipo quede en cuarto lugar por la cola y se evite el descenso. Esa es la meta del Granada, mantener a todo trance la categoría.

—¿Es poco ambicioso en este orden? —No, únicamente me muestro realista. No podemos creernos los mejores de España ni tampoco los peores, que es lo que suele ocurrir cuando se triunfa o pierde. El fútbol es un juego, un deporte, y hay que estar preparado para todo. Con mantenernos en Primera están cubiertos todos nuestros objetivos. Todo lo que venga de más servirá de satisfacción y no le quepa la menor duda al aficionado que se intentará por todos los medios. Acabamos de vivir una temporada que ha sido triunfal en todos los aspectos. Llegamos también a semifinales de la Copa, cayendo por un margen discreto ante el que después sería campeón y con la serie de adversidades que todos recordamos. Queremos que salga igual creo que es pedir demasiado, pero puede estar todo el mundo tranquilo de que intentaremos el máximo, aunque repito que la meta trazada es la permanencia.

—¿Qué les exigirá a los jugadores? —Entrega absoluta, honradez deportiva en todo momento. Si los resultados no acompañan, como deportistas sabremos reconocer que el contrario ha sido mejor, pero siempre que los nuestros hayan puesto el máximo, lo hayan dado todo en defensa del club. Y, claro de esta forma, es muy difícil que se pierda la categoría.

Don Cándido Gómez tiene que cambiar impresiones con el secretario del club, don José Ríos. El diálogo ha sido sustancioso y el balance de lo expuesto debe resultar altamente satisfactorio para el aficionado. Y aunque don Cándido Gómez es enemigo de homenajes, desde estas columnas no tenemos más remedio que aplaudir la gestión de su equipo directivo y felicitarle por los magníficos resultados logrados en todos los órdenes.

José Luis CODINA

## FERNANDEZ JUGO DOCE PARTIDOS CON EL BARCELONA

**"HE FICHADO POR EL GRANADA PORQUE AQUI ESPERO JUGAR MAS", dice**

Hoy traemos a nuestras columnas otro de los nuevos jugadores fichados por el Granada. Se trata de Fernández, el medio volante del Barcelona, que tan buen sabor de boca dejó a los aficionados granadinos en la última visita que hizo a Los Cármenes el equipo catalán. Al



FERNANDEZ

finalizar el entrenamiento, al pie de su descapotable rojo, le preguntamos:

—¿Nombre? —Pedro Fernández Cantero.  
—¿Edad? —23 años.  
—¿Estado? —Soltero, aunque no sé por cuanto tiempo.  
—¿Nacionalidad? —Española, pero nací en Paraguay.

—¿Equipos principales en los que ha militado? —Cerro Porteño del Paraguay y Barcelona.

—¿Cuánto tiempo ha permanecido en el equipo catalán? —Dos temporadas y media.

—¿Cuántos partidos jugó en la última temporada? —Doce.

—¿Puesto en el que mejor se desempeña? —De medio volante, bien de cierre de ataque.

—¿Podría jugar de central? —Sí, aunque a ese puesto estoy más acostumbrado.

—¿Su contrato por el Granada? —Por dos temporadas.

—¿Por qué abandonó el Barcelona club señor? —Me gusta jugar, en el club catalán estábamos muchísimos jugadores sólo jugar una vez por partido.

—La afición granadina le da como seguro titular ¿qué opina? —Agradezco de antemano la confianza que la afición pueda ya tener en mí pero estamos veintiseis jugadores, todos con idénticas posibilidades.

—¿Qué le ilusiona más de la próxima temporada? —Jugar todos los domingos a ser posible, serle útil a mi nuevo club y ofrecer a la afición granadina lo mejor de mí fútbol.

—Me ha dicho antes que es soltero, por ahora ¿piensa contraer matrimonio próximamente? —No tengo novia, pero pudiera casarme en Granada como otros jugadores, dice sonriendo.

—¿Le gusta Granada? —Llevo pocos días, pero he observado que es una ciudad bonita y alegre donde no me importaría vivir mi futuro.

—Entonces al término de su contrato ¿no le importaría renovar? —No en absoluto, por mí encantado. Dejamos a este jugador y esperamos que sus ambiciones deportivas, las que le han hecho cambiar de club, se vean cumplidas.

José GONZALEZ

## Mañana llegará Aldecoa a Granada

**MARTINEZ RENOVÓ CONTRATO CON EL RECREATIVO**

El entrenamiento celebrado ayer por el Granada se limitó a ejercicios físicos, en Los Cármenes. Después de la sesión, Néstor Rossi entrenó duramente a los guardametas. El técnico rojiblanco le pega al balón con una violencia extraordinaria y su maestría anda pareja en la colocación del esférico. No olvidemos que ha sido uno de los mejores jugadores mundiales y a sus cuarenta y cuatro años y con su humanidad, tiene fuerzas suficientes para desplazar el balón a ras del suelo todos los metros que quiere. En fin, que es una maravilla verle golpear el cuero, sobre todo, a la hora de entrenar a los guardametas.

Hoy será jornada de descanso.

**MAÑANA LLEGA ALDECOA**

Mañana, lunes, llegará Aldecoa. Y el martes comenzarán los entrenamientos del Recreativo. Hay inmejorables impresiones de Aldecoa y su labor en el plano de sacar jóvenes valores se ha dejado sentir en cuantos equipos ha estado.

Es, en fin, una buena experiencia para el filial que puede dar muy buenos resultados porque, además, el técnico catalán llevará la supervisión de los conjuntos aficionados y juveniles. En una palabra, se quiere dotar al Recreativo de una configuración adecuada para que cumpla su papel de equipo nodriza del Granada.

Sabemos también que Aldecoa viene en unas condiciones económicas bastantes asequibles, en contra de las primeras informaciones.

**RENOVO MARTINEZ**

Renovó contrato por el Recreativo el joven defensa Martínez, quien ya actuó

la temporada pasada en el filial. Martínez ha firmado en calidad de afilado y espera tener hueco en este potente Recreativo que debe formarse.



MARTINEZ

presidente del Granada, don Cándido Gómez Álvarez tiene una relación de jugadores interesantes para el filial. Hay muchos nombres en la mencionada lista y los fichajes no se harán apresuradamente.

**LAS VACUNAS SON INOCUAS**, efectivas, se administran con muy pocas molestias y son totalmente gratuitas. ¿Por qué entonces, no vacuna a sus hijos?

martes darán comienzo  
campeonatos regionales  
de natación

MURCIA PRESENTARÁ UNA  
GRAN SELECCION

El próximo martes, dan comienzo los campeonatos regionales de natación en esta edición, los absolutos masculinos y en la VI los infantiles masculinos y la primera jornada tendrá lugar en el escenario la piscina municipal, una vez más gentilmente cedida por sus propietarios, a partir de las 10 y media de la tarde, siendo el orden de las pruebas el que, al final de este artículo, insertamos.

Las distintas delegaciones que tomarán parte en los campeonatos comenzarán a llegar el lunes, por la tarde (murcianos y almerienses), haciéndolo el resto el martes, por la mañana (jiennense, sevillano y almerienses), mientras que los murcianos velan sus armas tranquilamente. Resulta curioso comprobar por las inscripciones que estos campeonatos se celebran, en realidad, una confrontación de clubes: Los Neptuno, Repesa, San Juan y Clarín, representantes de Murcia; Cartagena, Murcia y Motril, de Murcia; y los más potentes, y aunque éstos el año obtuvieron los títulos masculinos absolutos e infantiles, en éste se presenta fortísima, pues la selección en el equipo del "residencia" de San Juan. González le otorga una gran importancia muy difícil de contrarrestar por los demás equipos y que, a priori, coloca como favoritos al título. En infantiles ya están las cosas un poco menos claras, aunque también serán los murcianos enemigos de los sevillanos, pero aquí los clarinistas se presentan más completos y en forma y tendrán que batallar de firme hasta su alcance el triunfo final. Las cosas con una verdadera incógnita, y no podemos aventurar que las cosas han dado un paso considerable hacia los puestos de honor, pues la seleccionadora Mari Pili Pérez de Rueda presenta en óptima forma y ello resulta, que duda cabe, en beneficio del equipo. Aquí Murcia también parece haber subido, mientras Granada, eternamente campeona, pasa por una crisis de valentía que alcanza también a los hombres y del que todos deseamos una pronta salida.

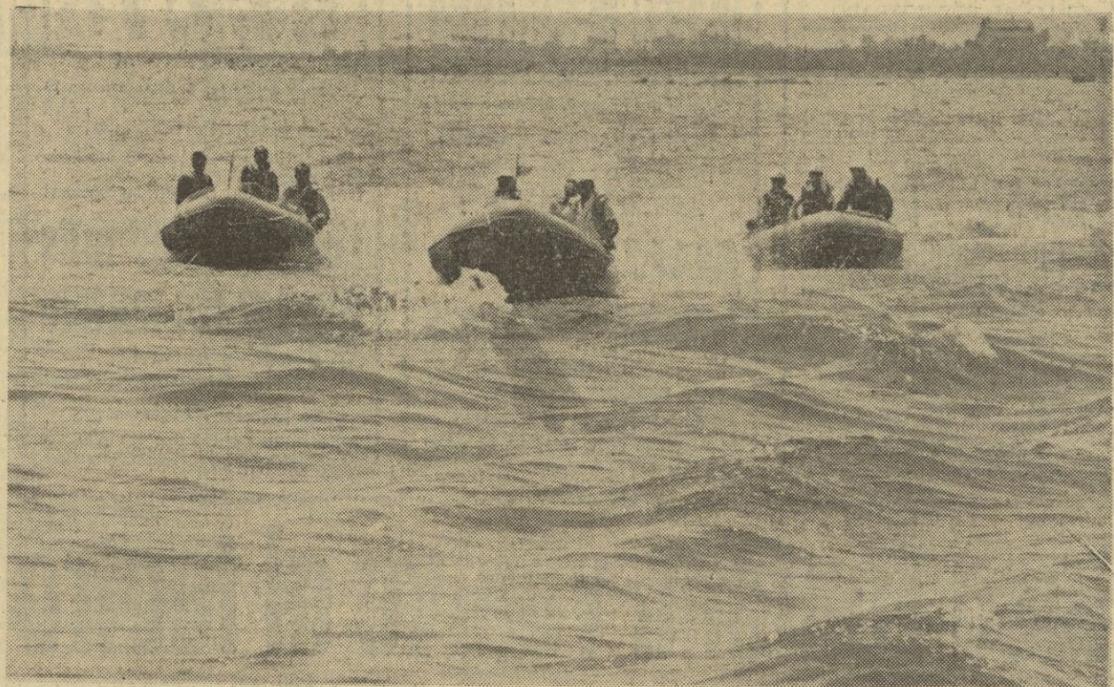
La potencialidad de los equipos de Almería y Jaén, aquellos con piscinas estrenadas y éstos aún en construcción, aunque la proliferación de ambas demarcaciones territoriales nos augure un próximo auge de natación.

El programa de la primera jornada. (Piscina municipal, siete de la tarde):  
— 100 metros espalda infantiles, 400 metros femeninos, 100 metros libres masculinos, 200 metros braza masculinos, 100 metros libres infantiles, 4 por 100 metros libres femeninos y 4 por 100 metros libres masculinos.

Mejor con un libro



# Palma de Mallorca-Barcelona, en lanchas neumáticas, con motor "fueraaborda"



Las tres lanchas neumáticas, con motores «fueraaborda» de 40 HP, y los nueve tripulantes, de nacionalidad francesa y española. — (Foto EUROPA PRESS)

ERAN las cuatro de la mañana cuando tres lanchas neumáticas, con motor "fuera-borda", salieron del Club Náutico de "Can Pastilla", en Palma de Mallorca. Por primera vez y sin escolta alguna, iban a intentar realizar la travesía marítima entre Palma y Barcelona.

—Soy hombre de mar y sé los malos momentos que habéis pasado... Con estas palabras, fueron recibidos por el presidente del Salón Náutico Internacional los nueve hombres que formaban la tripulación, a su llegada al puerto de Barcelona.

**CANSADOS, PERO MUY CONTENTOS**

—Estamos agotados, aunque muy contentos por el éxito con que hemos terminado la prueba. Las cinco primeras horas de travesía fueron muy difíciles, debido a que la mar estaba muy rizada, pero, aguantando fuerte, hemos conseguido mantener el rumbo —nos dice don José María Masó, vocal delegado de asuntos internacionales del Salón Náutico Internacional y jefe de expedición.

El señor Masó está contando las incidencias de la expedición porque, como él mismo dice, "donde hay capitán no manda marinero". Y con el asentimiento del resto del equipo, continúa:

—Hemos hecho esta prueba deportiva para intentar demostrar la posibilidad de hacer, próximamente, un rallye con este mismo tipo de embarcación. A él concurrirían tripulantes italianos, franceses y españoles. De esta manera, queda bien clara la resistencia y la seguridad que puede tener una embarcación hinchable con un motor "fuera-borda".

—¿A quién se le ocurrió la idea?

**LA TRAVESIA DURÓ ONCE HORAS, PERO LOS NUEVE TRIPULANTES LLEVABAN PROVISIONES PARA OCHO DIAS**

**EL RIESGO DE PERDER LA RUTA ES GRANDE**

—A los componentes de la tripulación, un grupo de amigos franceses y españoles.

El resto del equipo lo forman: Juan Ferrer, famoso navegante solitario; Eugenio López, campeón de España de la clase DU; André Le Meignen, que atravesó varias veces el Canal de la Mancha; Bernard de Renty, fotógrafo y deportista especializado; Bernard Froment, especialista en vela y lanchas neumáticas; José Gali, experto en competiciones motonáuticas; Joaquín Diamant, joven de dieciocho años y campeón de Cataluña en "mar abierta", y Jean Grilly, aficionado a travesías de embarcaciones neumáticas.

—¿Corrían riesgo de no llegar a puerto?

—Sí, había mucho riesgo y muy bien podíamos haber aparecido en las costas de África. Era la primera vez que se realizaba una prueba de estas y no sabíamos, enteramente, cómo iban a responder las embarcaciones.

—¿Cuál ha sido su punto de orientación?

—La brújula, apuntando al Norte de Barcelona; y al llegar al Garraf nos ha guiado la fábrica de cemento Vallcarca. Hemos tenido que luchar mucho. La mar estaba muy rizada cuando hemos salido de Mallorca y, de no haberlo

**NO ES UNA TRAVESIA FACIL**

—¿Llevaban algún tipo de provisiones o equipo técnico que les ayudase en caso de algún percance?

—Sí. Como íbamos sin ninguna escolta, que es de lo que se trataba, ya que estas son embarcaciones tipo salvamento, llevábamos toda clase de señalizaciones y luces necesarias, incluso un motor de repuesto. También traíamos provisiones de alimentos para ocho días, pero, por fortuna, nada nos ha sido necesario.

—¿Y agua?

—Por si acaso, como lo más importante en el mar es el agua, llevábamos 40 litros para cada embarcación; como hacía mucho calor, ha sido lo único que hemos utilizado.

—Las once horas que han tardado en la travesía ¿han sido continuamente en marcha y sin descanso?

—No hemos parado ni un solo momento. Hemos estado trabajando continuamente y por no retrasarnos casi ni bebíamos.

—¿Cuánta gasolina han gastado?

—Llevábamos preparados diez depósitos de veinticuatro litros, pero no hemos gastado más que seis. Normalmente hubiésemos consumido 15 litros por hora, pero, debido a las dificultades, no hemos podido apretar lo suficiente los motores.

—¿Qué clase de motores llevaban?

—Las lanchas neumáticas eran tipo "Zodiac" y los motores "Evinrudo" de 40 HP.

Los nueve tripulantes son muy jóvenes y parecen entusiasmados con este nuevo tipo de deporte que acaban de ensayar. Iban repartidos, tres en cada embarcación.

—¿Ha sido fácil coordinar el trabajo en equipo?

—Sí. Hemos seguido un sistema de rotación. Sucesivamente nos encargábamos de tripular, llevar el compás y arreglar las cosas de a bordo.

**PERFECTAMENTE EQUIPADOS**

**PROXIMAMENTE PRIMER "RALLYE MARINO"**

—Y en cuanto a las embarcaciones, también trabajaban conjuntamente?

—Sí. Primeramente una iba un poco más adelante y las otras dos en los costados, hacia atrás. Y más tarde hemos hecho el recorrido más separados.

—Deportivamente, ¿cuál ha sido el éxito de este esfuerzo?

—Ha sido doble: Por una parte, el lado humano de habernos arriesgado a hacerlo y, por otra, el haber demostrado la seguridad y resistencia que pueden tener estas embarcaciones. Ahora queremos preparar un rallye Marsella-Barcelona-Palma y, de nuevo, Barcelona, en el que participen deportistas italianos, franceses y españoles.

Una nueva modalidad de navegación deportiva puede nacer del éxito de esta expedición en la que nueve muchachos jóvenes han vencido con su habilidad y técnica, la fuerza del mar, a bordo de tres frágiles embarcaciones.

**MARISA CIRILA**  
"EUROPA PRESS"

**AGROQUIMICA B. CIBA**

**ATLETISMO: EUROPA-AMERICA**



Centro de atletismo entre las selecciones de Europa y América. En la foto, de izquierda a derecha, Evelyne D'Amico (Francia); Nicole Duclos (Francia); Kathy Hammond (USA); y Colette Benson (Francia), en acción durante la prueba de los 400 metros, damas. — (Telefoto UPI-CIFRA)

**5ª**  
**COLUMNA**  
por PEPÍN

**Superávit.**

—Ya queda poco para la asamblea, pronto nos vamos a enterar del superávit del Granada.

—Si quieres te lo anticipo, pues el presidente se lo ha dicho a Codina esta mañana en Los Cármenes. Cinco millones de pesetas.

—Nunca tuvo el club mejor situación económica.

—Bueno, pero es que ahí tienes que incluir lo que ha dado el Valencia por Barrachina.

—Y también hay que poner lo que se ha amortizado de la nueva tribuna y lo que se ha quitado de la deuda anterior.

—De acuerdo, estamos como nunca.

—Y no te olvides de lo que valen los jugadores, que eso también es dinero contante y sonante.

**Renovaciones.**

—Me dijiste que había jugadores cuya situación no estaba clara.

—Se trata de los que tienen el contrato cumplido y aún no han renovado.

—Lorenzo, Ureña y Vicente.

—No creo que haya problemas con ellos.

—Pues crees mal, porque cada jugador es un problema cuando de defender sus intereses se trata.

—Lo que hace falta es que el presidente se entienda pronto con ellos.

—En la próxima semana quedará todo aclarado.

—Digo yo que si a Ureña pensaban transferirlo, a lo mejor llegan a un acuerdo con él y le dan la carta de libertad.

—¿Ca, hombre! De eso nada, si algún club lo quiere tendrá que pagar.

—Pues eso sí que no me lo explico, si no va a jugar aquí, deberían darle la posibilidad de hacerlo en otro equipo.

**Lista.**

—Insisto en lo que te dije ayer: hay jugadores de sobra por todos los lados. Ha entregado el presidente a González una lista de lo menos sesenta jugadores que están buscando clubs.

—¿Y hay algo interesante en la lista?

—Se trata de gente joven que busca sitio en Tercera División.

—¿Algún fichaje a la vista para el Recreativo?

—Es posible que venga Tinín, un chaval nacido en Granada, que jugó en el aficionados del Madrid y en el Europa Delicias.

**Cuarenta millones.**

—Hablar de dinero me gusta, ¿por qué no me dices el presupuesto del Granada para la temporada próxima?

—Cuarenta millones de pesetas.

—¿Te has vuelto loco?

—Estoy con los pies sobre la tierra. Cuarenta millones de pesetas es el presupuesto para la próxima temporada.

—¿Ni que fuéramos el Madrid!

—Pero si casi ese mismo dinero se gastó ya en la temporada pasada.

**Aldecoa.**

—¿Cómo ha caído lo de Aldecoa?

—La gente dice que Millán hubiera sido más barato.

—Pues quizá en lo del dinero nos hayamos equivocado muchos.

—¿Pero no pidió quinientas mil pesetas...!

—Sí, pero todo se ha quedado en mucho menos, casi en lo que hubiera costado Millán.

—Está bien, pero de todas formas le hemos quitado el sitio a un granadino.

—Bueno en fútbol no hay paisanaje, pues a ver qué equipo, salvo dos o tres excepciones puede presumir de tener gente de casa.

**Vacaciones.**

—Ahí te quedas, mañana empleo mis vacaciones.

—Que te diviertas y te bañes mucho.

—Hasta dentro de un mes.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINE CAPITOL

= REFRIGERADO =

SESIONES, DESDE LAS 5.  
ULTIMA, A LAS 11.

¡USTED SI VERA EL  
SENSACIONAL MANO A MANO!

### «EL CORDOBES»

EN

## Aprendiendo a morir

Y

Palomo LINARES

EN

## Nuevo en esta Plaza

— TECHNICOLOR —

Autorizadas para todos los públicos

## GOYA 5-7-9 y 11

:: Local refrigerado ::

= HOY =

un estreno del máximo "suspense"

Joachim Fuchsberger  
Frank Latimore - Karin Dor, en

### El enigma de los Cornell

— Hechos brutales de un criminal agazapado en la incógnita más absoluta.

— El ánimo del espectador aplastado por el peso de la incertidumbre y la angustia.

Autorizada para mayores 18 años

## Cine Victoria

(BARRIADA DE LA CHANA)

Terraza de verano. Sesiones, 9 y 11

### Sangre sobre Texas

= Technicolor - Cinemascope =

(Autorizada para mayores 14 años)

LA ENFERMEDAD hace sufrir y aunque se cure, siempre deja algo. Es mejor no padecerla. Vacune a sus hijos hoy mismo.

## ALIATAR CINEMA

— REFRIGERACION ANGLO —

HORARIO ESPECIAL  
5 - 7,30 y 10,15

Un reparto magistral para una película majestuosa :::

PAUL NEWMAN y  
JOANNE WOODWARD, en

## DESDE LA TERRAZA

(Mayores 18 años)

= Cinemascope - Color de Luxe =  
Basado en un libro impresionante  
"FROM THE TERRACE"

¡APASIONANTE!  
¡DESLUMBRADORA!  
¡INTERESANTISIMA!

## MADRIGAL

SU LOCAL REFRIGERADO

A las 5 - 7 - 9 y 11. (May. 18 años.)

¡Divertidísimo y fenomenal ESTRENO!

20 TH CENTURY FOX presenta su selección del Festival Internacional de San Sebastián,

### PENDIENTE Y CAIDA... DE UN CANDIDO MIRON

COLOR DE LUXE

● FELIX AYLNER

● COLIN BAKELLY

Director: JOHN KRISH

¡Aventuras y desventuras que los caprichos de la vida y de una mujer deparan a un ingenuo!

## GRAN TEATRO

### Isabel la Católica

REFRIGERACION CARRIER

Sesiones desde las 5, última a las 11

¡EXITO ARROLLADOR!

¡UN REINO MARAVILLOSO FORMADO POR MILES DE BELLAS MUJERES...!

## MUJERES VIOLENTAS

ROD TAYLOR

DANIELLA ROCCA

= Technicolor - Cinemascope =

(Autorizada para mayores 18 años)

## TEATRO CINE REGIO

REFRIGERADO

Sesiones desde las 5, última a las 11

¡Exito apoteósico!

¡Una película de aventuras cuya alta tensión emocional y atlética le mantendrá en vilo en su butaca!

## Los esclavos más fuertes del mundo

● ROGER BROWNE

● GORDON MITCHEL

= Technicolor - Cinemascope =

Autorizada para todos los públicos

# Rosa Fontana vuelve al teatro

"EL PEREGRINAJE EN BUSCA DE TRABAJO HA DESAPARECIDO"

—Cuando inicié mi vida profesional en el teatro tuve que enfrentarme con el pequeño problema de elegir un nombre artístico. El mío pensé que no era el más adecuado porque si hubiera tenido que seguir al pie de la letra mi partida de nacimiento, tendrían que haberme puesto en los carteles Rosa Sevilla; y ya había demasiadas "Sevillas". Por eso recurri a mi cuarto apellido que además revelaba mi lejana ascendencia italiana: Fontana. Y así, como Rosa Fontana, estoy bautizada para el teatro desde 1959.

El pequeño secreto de su nombre no lo cuenta nuestro personaje en el reducido marco de su pequeño camerino. Todavía recuerda esta joven artista los comienzos de su vida como actriz profesional. Como muchas de las figuras de nuestra escena ella se inició en el arte de Talía en esa inagotable escuela que fue el Teatro Español Universitario, nacido a la sombra del viejo SEU. Ella es una aragonesa que ha perdido el acento de su tierra a golpe de declamación y de plegarse a las exigencias de la escena. Pero todavía le quedan de las cualidades que distinguen a los nacidos en esa tierra española. Le queda, por ejemplo, la sinceridad. Una sinceridad admirable, que, para decirlo todo, nos ha facilitado bastante nuestro trabajo.

—Cinco años apartada de los escenarios por decisión propia. ¿Por qué volvió?; porque ese tiene que ser su pequeño secreto.

—No, no hay ningún secreto. Volví al teatro por una necesidad, digamos espiritual. Es lo mío.

—¿Un paréntesis es siempre perjudicial en la carrera de un artista?; ¿no? —Claro. Perjudica porque en nuestra profesión siempre hay que estar en la brecha. La gente te olvida con facilidad. En fin, ya no me importa porque he vuelto a recuperar el tiempo perdido, tengo mucha ilusión en mi trabajo y, también he sacado conclusiones positivas de mis largas vacaciones.

—¿Hay crisis de actores en España? —Sinceramente creo que no. En España, actualmente hay muy buenos actores y actrices. Profesionales que están a la altura de los de cualquier país europeo, incluso de los de larga tradición teatral. Lo que pasa es que al ser nuestros quizá no los valoremos suficientemente.

—¿Y de trabajo? ¿Hay muchos actores y actrices sin trabajar? —Siempre hubo gente parada. Pero creo que la imagen del actor peregrinando en busca de trabajo ha desaparecido.



ROSA FONTANA

recido. Ya no existe la bohemia que hemos conocido a través de las narraciones de comienzos de siglo.

—Antes se actuaba toda la temporada en una obra o en un teatro, de forma que si no tenían contrato al comienzo les esperaban unos meses malos. Hoy no; entre otras cosas porque el repertorio cambia mucho a lo largo de la temporada. Pero ahora hay que trabajar más porque puede pasar que ensayes una obra durante un mes para hacerla dos semanas. De todas formas, si hay que señalar que aquí cuando a un actor le viene una racha buena de trabajo tiene que aprovecharla porque luego a lo mejor está tres meses sin trabajar.

—Televisión habrá contribuido algo a que los "parados" sean pocos. Bueno hay quien dice que la televisión ha quitado el hambre a los actores.

—Esto es, desde luego, exagerado. Pero sí, hay que reconocer que Televisión Española proporciona mucho trabajo y creo que los actores debemos de estarle agradecidos por ello. Como contrapartida, cuando tienes que trabajar en un teatro y en televisión, te pagas unas palizas fenomenales.

—¿Y Rosa Fontana soporta ese ritmo? —Sí porque soy, ante todo, una gran trabajadora. Los ensayos los soporto muy bien. No me molestan y esto teniendo en cuenta que a nosotros una de las cosas que más nos incomoda son los ensayos; no sólo por la pesadez, sino porque tienes que aguantar las correcciones del director y no todos las reciben con la misma disciplina.

—¿Cuánto tiempo se tarda en aprenderse un papel? —En aprenderse, siete días, más o menos. En dominarlo, más tiempo.

—Habiendo de torpes y listos. ¿Qué actores tienen fama de memorizar rápidamente y quién de lo contrario? —De torpe, nadie. De aprenderse los papeles con facilidad José Bódalo y Paco Morán —sin duda el actor más importante que ha producido Televisión Española y que además llegará muy lejos—. Bueno, Paco Morán es un fenómeno; se aprende los papeles de un día para otro.

—¿Hay armonía entre la familia de intérpretes? —Sí, mucha. Armonía y solidaridad. Cuando alguien está en un aduro siempre recibe ayudas. Pero a la vez hay competencia porque los actores somos muy vanidosos. El actor nace siendo esolatra y todos pensamos que podemos ser más que los otros.

—Es la rivalidad de una profesión individualizada de cuyo pequeño mundo Rosa Fontana nos contó alguno de los secretos.

JESUS TORRE FRANCO (PYRESA) (Foto PASTOR)

## CINE GRAN VIA

= REFRIGERADO =

— HOY —

EXTRAORDINARIO PROGRAMA

En función única a las 5

La interesantísima producción de "suspense"

### EL FUGITIVO DEL TREN DE BERLIN

SEAN FLYNN — (T. menores)

Y

desde las 7; última, a las 11,

la divertidísima parodia cómica de espionaje, en EASTMANCOLOR.

### OPERACION: MATA-HARI

por GRACITA MORALES y JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ

(Autorizada mayores de 18 años)

AVISO: El público que asista a la función de las 5, siendo mayores de 18 años, podrán ver los dos programas si lo desean.

# Llegar al dominio de sí misma por el hata-yoga

(Viene de la pág. diecisiete)

atenuada. El dominio de ambas corrientes ha de crear el perfecto equilibrio, hacia que toda perfección debe tender.

Toda la filosofía que entraña esta teoría necesitaría, como por otra parte tiene, innumerables tratados explicativos. Aquí vamos a ver el yoga en relación con la armonía del cuerpo y el equilibrio de la mente.

Estos ejercicios se basan, sobre todo en la respiración, ya que ella es la causa fundamental de que el hombre se halle en relación directa con el Universo. De manera que los ejercicios del hata-yoga, parten de una respiración perfectamente realizada. Porque el aire que llena los pulmones en una inspiración, no se limita a esto sino, que los elementos vitales que contiene penetran en la sangre y por medio de los intercambios químicos que se producen entre los millones de células del cuerpo, participa en la vida y es fuente de ella. La coordinación profunda entre mente y cuerpo, que pretende establecer la práctica del yoga es la manera más eficaz de establecer el equilibrio propio, adquiriendo una formidable clarividencia interior y una extraordinaria armonía exterior.

## PALACIO del CINE

REFRIGERADO

Sesiones desde las 5, última a las 11

\* ¡EXITO ARROLLADOR!

TOMAS MILLIAN

el excelente intérprete de "EL PRECIO DE UN HOMBRE" y "EL HALCON Y LA PRESA" en una interpretación excepcional.

## Oro maldito

TOMAS MILLIAN-MARILU TOLA = Cinemascope - Technicolor =

(Autorizada para mayores 18 años)

## MOLINERO-RADIO

recomienda para hoy el programa TELEVISION

A las 10,10 horas, SESION DE NOCHE

Presenta: MARIONA REBULL

La vida de tres generaciones de industriales barceloneses, entre los siglos XIX y XX.

Realizador: JOSE L. SAENZ DE HEREDIA

Intérpretes: JOSE MARIA SEOANE, BLANCA DE SILOS, SARA MONTEL, TOMAS BLANCO

VEALO EN UN TELEVISOR VANGUARD

MOLINERO-RADIO SANTA-ESCOLASTICA, 7

## A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del corresponsal.

Igualmente pueden encomendarle sus anuncios

# Anuncios por Palabras

# CRUCIGRAMA

# NIÑOS

## PATRIA

se vende  
diariamente  
en MALAGA

en los siguientes establecimientos de periódicos y revistas de esa capital:  
Kiosco Marina, plaza de Queipo de Llano

- Renfe, Puerta del Mar
- Higuera, plaza José Antonio
- Tisca, Alcazabilla
- Quero, plaza de la Mesosa
- Maristas, Victoria
- Arenas, Alcazabilla
- Armiñán, esquina al puente de Armiñán.

**CUPON PRO CIEGOS**  
SORTEO 953 A YER

### VENTAS

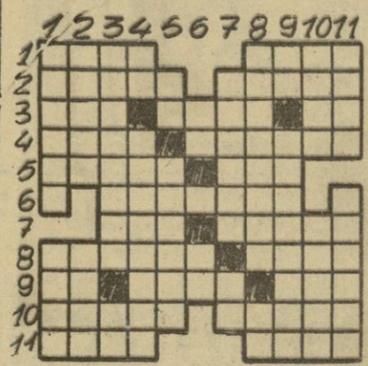
GAÑE dinero. Máquinas punto sistema italiano. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio. Montero, 33, Madrid.

VINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

### A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Igualmente pueden encomendar sus anuncios.



**HORIZONTALES.** — 1: Plantigrados. Armadura a modo de armilla, de mallas de hierro; 2: Donados. Captures; 3: Flanco. Al revés, limpia con agua. Artículo. Hoguera donde se queman los cadáveres y las víctimas de los sacrificios. Descender un hidroavión y posarse sobre la superficie del agua; 5: Por extensión, terreno de lucha. Al revés, marchaba; 6: Unidas con puntadas; 7: Nombre de mujer. Calamidad; 8: Que da calor. Liar; 9: Al revés, artículo. Natural de Marruecos. Labra la tierra; 10: Libro de cuentas corrientes. Telas finas; 11: Anillos. Lisa.

**VERTICALES.** — 1: Al revés, cubierto. Tome alimento; 2: Marchar. Al revés, raída; 3: Al revés, lastimado. Pronombre; 4: Voz usada para detener a las caballerías. Que no tienen nombre; 5: Sietas comerciales. Varilla en que se clava una cosa para asarla; 6: Marcha. Al revés, letra griega; 7: Cuadrilla. Pronombre; 8: Calabacino. Desinencia verbal; 9: Idioma provenzal. Carcajada; 10: Membrana del cuerno animal. Tachas, defectos; 11: Al revés, cierta flor. Nombre de mujer.

#### Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Penas; 2: Más; 3: Pitas; 4: Cataras; 5: Rauris. Tono; 6: Airar. Palos; 7: Load. Penase; 8: Rateras; 9: Sesos; 10: Ral; 11: Pesas.

**VERTICALES.** — 1: Arala; 2: Aio; Curar; 4: Patadas; 5: Emitir. Tere; 6: Natas. Pesas; 7: Asar. Perola; 8: Satanás; 9: Solas; 10: Nos; 11: Co-ser.

#### Dime de lo que te critican

El gran ilustrador Vertés dice que cuando joven le pidió consejo a Cocteau sobre la orientación de su arte y qué era lo que mejor podría guiarle.

—Un buen consejo te daré— repuso el autor de «Orfeo»: Dedícate a lo que más te critiquen, pues, sin duda, es aquello donde eres más exactamente tú.

# La televisión: ¿Es o no perjudicial para el niño?

Este ha sido un problema muy debatido en los Estados Unidos, donde a los padres preocupaba sobremanera observar que sus hijos tenían una especial predilección por los programas en que la violencia era protagonista.

Frente a este tipo de programas, el niño busca siempre al héroe para identificarse con él, pero no siempre ese héroe que nos dan los seriales televisivos está al servicio del bien. Sin embargo serán investigaciones de psicólogos, sociólogos y pedagogos, las escenas de violencia en las que el personaje central es bueno, y practica la violencia en aras de la justicia no son perjudiciales al niño, sino en el aspecto que atañe a su sensibilidad. Es decir, su espíritu en momentos de contemplación de este tipo de seriales puede sentirse atemorizado. Como parece imposible que los programas de televisión prescindan por ahora de este tipo de espectáculo, y por otra parte no siempre puede evitarse que el niño los contemple, lo mejor será que la habitación donde se encuentra el televisor esté bien iluminada, y que se encuentre siempre en ellas alguna persona mayor. De este modo el niño se siente más seguro, y de vez en cuando se distrae haciendo un comentario con las personas que están con él.

Nosotros creemos que lo mejor sería evitar que vieran en absoluto este tipo de escenas, pero no prohibiéndoselo terminantemente porque entonces se logrará excitar enoiosamente su curiosidad y su imaginación. Atraer su atención hacia otra cosa, a la hora en que ellos saben que va a pasar uno de esos programas. Porque siempre hay un amiguillo que le ha contado con entusiasmo las hazañas de tal o cual héroe, y él naturalmente también quiere verlo. Por qué no le proponemos jugar un partido de cartas. O mejor todavía, por qué no le hace interesarse por el ajedrez? Es un juego que cuando lo conocen apasiona a los niños y que estimula como ningún otro el espíritu de raciocinio. También se puede proponer dibujar un modelo del natural. Resulta divertido para ellos. Póngale enfrente un florero con flores y dízale si es capaz de reproducirlo dibujando. Ponga a su alcance los materiales necesarios y verá que pronto se entrega a la tarea.

Cierta amiga mía compraba a su hijo todos los "cuadros" que éste pintaba a condición de que utilizara el dinero en la compra de libros de cuentos. El resultado era que, el niño pasaba largas horas dibujando entretenido, practicaba el dibujo, aprendió que el dinero es fruto del trabajo, y se aficionó rápidamente a la lectura. Todo esto para librarlo de una pasión que comenzaba a manifestar hacia los programas televisivos que en la mayor parte de los casos no le beneficiaban.

Naturalmente, hay programas especialmente dedicados a ellos, educativos unos divertidos otros, a los cuales los niños pueden asistir perfectamente. Los educativos ayudan notablemente a la formación, va que el conocimiento se adquiere a través de la voz y de la imagen.

A partir de los 12 años, se puede ir ampliando poco a poco las variedades de los espectáculos, aunque es preferible seguir excluyendo la violencia y la sensualidad. En los demás espectáculos los padres aprovecharán toda ocasión de rectificar el diálogo con comentarios que aclaren conceptos, que los niños puedan interpretar erróneamente.

De manera que, el niño sólo frente al televisor únicamente en los programas especialmente dedicados a él. En los demás, la compañía siempre de un adulto, que disipe dudas, aclare conceptos, y frene la a veces exacerbada imaginación de aquello.

Digamos por fin, que los niños muy apegados a la televisión que quieren ver todos los programas, por áridos que sean, son niños que buscan evadirse de la realidad familiar. Quizás tal y como está constituido su hogar, las relaciones entre sus padres o las suyas con sus hermanos, le hacen un solitario que busca el único camino posible en la misma casa, que le permita huir del ambiente que le rodea: la televisión. Este niño sufrirá además de los problemas planteados por el medio ambiente los que le presenten programas televisivos a los que él no puede entender o si acaso, darles una falsa interpretación.

# NUEVO HORIZONTE

- GENE EDITORIAL**
- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPERANZA 30 pts
  - EL CAMPO ANDALUZ 10 pts
  - LA TRANSFORMACION AGRIOLA 20 pts
  - DESARROLLO ECONOMICO EN ZONAS DE EXPANSION URBANA 20 pts
  - LA FORMACION PROFESIONAL Y LA BUENA "CIVILIDAD" 15 pts
  - 80 AÑOS DE HISTORIA DEL FUTURO 15 pts
  - EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA 20 pts
  - ANTI EL MERCADO COMUN EUROPEO 20 pts
  - EL MERCADO DE NUESTRO HORIZONTE 15 pts
  - EL MERCADO DE NUESTRO HORIZONTE 20 pts
  - FRANCOS ANTE EL NUEVO HORIZONTE 20 pts
  - NUMERO DE LA EMPRESA NACIONAL 20 pts
  - PROGRAMA DE LA EDUCACION 20 pts
  - EL PUEBLO ESPAÑOL 20 pts
  - AGUA NUEVAS ESTRUCTURAS CONDOMINIO 20 pts
  - EXPANSION REGIONAL DEL COMERCIO EXTERIOR 20 pts
  - DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA 20 pts
  - NUOVA ORGANIZACION BARRIO 20 pts
  - LA NUEVA LEY DE ORGANIZACION DEL GOBIERNO 15 pts
  - PERFECCIONAMIENTO DE LA FUERZA REPARACIONAL 20 pts
  - CAMBIOS DE SUPERACION SOCIAL 20 pts
  - NACIONALIZACION ECONOMICA 20 pts
  - PROGRAMA DE LA EDUCACION ESPANOLA 20 pts
  - ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION 20 pts
  - MENTALIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL 20 pts
  - EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO 20 pts
  - LA EDUCACION Y LA BUENA SOCIEDAD 20 pts
  - UN FORO DEL FUTURO: DETALLES DE LA RAZA 20 pts

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente con sinceridad y honestidad en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

# PATRIA - PRECIOS DE SUSCRIPCION

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| GRANADA - Un mes          | 75 Ptas  |
| PROVINCIAS - Un trimestre | 225 Ptas |
| " semestre                | 450 "    |
| " año                     | 900 "    |
| EXTRANJERO - Un trimestre | 342 Ptas |
| " semestre                | 684 "    |
| " año                     | 1.368 "  |

(Incluido franqueo)

# PROGRAMAS DE RADIO TELEVISION

## PROGRAMA MATINAL

7:55: Apertura y lectura de programas. — 7:58: Santoral. — 8: Conexión con Radio Nacional de España. — 9: Antena de Granada. — 10: Aires de Andalucía. — 9:30: Feliz cumpleaños. — 10: Fantasía musical. — 10:30: Cita en la mañana. — 11: Cuarto de estar. — 11:30: Interpretes de hoy.

## PROGRAMA DE MEDIODIA

12: Señales horarias, Angelus y conexión con Radio Nacional de España. — 12:10: Domingo joven. Así canta Andalucía. — 13:30: Conjuntos famosos. — 14: Cocktail musical. — 14:30: Conexión con Radio Nacional de España. — 15:

## RADIO POPULAR

Serenata Hispanoamérica. — 19: Pista de baile. — 20: Guía del espectador. — 22: Radio Nacional de España. — 23:30: Todo para los jóvenes. — 23: Stop, pare y escuche.

23:15: Viaje con música. — 0:15: Meridiano de Londres. — 0:30: Joyas de nuestra discoteca. — 1:30: La hora romántica. — 2: Cierre de la estación.

durante sus encuentros con el fallecido cancellor con motivo de pintar un retrato del mismo.

## RADIO GRANADA

### PROGRAMA DE SOBREMESA

18: Homilias desde la Santa Iglesia Catedral. — 13:05: La hora del aperitivo. — 13:35: Ritmos de Iberoamérica. — 13:40: Música a su gusto. — 14:15: Lo que se ha dicho de los hombres. — 14:30: Radio Nacional de España. — Guía del espectador. — 15: Sobremesa musical. — 15:30: Zarzuela: "El Sento de la Isidra", de Carlos Arniches. 16: Música para la tarde del domingo.

### PROGRAMA TARDE-NOCHE

18: Recordando éxitos. — 18:30:

### PRIMER PROGRAMA

7:50: Apertura, sintonía y avances de programas. — 7:55: El Angelus. — 8: Radio Nacional de España. — 9: Boletín de noticias.

### SEGUNDO PROGRAMA

9:10: Buenos días. — 9:25: Oración musical. — 9:30: Santa misa retransmitida desde la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús. — 10:05: Música para la carretera. — 11: Voces famosas. — 11:30: Intermedio. — 11:45: Nuevo, nuevo. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — 12:15: Visita musical. — 12:30: Pepsi-boom. — 13:30: Discoservicio.

### TERCER PROGRAMA

14:45: Bendición de la mesa. — 14:20: A ritmo de pasodoble. — 14:30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 15:05: Dos voces, dos estilos. — 15:10: Radiode-

portes. — 15:20: Desde el patio de butacas. — 15:30: Dmingo musical.

### CUARTO PROGRAMA

16: Discoteca española. — 16:30: Cita en París. — 16:45: Títulos importantes. — 17:15: Pequeño concierto. — 17:45: Alegría de España. — 18:15: Regresando a la ciudad.

### QUINTO PROGRAMA

19:45: Pentagrama de París. — 20:15: Es el atardecer. — 20:30: Generación joven. — 20:40: Sala de baile. — 21:45: Compases. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22:30: Pausa musical. — 22:45: Retablo en las ondas: De la Tierra a la Luna. — 23:30: La última melodía. — 23:50: Buenas noches, al Señor. — 23:55: Lectura de programas, despedida. — 24: Cierre.

### PROGRAMA DE SOBREMESA

2: Avances. — 2:02: Club Mediodía. Un programa escrito y dirigido por Ramón Barreiro. Presentan: Marisol González, Mario Beut, Patricia Nigel y Bobby Deglané. 2:45: Perfil de la semana. — 3: Telediarío. Primera edición. — 3:25: El tiempo. — 3:35: El Virginiario. Hoy: "Imagen de un proscrito". Un banquero del rancho "Shlich" es detenido por creerse buscado por robo y asesinato. Se comprueba que no es el mismo hombre, pero el gran parecido que tiene con el perseguido producirá complicaciones.

### PROGRAMA ESPECIAL

4:55: Avances. — 5: Automóvilismo. Retransmisión en directo desde el circuito de Riador del IV Gran Premio La Coruña.

### PROGRAMA INFANTIL

6:30: Avances. — 6:35: Carrusel del domingo. Festival de dibujos animados.

### PROGRAMA DE TARDE

7:25: Avances. — 7:30: Todo. Fórmula de diversión, entretenimiento, información y música para la tarde del domingo.

### PROGRAMA DE NOCHE

9:25: Avances. — 9:30: Telediarío. Segunda edición. — 9:50: El tiempo. — 10: Deportes. — 10:10: Sesión de noche. Hoy: "Meriona Rebull". La vida de tres generaciones de industriales barceloneses, entre los siglos XIX y XX. Adaptación de las novelas de Ignacio Agustí "Meriona Rebull" y "El viuda Riús", realizada por José Luis Sáenz de Heredia. — 0:10: Telediarío. Última edición. — 0:25: Buenas noches, por Rafael de Andrés. — 0:35: Cierre.



### PROGRAMA MATINAL

9:45: Carta de ajuste: "Sinfonía en la mayor", de Mozart. — 10: Apertura y presentación. — 10:02: La fiesta del Señor. Celebración del domingo en un programa religioso que dirige el padre José Miguel Sustaeta. Santa misa, desde

los Estudios de Miramar, de Barcelona. — 11: Concierto. Música de concierto para la mañana del domingo. — 12: En directo. Retransmisión deportiva que se comunicará oportunamente. — 13:30: Horizontes. Hoy: "Kojoschka a Adenauer". El famoso pintor alemán,



Nos quejamos en Granada de que el turismo no es estable, de que no nos mandan a la gente desde Málaga con el bocadillo y en cuanto visitan los monumentos se largan sin hacer gasto en los hoteles. Algo de esto debe haber, peroafortunadamente no todo el turismo es del día de la visita, como lo prueba este buen ruñado de maletas alineado frente a la puerta de uno de nuestros más céntricos hoteles. Lo bueno es que las plazas hoteleras están cubiertas y pensamos que si todos los que nos mandan desde Málaga decidieran quedarse... ¿habría dónde meterlos? — (Foto FERRER)

Guerra a los ruidos callejeros

EL verano abre los balcones y ventanales de las casas en busca de una frescura hipotética de una aireación necesaria que desahogue el ambiente de horno que padecen en estas fechas los hogares. Una pequeña corriente de aire tibio es suficiente para dar la impresión de vida a una habitación o estancia que cerradas serían insostenibles. Pero hay calles en donde no se sabe qué es peor, si sufrir el calor ardiente como un moderno San Lorenzo o soportar ese destrozanervios del ruido callejero, de los altavoces de radios y televisores a todo volumen, de las conversaciones en la casa frontera, del canto estridente de la joven que realiza sus faenas caseras, del griterío de la chiquillería y, sobre todo, de esas infernales máquinas llamadas motocicletas y motocicletas, que con el escape libre o a medio liberar, son capaces de acabar con la más templada paciencia de un ciudadano.

licia municipal para que intervenga en su favor y en el de los que con él sufren. Se dice que el ruido es uno de los factores desencadenantes de la alteración nerviosa, verdadera enfermedad que azota hoy a las grandes concentraciones urbanas, y en algunas ciudades hay ya disposiciones tajantes al respecto.

Y uno piensa, ante toda esta situación, ¿qué hace el que sienta sobre sus sienes el martilleo fulminante —verdadero trallazo— del satánico ruido de un motorcarrero que pasa por la calle que le ha tocado en suerte vivir, bien sea como hogar, bien como centro de trabajo? ¿Llamar al citado teléfono? ¿Y cómo localiza la Policía municipal al infractor? ¿No sería me-



¿Por atajar este mal en su origen? ¿En las mismas fábricas que lanzan al mercado estos instrumentos de suplicio modernos?

Estamos de enhorabuena. Al menos así parece indicarlo el acuerdo de la Comisión municipal de Urbanismo sobre el proyecto de redactar una ordenanza municipal que vaya contra los ruidos callejeros. De momento, y esto ya es un gran alivio, se ha dado órdenes al personal de la Policía municipal de sancionar con el máximo rigor las infracciones que se cometan en este sentido. Y hay más. Disponemos del número de teléfono 22-16-02 para que cada ciudadano que esté a punto de perder los estribos por mor de esos implacables ruidos pueda desahogar un poco su exasperación mientras llama a la Po-

GRANADA, SIEMPRE EL TURISMO NOS EMPLAZA

QUEDO un tercer trabajo, que nos hablara de las causas-raíces que retardan nuestro quehacer con el turismo. Una de ellas, quizá la primordial, es nuestro individualismo.

No es tópico, ni acudir a lugar común, hablar de ella. Efectivamente, el granadino de puertas para adentro es "una fiera". Construye, trabaja, se afana, no tiene horas para su labor, en fin, no hay quien le gane. Sus establecimientos hoteles, comercios, salas de fiestas, tiendas especializadas en "souvenir" son de las mejores de Andalucía; así con toda la aseveración que implica este juicio. Yo, —salvo sólo la Costa del Sol, que por su "boom" turístico se lo merece— he visto en Granada mejores espectáculos que en cualquier otra parte y las panorámicas desde sus establecimientos, más apasionantes.

Ahora, en general —ahora parece ser que va a haber una excep-



Por B. PORCEL ALCALDE

sirve. Hay que "espabilar" untrá se, pensar en lo de fuera, en lo común. El fenómeno turístico no quiere individualidades, sino a más de esto, trabajar en común. O lo hacemos así o seguiremos sin avanzar, que es morir por encanijamiento.

¿Y qué otra causa se puede apuntar como determinante del poco quehacer para potenciar el turismo? Lo diré lisa y llanamente. La distancianción impensada —no imputable a ninguna de las partes— que en cierto modo existente entre los particulares y los organismos públicos, refiriéndome a la tarea común de hacer cosas, como las apuntadas en trabajos anteriores. Es necesario que el quehacer del ente público sea la apuñación y potenciación del sentir privado, de su "consensus", y lo que hagan los particulares venga a raíz de la constante "incitación" pública.

Todas las maravillosas conclusiones de la I Asamblea de Turismo, celebrada en 1964 esperan ansiosa respuesta. Absolutamente todas. Ahora yo me pregunto. ¿Quién da la voz? ¿Quién debe aporrear constantemente para que se realicen? Yo estimo que ese cuerpo invisible de directores de Agencias de Viajes, guías de Turismo, gerentes de Hostelería, comerciantes, dueños de salas de fiestas, que son los que de una manera directa se unen en este trabajo y en el que les va su responsabilidad y forma de vivir.

Queda una tercera faceta de máximo interés. Es totalmente necesario clarificar, hasta donde sea posible, esta actividad. El "fenómeno turístico es complejo", más no hasta el extremo de que a río revuelto, ganancia de pescadores.

Los campos están delimitados. Lo que hay que hacer es que nadie los extralimite, ocasionando extorsiones económicas a personas o industrias que este quehacer tienen. Así, pues, quien organice viajes, sea técnicamente completada esta labor por una agencia de viajes y quien quiera ser informador sobre turismo que obtenga su título de "guía de Turismo". Quédense los colegios o residencias también, para educar y completar la formación de nuestra juventud, en razón de lo cual poseen una legislación especial que los eximen de toda clase de cargas y gravámenes y no redondeen sus ingresos con ocupaciones que no tienen su específico fin. Las casas toleradas para albergar viajeros muévase en el ámbito que les marca la ley y si su capacidad es de dos personas

no se convierta su trabajo en pisos enteros, con personas estables y transeúntes. A cada cual lo suyo; no es bueno "pasarse de listo" con el silencio y trabajo de los demás. Gran tarea la de la autoridad en esta faceta.

Y Cervantes en "Don Quijote" dice:

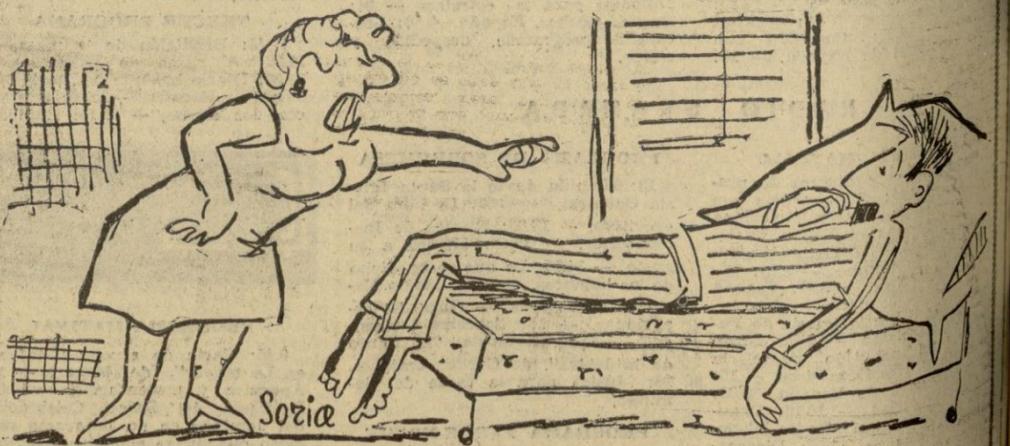
Y vuesa merced ¿Adónde [camina...? Yo, señor, respondió el caballero, voy a Granada que es mi patria. ¡Y buena patria! replicó [don Quijote.

Este diálogo me emociona —se ve en la portada de la publicación de la I Asamblea provincial de Turismo, que nos regaló don Antonio Gallego.

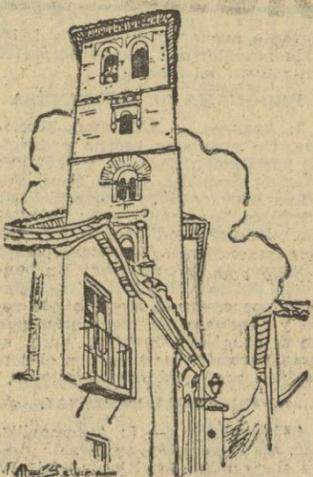
Me despidió pidiendo una II Asamblea que nos llene de la hermosa locura de hacer marchar los puntos ya estudiados y los que surjan de por hoy, para que Granada tenga la grandeza que se merece y el turista sueñe con nosotros su ansia de hermosura y sosiego.

24 HORAS

Soriahumor



—¡Pero Pepe, que ya han comenzado los entrenamientos!



ción, con la Asociación de Iniciativas y Turismo— no llame usted a colaborar en común. Para "eso" nunca está y si está, lo es de una manera tan "ocupada" que le falta tiempo para asistir a una reunión donde se puede ventilar el porvenir de su actividad.

Nuestro pensador Ortega y Gasset, en "El espectador", plantea el dilema de si es el "gens" el que transforma el medio en que vive o es este (clima, orografía, etc.) el que "hace" al hombre. En sus conclusiones el filósofo se inclina por lo primero. El pueblo andaluz y por ende el hombre granadino —nos dice Pemán—, harto de traficantes fenicios, dominadores romanos, de turcos y moros hambrientos, de visigodos salvajes se construyó su filosofía, senequista, que en esencia y con otras variedades y facetas lo hizo receloso e individualista. Unidas estas dos esencias, la genética y la histórica, nos redondea esta forma de ser.

Forma de ser que en otros tiempos fue bucha, más que hoy no nos